



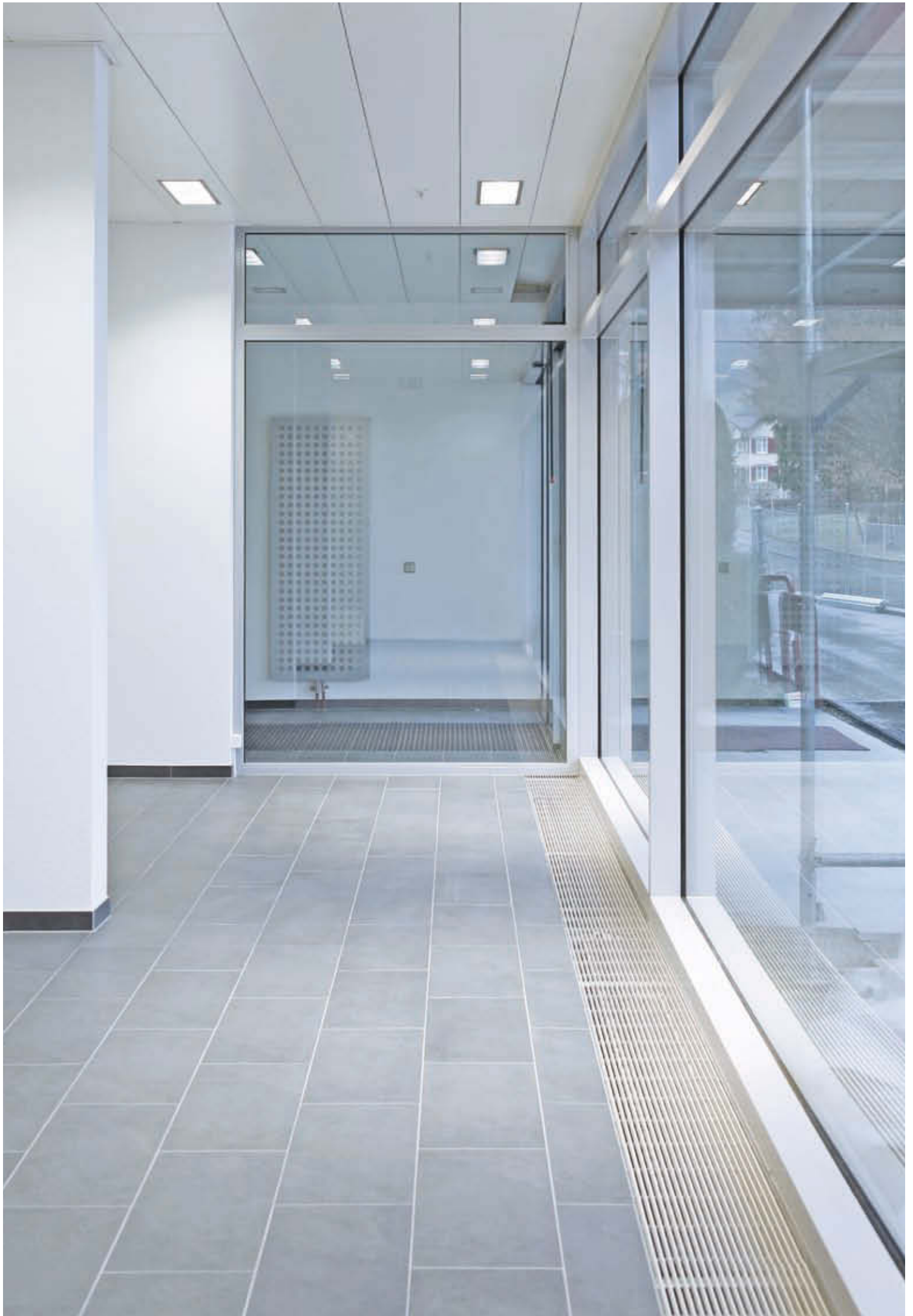
Planungshandbuch
Manuel d'étude
Manuale per progettazione



A company in the

AFG
Arbonia-Forster-Holding AG

ASCO *SWISS*



Produkt-Navigator, Inhaltsverzeichnis

Navigateur de produit, Table des matières

Panoramica dei prodotti, indice

Produkt-Navigator | Navigateur de produit | Panoramica dei prodotti

Version	PWW	Elektrisch	Heizen	Lüften	Kühlen	Freie Konvektion	Zwangskonvektion	Seite
Version	PWW	Par voie électrique	Chauffage	Ventilation	Refroidissement	Convection naturelle	Convection forcée	Page
Versione	PWW	Elettrico	Riscaldamento	Ventilazione	Raffreddamento	Convezione libera	Convezione forzata	Pagina
CR	■		■			■		06
CR N	■		■			■		06
CR H	■		■			■		06
CE		■	■			■		12
CR V	■		■		■	■	■	16
CR Q	■		■		■	■	■	22
CR HQ	■		■		■	■	■	22
CR LK	■		■	■	■			30
CR Q LK	■		■	■	■	■	■	34



Inhaltsverzeichnis | Table des matières | Indice

ASCO SWISS Unterflurkonvektoren Convecteurs sous plancher ASCO SWISS Convettori a incasso a pavimento ASCO SWISS	04
Kurzportrait, Unternehmensphilosophie Bref portrait, Philosophie de l'entreprise Breve ritratto, filosofia aziendale	05
Produkte und Leistungstabellen gemäss obigem Produkt-Navigator Produits et tableaux de performances selon navigateur ci-dessus Prodotti e grafici prestazionali conformi alla precedente panoramica	06
Berechnungstabellen und Korrekturfaktor c_K Tables de calcul et facteur de correction c_K Tabelle di calcolo e fattore di correzione c_K	38
Abdeckroste Grilles de protection Griglie di protezione	44
Zubehör Accessoires Accessori	54
Montagehinweise Instructions de montage Indicazioni per il montaggio	52
Elektroschemas Schémas électriques Schemi elettrici	56
Spezialanfertigungen Modèle spécial Esecuzioni speciali	58
Bestellbeispiel Exemple de commande Esempio di ordinazione	60
Produktauswahl über Normheizleistungs-Tabelle, Vermassungstabelle für Kanäle Choix de produits avec tableau de puissance calorifique standard, tableau de dimensionnement pour conduits Gamma di prodotti in base alle norme di potenzialità calorifera, tabelle delle dimensioni per canali	Klappe Patte Copertina

ASCO SWISS Unterflurkonvektoren

Convecteurs sous plancher ASCO SWISS

Convettori a incasso a pavimento ASCO SWISS

Intelligentes Heizen, Lüften und Kühlen für behagliches Wohnklima

ASCO SWISS Unterflurkonvektoren erfüllen die unterschiedlichsten Funktionen in einem System. Bei grossen Fenstern und verglasten Türen ersetzen sie störende Heizkörper im Raum und vermeiden den unangenehmen Kaltluftanfall. Auf Grund ihrer durchdachten Konstruktion eignen sie sich ebenso zum intelligenten Lüften und Kühlen bei besonderen Anforderungen.

Als Primärheizung oder als flinke Zusatzheizung überzeugen sie durch ihre geringe Bauhöhe, den grossen Leistungsbereich und die freiwählbare Konvektionsart. Bei der freien Konvektion wird die einfallende Raumluft erwärmt und steigt auf, bei der Zwangskonvektion wird die Raumluft von einem thermostatisch- und drehzahlregulierbaren Gebläse durch den Konvektor geleitet und erwärmt. Der platzsparende und nahezu unsichtbare Einbau, öffnet Architekten, Planern und Bauherren in allen Fällen neue gestalterische Freiheiten.

Die Vorteile des ASCO SWISS Spirorohrs, dem Herzstück des Konvektors:

- sehr kurze Reaktionszeit
- hervorragende Wärme- und Kälteübertragung
- keine elektrostatische Aufladung
- keine Verletzungsgefahr bei Installation und Reinigung
- auch gebogene und gewinkelte Varianten sind möglich

Ihre Vorteile beim Einsatz von ASCO SWISS Unterflurkonvektoren

- Individualität: Lösungen die fast jede Raum- und Einbausituation abdecken.
- Design: Die Roste sind auch in individuellen Materialien, Farben und Oberflächen lieferbar.
- Werthaltigkeit: Ein Schweizer Qualitätsprodukt.
- Planungsunterstützung: Wir beraten Sie, auch gerne vor Ort. Fordern Sie uns!
- Just in time: Zur richtigen Zeit am richtigen Ort.

Chauffage, ventilation et refroidissement intelligents pour un climat résidentiel douillet

Les convecteurs sous plancher ASCO SWISS remplissent une grande variété de fonctions dans un système. En combinaison avec de grandes fenêtres et des portes vitrées, ils remplacent avantageusement les radiateurs et évitent des courants d'air froid. Leur construction aboutie les rend aussi aptes à opérer une ventilation et un refroidissement intelligents dans des conditions particulières.

Qu'ils soient utilisés comme chauffage primaire ou chauffage d'appoint flexible, leur faible hauteur, leur grand domaine de performances et le choix possible du type de convection ne manqueront pas de séduire. Avec la convection naturelle, l'air froid entrant est chauffé et monte; avec la convection forcée, l'air froid est conduit à travers le convecteur au moyen d'un ventilateur à commande thermostatique et vitesse de rotation réglable, et chauffé. Le montage compact, presque invisible, ouvre de nouveaux horizons aux architectes, concepteurs et maîtres d'oeuvre.

Avantages du tuyau Spiro ASCO SWISS, la pièce maîtresse du convecteur:

- Temps de réponse très court
- Excellente transmission de chaleur et de froid
- Pas de charge électrostatique
- Pas de risque de blessure lors de l'installation et du nettoyage
- Versions courbées possibles

Avantages en cas d'utilisation de convecteurs sous plancher ASCO SWISS

- Conception individuelle: solutions adaptées à pratiquement tout espace et situation de montage.
- Design: grilles livrables avec des matériaux, couleurs et surfaces spécifiques.
- Durabilité: un produit de qualité suisse.
- Aide à l'étude: nous vous conseillons aussi volontiers sur place. Contactez-nous!
- Juste-à-temps: au bon endroit quand il faut.

Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento intelligente per un gradevole comfort abitativo

I convettori a incasso a pavimento ASCO SWISS soddisfano le più svariate funzioni in un solo sistema. Vicino a finestre di grandi dimensioni e porte vetrate sostituiscono gli ingombranti corpi riscaldanti del locale e prevengono le fastidiose correnti di aria fredda. La loro concezione intelligente li rende anche particolarmente adatti per la ventilazione e il raffreddamento con esigenze estreme.

Quale riscaldamento principale o supplementare, i convettori convincono per compattezza, versatilità e genere di convezione liberamente selezionabile. Nel caso della convezione libera, l'aria fredda entrante si riscalda; nel caso della convezione forzata, invece, l'aria fredda viene convogliata nel convettore e riscaldata tramite un ventilatore con regolazione termostatica e del numero di giri. La struttura a ingombro minimo e quasi invisibile apre in ogni caso nuove prospettive costruttive ad architetti, pianificatori e appaltatori.

I vantaggi dei tubi spiralati ASCO SWISS, il cuore del convettore:

- tempi di reazione brevissimi
- trasferimento ottimale del calore e del freddo
- nessuna carica elettrostatica
- nessun rischio di ferimento durante l'installazione e la pulizia
- varianti curve possibili

I vostri vantaggi con l'utilizzo di convettori a incasso a pavimento ASCO SWISS

- personalizzazione: soluzioni che soddisfano quasi tutte le varianti spaziali e di installazione
- design: le griglie sono fornibili anche con materiali, colori e superfici specifiche
- durevolezza: prodotto di qualità svizzera
- assistenza alla progettazione: vi consigliamo anche in loco. Metteteci alla prova!
- just in time: al posto giusto al momento giusto.

Kurzportrait, Unternehmensphilosophie

Bref portrait, Philosophie de l'entreprise

Breve ritratto, filosofia aziendale

Unternehmensphilosophie

1. Bekanntes neu interpretieren
2. Standards setzen
3. weiterdenken

Ansatz

Moderne, innovative architektonische Konzepte müssen auch hohen Anforderungen an die thermische Behaglichkeit gerecht werden. Anspruchsvolle thermische Bedingungen lassen sich erzielen, wenn geeignete bau- und anlagentechnische Lösungen sinnvoll miteinander kombiniert werden.

Als Massstab zur Beurteilung der thermischen Behaglichkeit dienen:

- die Strahlungsasymmetrie im Raum,
- das Zugluftrisiko, sowie
- die Oberflächentemperaturen der Umfassungsflächen.

Realisierung

- Die Verbindung von technischem Know-how mit zeitgemäßem Design zur Gewährleistung optimaler thermischer Behaglichkeit in geschlossenen Räumen.
- Das Erfüllen höchster ästhetischer und funktionaler Ansprüche an das Raumklima mit einem System.
- Heizen, Lüften und Kühlen zählen zu den kostenintensiven Betriebsprozessen in modernen Bauwerken. Effiziente Bewirtschaftung beginnt mit dem Einbau eines effizienten Klimasystems.
- Die Nähe zum Kunden ermöglicht das optimale Beachten baulicher Vorgaben, lokaler oder regionaler technischer Auflagen und das Berücksichtigen kundenspezifischer Anforderungen.
- Schweizer Qualität von A bis Z.

ASCO SWISS

Intelligentes Heizen, Lüften und Kühlen für behagliches Wohnklima

Philosophie de l'entreprise

1. Repenser ce qui est familier
2. Etablir des standards
3. Développer la réflexion

Point de départ

Les concepts architectoniques modernes doivent également satisfaire à de hautes exigences en matière de bien-être thermique. Il est possible de réaliser des conditions thermiques complexes en combinant de façon judicieuse des éléments de construction et d'installation appropriés.

Voici les facteurs d'évaluation du bien-être thermique:

- Rayonnement asymétrique dans la pièce
- Risque de courant d'air
- Températures superficielles des surfaces d'encadrement

Réalisation

- Le savoir-faire technique allié à un design moderne garantissant un bien-être thermique optimal dans les pièces fermées.
- La satisfaction des plus hautes exigences esthétiques et fonctionnelles en matière de climatisation, avec un système.
- Le chauffage, la ventilation et le refroidissement font partie des postes de fonctionnement à grands coûts dans les constructions modernes. Une exploitation performante commence par l'installation d'un système de climatisation efficace.
- La proximité du marché permet un respect optimal des consignes de construction, des prescriptions techniques locales ou régionales et des exigences spécifiques du client.
- La qualité suisse de A à Z.

ASCO SWISS

Chauffage, ventilation et refroidissement intelligents pour un climat résidentiel douillet

Filosofia aziendale

1. Reinterpretare quanto già noto
2. Fissare degli standard
3. Pensare oltre

Principio

I concetti architettonici moderni e innovativi devono anche poter soddisfare le massime esigenze anche dal punto di vista del comfort termico. Delle condizioni termiche estreme possono essere ottenute solo combinando in modo adeguato soluzioni costruttive e impiantistiche appropriate.

I fattori considerati per la valutazione del comfort termico sono:

- *l'asimmetria di radiazione nell'ambiente,*
- *il pericolo di corrente d'aria e*
- *le temperature di superficie delle pareti esterne.*

Realizzazione

- *Combinazione di conoscenze tecniche e design moderno per garantire un comfort termico ottimale in ambienti chiusi*
- *Soddisfazione con un unico sistema dei massimi requisiti estetici e funzionali per la climatizzazione di ambienti*
- *Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento sono i processi lavorativi più dispendiosi nelle costruzioni moderne. La loro gestione efficiente inizia con l'installazione di un impianto di climatizzazione efficace*
- *La vicinanza consente il rispetto ottimale delle indicazioni edilizie, delle disposizioni tecniche locali o regionali come pure delle esigenze specifiche del cliente*
- *Qualità svizzera su tutta la linea*

ASCO SWISS

Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento intelligente per un gradevole comfort abitativo



Funktionsprinzip Unterflurkonvektor für natürliche Konvektion, ohne Gebläse und ohne Frischluftanteil (Modellreihe CR/CE)

Principe de fonctionnement des convecteurs sous plancher pour une convection naturelle, sans ventilateur et sans utilisation d'air frais (série CR/CE)



Principio di funzionamento dei convettori a incasso a pavimento per convezione naturale, senza ventilatori né parte di aria pura (serie CR/CE)



Einsatzbereich

Unterflurkonvektoren mit natürlicher Konvektion kommen vor allem zur Kaltluftabschirmung bei bodentiefen Fenstern zum Einsatz. Sie können je nach Auslegung zur Restwärmeabdeckung, bei vorhandenen Primärwärmesystemen wie Fussbodenheizungen, oder zur Vollraumheizung in der saisonalen Übergangszeit eingesetzt werden.

- privater Wohnbereich
- Wintergärten
- Büro und Verwaltungsgebäude
- Ausstellungsräume
- Geschäfts- und Ausstellungsräume

Produktvorteile

- Geräuschfreier Betrieb durch Verzicht auf bewegte Bauteile und konstruktive Schallschutzmassnahmen
- Behagliches Raumklima durch Kaltluftabschirmung vor bodentiefen Fenstern und Kaltluftauflösung im Raum
- Restwärmeabdeckung oder Vollheizung bei entsprechender Auslegung
- schnelles Ansprechverhalten und gute Regelbarkeit durch geringe Speichermasse
- Begehrbarkeit
- gebogene und gewinkelte Bauformen zur perfekten Integration in die Architektur

Domaine d'application

Les convecteurs sous plancher avec convection naturelle s'utilisent principalement comme barrière contre l'air froid en combinaison avec des fenêtres descendant jusqu'au sol. Suivant la configuration, ils peuvent faire office de chauffage d'appoint en cas de présence de systèmes primaires, tels que les chauffages au sol, ou de chauffage intégral durant les périodes transitoires.

- Domaine résidentiel privé
- Jardins d'hiver
- Bureaux et administration
- Salles d'exposition
- Locaux commerciaux et salles d'exposition

Avantages produit

- Fonctionnement silencieux grâce à l'absence de pièces mobiles et aux éléments d'isolation phonique
- Climat douillet par barrage de l'air froid devant les fenêtres descendant jusqu'au sol et par élimination de l'air froid dans la pièce
- Chauffage d'appoint ou chauffage intégral selon configuration
- Réaction rapide et bonne régulation grâce aux faibles dimensions de l'accumulateur
- Modèles praticables
- Formes coudées et courbées pour une intégration parfaite dans l'architecture

Campo d'impiego

I convettori a incasso a pavimento con convezione naturale sono utilizzati soprattutto per la schermatura dell'aria fredda con finestre a livello del suolo. A seconda del progetto, possono essere utilizzati per il recupero del calore residuo in sistemi di riscaldamento principali oppure per il riscaldamento dell'intero ambiente nei periodi di mezza stagione.

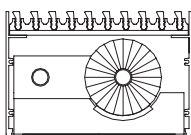
- settori abitabili privati
- giardini d'inverno
- uffici e stabili amministrativi
- aree espositive
- locali commerciali e d'esposizione

Vantaggi del prodotto

- Funzionamento silenzioso grazie all'assenza di parti mobili e a un isolamento acustico
- Ambiente gradevole tramite schermatura dell'aria fredda davanti a finestre a livello del suolo ed evacuazione dell'aria fredda dall'ambiente
- Recupero del calore residuo o riscaldamento globale con progetto corrispondente
- Risposta rapida e ottima regolabilità tramite accumulatori termici di dimensioni ridotte
- Pedonabilità
- Esecuzioni curve o angolate per una perfetta integrazione architettonica

CR Version	L, Gesamtlänge	GL Gitterlänge	KB, Berippte Konvektorenlänge	Normwärmeleistung (75/65/20)																
Version CR	L, longueur totale	GL, longueur grille	KB, longueur convecteur à ailettes	Puissance calorifique standard (75/65/20)																
Versione CR	L, lunghezza totale	GL, lunghezza della griglia	KB, lunghezza del convettore con alette	Norma di potenza calorifica (75/65/20)																
	[mm]	[mm]	[mm]	AL 620	CR N 522/157	CR 521	CR H 521	CR N 522/210	CR 522	CR H 522	CRN 523	CR 523	CR H 523	CRN 524	CR 524	CR H 524				
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]				
1	950	943	943	660	116	148	147	174	191	203	172	291	337	191	337	398				
2	1250	1243	1243	960	168	215	213	254	278	295	250	423	490	278	490	579				
3	1550	1543	1543	1260	221	282	280	333	364	387	328	556	643	365	643	760				
4	1850	1843	1843	1560	273	349	346	412	451	479	406	688	796	452	796	941				
5	2150	2143	2143	1860	326	417	413	491	538	571	484	820	949	539	949	1122				
6	2450	2443	2443	2160	378	484	480	570	624	663	562	953	1102	626	1102	1303				
7	2850	2843	2 x 1421	2560	448	573	568	676	740	786	666	1129	1306	743	1306	1544				
8	3150	3143	2 x 1571	2860	501	641	635	755	827	878	744	1261	1459	830	1459	1725				
9	3450	3443	2 x 1721	3160	553	708	702	834	913	970	822	1394	1612	917	1612	1906				
10	3750	3743	2 x 1871	3460	606	775	768	914	1000	1062	900	1526	1765	1004	1765	2087				
11	4050	4043	2 x 2021	3760	658	842	835	993	1087	1154	978	1658	1918	1091	1918	2268				
12	4350	4343	2 x 2171	4060	711	909	901	1072	1173	1247	1056	1791	2071	1178	2071	2448				
13	4650	4643	2 x 2321	4360	763	977	968	1151	1260	1339	1134	1923	2224	1265	2224	2629				
14	4950	4943	2 x 2471	4660	816	1044	1035	1230	1347	1431	1212	2055	2377	1352	2377	2810				
	B, Kanalbreite [mm] B, larghezza del canale [mm] B, largeur conduit [mm]					157			210			210			314		256		354	

Fensterseite
Côte fenêtre
Lato finestra



CR 521

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm

CR N 522/157

Höhe 85mm | Hauteur 85mm | Altezza 85mm

CR H 521

Höhe 150mm | Hauteur 150mm | Altezza 150mm

Breite immer 157mm | Largeur toujours 157mm | Larghezza sempre 157mm

Bodenkonvektor für natürliche Konvektion ohne Gebläse und ohne Frischluftanteil

Convecteurs de sol pour convection naturelle sans ventilateur et sans utilisation d'air frais

Convettore da pavimento per convezione naturale senza ventilatori né parte di aria pura

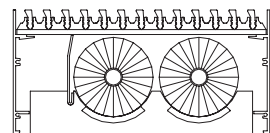
KBN11

KBF11

KBH11



Fensterseite
Côte fenêtre
Lato finestra



CR 522

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm

CR N 522/210

Höhe 85mm | Hauteur 85mm | Altezza 85mm

CR H 522

Höhe 150mm | Hauteur 150mm | Altezza 150mm

Breite immer 210mm | Largeur toujours 210mm | Larghezza sempre 210mm

Bodenkonvektor für natürliche Konvektion ohne Gebläse und ohne Frischluftanteil

Convecteurs de sol pour convection naturelle sans ventilateur et sans utilisation d'air frais

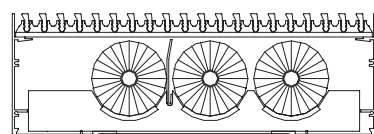
Convettore da pavimento per convezione naturale senza ventilatori né parte di aria pura

KBN11

KBF11

KBH11

Fensterseite
Côte fenêtre
Lato finestra



CR 523

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm

Breite 314mm | Largeur 314mm | Larghezza 314mm

CR N 523

Höhe 85mm | Hauteur 85mm | Altezza 85mm

Breite 210mm | Largeur 210mm | Larghezza 210mm

CR H 523

Höhe 150mm | Hauteur 150mm | Altezza 150mm

Breite 314mm | Largeur 314mm | Larghezza 314mm

Bodenkonvektor für natürliche Konvektion ohne Gebläse und ohne Frischluftanteil

Convecteurs de sol pour convection naturelle sans ventilateur et sans utilisation d'air frais

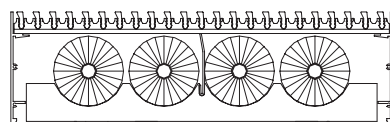
Convettore da pavimento per convezione naturale senza ventilatori né parte di aria pura

KBN11

KBF11

KBH11

Fensterseite
Côte fenêtre
Lato finestra



CR 524

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm

Breite 354mm | Largeur 354mm | Larghezza 354mm

CR N 524

Höhe 85mm | Hauteur 85mm | Altezza 85mm

Breite 256mm | Largeur 256mm | Larghezza 256mm

CR H 524

Höhe 150mm | Hauteur 150mm | Altezza 150mm

Breite 354mm | Largeur 354mm | Larghezza 354mm

Bodenkonvektor für natürliche Konvektion ohne Gebläse und ohne Frischluftanteil

Convecteurs de sol pour convection naturelle sans ventilateur et sans utilisation d'air frais

Convettore da pavimento per convezione naturale senza ventilatori né parte di aria pura

KBN11

KBF11

KBH11

Standardausführung

Version standard

Esecuzione standard



Bodenkonvektor für natürliche Konvektion ohne Gebläse und ohne Frischluftanteil
 Convecteurs de sol pour convection naturelle sans ventilateur et sans utilisation d'air frais
 Convettore da pavimento per convezione naturale senza ventilatori né parte di aria pura



Wanne

Einbaufertig aus Aluminium Extrudal-043 warm-
ausgelagert, mit Anschlussöffnungen beidseitig an
den Stirnflächen oder raumseitig.

Optional:

- Wanne und Konvektor farbig beschichtet
in anthrazit metallic
- Trittschalldämmung aus Polyäthylenschaum
- Höhenjustierung

Heizregister

15 mm-Cu-Rohr mit formstabil aufgelöteten Kupfer-
drahtschlingen und 1/2 Zoll Anschlussmuffen ein-
seitig inkl. Entlüftung. Montiert auf Aluminium-
konsolen mit Schallschutz.

Optional: Flexible Anschlüsse zur einfachen Rei-
nigung des Konvektorkastens

Abdeckung

Begehbarer Aluminiumrost (Werkstoff AlMgSi
0,5) 20 mm hoch, naturfarbig eloxiert mit sta-
bilen Längsprofilstäben 16 x 6 mm und freiem
Querschnitt von 63%. Inkl. Holzfaserverplatten als
Montageabdeckung.

Optional:

- ASCO SWISS Linear-Rost in Aluminium farbig
eloxiert, RAL oder NCS beschichtet.
- ASCO SWISS Roll-Rost in Aluminium natur oder
farbig eloxiert, RAL oder NCS beschichtet.
- ASCO SWISS Roll-Rost Edelstahl oder Holz massiv.

Enveloppe

Prête à installer, en aluminium extrudé -043 à
vieillessement accéléré, avec des ouvertures de
raccordement des deux côtés sur les surfaces fron-
tales ou du côté pièce.

Optionnel:

- Enveloppe et convecteur à revêtement en
anthracite métallisé
- Isolation d'ondes de chocs en mousse de poly-
éthylène
- Réglage en hauteur

Corps de chauffe

Tuyau en cuivre de 15 mm avec passants en fils de
cuivre soudés de façon rigide et manchons unila-
téraux 1/2 pouce avec orifice de purge. Monté sur
console en aluminium.

Optionnel: Raccords flexibles pour un nettoyage
aisé du caisson de convecteur

Recouvrement

Grille en aluminium praticable (matériau AlMgSi
0,5) de 20 mm de haut, anodisée couleur naturelle
avec des barres longitudinales stables de 16 x 6 mm
et une section libre de 63%. Avec panneaux de
fibre utilisés comme recouvrement.

Optionnel:

- Grille linéaire ASCO SWISS en aluminium, anodisée
en différentes couleurs, revêtement RAL ou NCS.
- Grille rouleau ASCO SWISS en aluminium, ano-
disée en couleur naturelle ou autre, revêtement
RAL ou NCS.
- Grille rouleau ASCO SWISS en acier inoxydable
ou bois massif.

Vasca

Pronta per il montaggio in alluminio estruso 043
invecchiato artificialmente, con aperture di colle-
gamento sulla parte frontale o sul lato parete.

Opzioni:

- rivestimento colorato (antracite metallica) di
vasca e convettore
- attenuazione del rumore da calpestio con espan-
so di polietilene
- regolazione dell'altezza

Corpo riscaldante

Tubo di rame di 15 mm con passante per il con-
duttore in rame saldato in forma stabile e mani-
cotto di riduzione da 1/2 pollice su un lato inclu-
dente lo scarico. Montato su mensola in alluminio.

Opzioni: collegamento flessibile per la pulizia facili-
tata della cassa del convettore

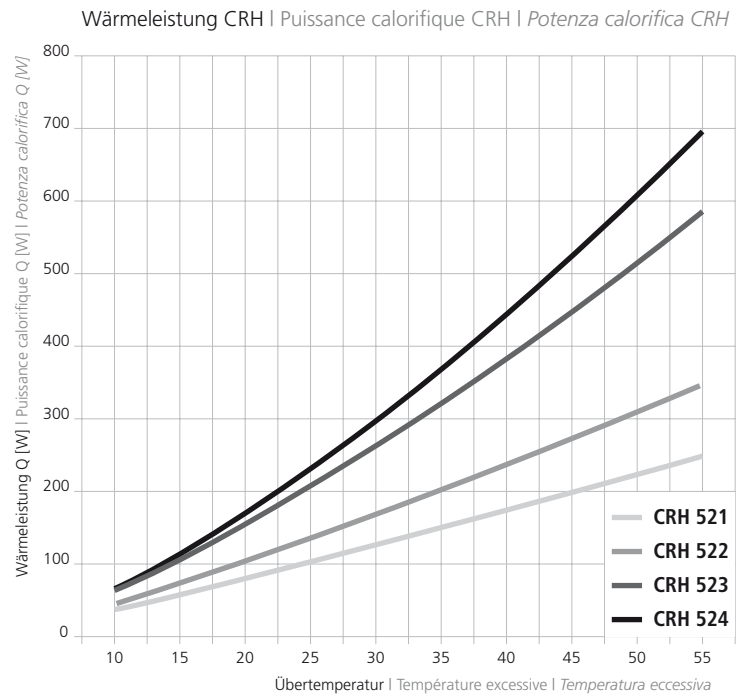
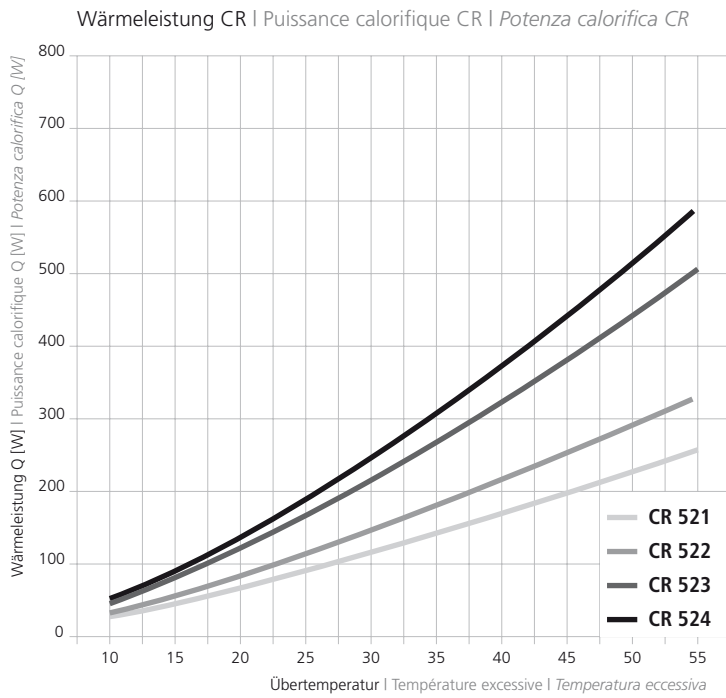
Rivestimento

Griglia pedonabile in alluminio (AlMgSi 0.5),
altezza 20 mm, naturale anodizzato con profilati
longitudinali stabili 16 x 6 mm e area libera del
63%. Inclusi pannelli di masonite quale copertura
di montaggio.

Opzioni:

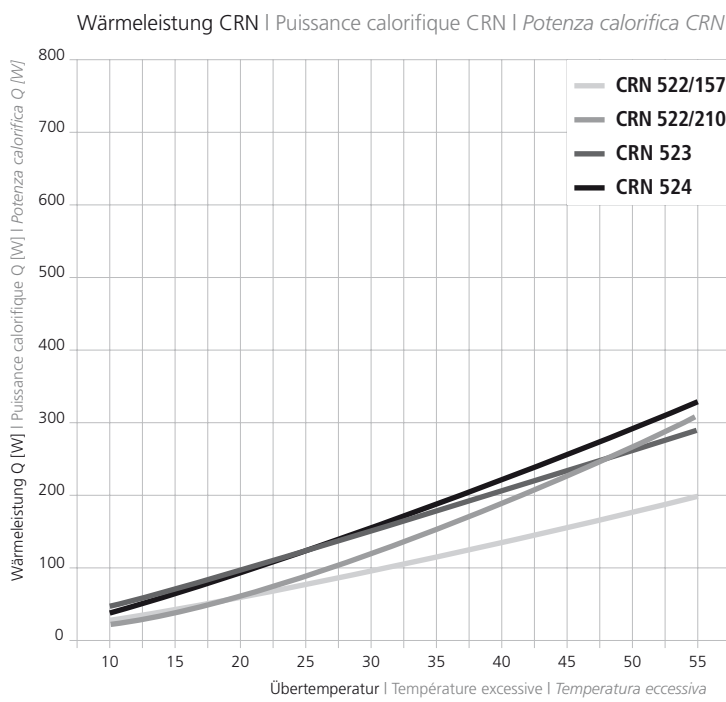
- griglia longitudinale ASCO SWISS in alluminio
colorato anodizzato, rivestimento RAL o NCS
- griglia arrotolabile ASCO SWISS in alluminio natura-
le o colorato anodizzato, rivestimento RAL o NCS
- griglia arrotolabile ASCO SWISS in acciaio inossi-
dabile o legno massiccio

Bodenkonvektor für natürliche Konvektion ohne Gebläse und ohne Frischluftanteil
 Convecteurs de sol pour convection naturelle sans ventilateur et sans utilisation d'air frais
 Convettore da pavimento per convezione naturale senza ventilatori né parte di aria pura



Wärmeleistung Q [W] je Meter berippte Konvektorlänge CR
 Puissance calorifique Q [W] par mètre de longueur de convecteur à ailettes CR
 Potenza calorifica Q [W] per metro di lunghezza del convettore con alette CR

Wärmeleistung Q [W] je Meter berippte Konvektorlänge CRH
 Puissance calorifique Q [W] par mètre de longueur de convecteur à ailettes CRH
 Potenza calorifica Q [W] per metro di lunghezza del convettore con alette CRH



Wärmeleistung Q [W] je Meter berippte Konvektorlänge CRN
 Puissance calorifique Q [W] par mètre de longueur de convecteur à ailettes CRN
 Potenza calorifica Q [W] per metro di lunghezza del convettore con alette CRN



Bodenkonvektor für natürliche Konvektion ohne Gebläse und ohne Frischluftanteil
Convecteurs de sol pour convection naturelle sans ventilateur et sans utilisation d'air frais
Convettore da pavimento per convezione naturale senza ventilatori né parte di aria pura



Raumtemperatur | Température ambiante | Temperatura ambiente $t_i = 20^\circ\text{C}$

	Heizmedium Fluide de chauffage Riscaldante	Typ	Länge Longueur Lunghezza														
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
	K [mm]		950	1250	1550	1850	2150	2450	2850	3150	3450	3750	4050	4350	4650	4950	
	KB [mm]		660	960	1260	1560	1860	2160	2560	2860	3160	3460	3760	4060	4360	4660	1000
	°C	dT															
CR 521 n=1.34	75/65	49.8	148	215	282	349	417	484	553	621	708	775	842	909	977	1044	224
	70/55	42.1	118	171	225	279	332	386	457	511	564	618	671	725	778	832	179
	60/50	34.8	91	133	174	216	257	299	354	396	437	479	520	562	603	645	138
	50/40	24.7	58	84	110	136	163	189	224	250	276	302	329	355	381	407	87
	40/30	14.4	28	41	54	67	79	92	109	122	135	148	160	173	186	199	43
CR 522 n=1.37	75/65	49.8	191	278	364	451	538	624	710	827	913	1000	1087	1173	1260	1347	289
	70/55	42.1	151	220	289	358	426	495	587	656	725	793	862	931	1000	1068	229
	60/50	34.8	117	170	223	276	329	382	453	506	559	612	665	718	771	824	177
	50/40	24.7	73	106	139	173	206	239	283	317	350	383	416	449	483	516	111
	40/30	14.4	35	51	67	83	99	115	136	152	168	184	200	216	232	248	53
CR 523 n=1.42	75/65	49.8	291	423	556	688	820	953	1129	1261	1394	1526	1658	1791	1923	2055	441
	70/55	42.1	229	333	437	541	645	749	888	992	1096	1200	1304	1408	1512	1616	347
	60/50	34.8	175	254	334	413	492	572	678	757	837	916	995	1075	1154	1234	265
	50/40	24.7	107	156	205	254	303	352	417	466	514	563	612	661	710	759	163
	40/30	14.4	50	73	96	119	142	165	195	218	241	264	286	309	332	355	76
CR 524 n=1.45	75/65	49.8	337	490	643	796	949	1102	1306	1459	1612	1765	1918	2071	2224	2377	510
	70/55	42.1	263	383	503	623	742	862	1022	1141	1261	1381	1501	1620	1740	1860	399
	60/50	34.8	200	291	382	473	564	655	776	867	958	1049	1139	1230	1321	1412	303
	50/40	24.7	122	177	233	288	343	399	472	528	583	638	694	749	805	860	185
	40/30	14.4	56	82	107	133	158	184	218	243	269	294	320	345	371	396	85

- K: Gesamtlänge Unterflurkonvektor
- KB: Berippte Konvektorlänge
- K: longueur totale convecteur
- KB: longueur convecteur à ailettes
- K: lunghezza totale del convettore
- KB: lunghezza del convettore con alette

		Länge Longueur Lunghezza															
Heizmedium Fluide de chauffage Riscaldante	Typ	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		
	K [mm]	950	1250	1550	1850	2150	2450	2850	3150	3450	3750	4050	4350	4650	4950		
	KB [mm]	660	960	1260	1560	1860	2160	2560	2860	3160	3460	3760	4060	4360	4660	1000	
	°C dT																
CRN 522 157 n=1.18	75/65	49.8	116	168	221	273	326	378	448	501	553	606	658	711	763	816	175
	70/55	42.1	95	138	180	223	266	309	367	410	453	496	539	582	625	668	143
	60/50	34.8	75	110	144	178	213	247	293	327	361	396	430	464	499	533	114
	50/40	24.7	50	73	96	119	142	165	195	218	241	264	287	310	332	355	76
	40/30	14.4	27	39	51	63	75	87	104	116	128	140	152	164	177	189	40
CRN 522 210 n=1.59	75/65	49.8	174	253	333	412	491	570	676	755	834	914	993	1072	1151	1230	264
	70/55	42.1	133	194	254	314	375	435	516	577	637	697	758	818	879	939	202
	60/50	34.8	98	143	188	232	277	322	381	426	471	515	560	605	649	694	149
	50/40	24.7	57	83	109	135	160	186	221	247	273	299	324	350	376	402	86
	40/30	14.4	24	35	46	57	68	79	94	105	116	127	138	149	160	171	37
CRN 523 n=1.09	75/65	49.8	172	250	328	406	484	562	666	744	822	900	978	1056	1134	1212	260
	70/55	42.1	143	208	272	337	402	467	554	618	683	748	813	878	943	1008	216
	60/50	34.8	116	169	222	274	327	380	450	503	556	608	661	714	766	819	176
	50/40	24.7	80	116	153	189	225	262	310	346	383	419	455	492	528	564	121
	40/30	14.4	45	65	85	105	126	146	173	193	214	234	254	274	295	315	68
CRN 524 n=1.27	75/65	49.8	191	278	365	452	539	626	742	829	916	1003	1090	1177	1264	1351	290
	70/55	42.1	154	225	295	365	435	505	599	669	739	810	880	950	1020	1090	234
	60/50	34.8	121	177	232	287	342	397	471	526	581	636	691	747	802	857	184
	50/40	24.7	79	114	150	186	222	257	305	341	376	412	448	484	519	555	119
	40/30	14.4	40	58	76	94	112	131	155	173	191	209	227	245	264	282	60

		Länge Longueur Lunghezza															
Heizmedium Fluide de chauffage Riscaldante	Typ	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		
	K [mm]	950	1250	1550	1850	2150	2450	2850	3150	3450	3750	4050	4350	4650	4950		
	KB [mm]	660	960	1260	1560	1860	2160	2560	2860	3160	3460	3760	4060	4360	4660	1000	
	°C dT																
CRH 521 n=1.13	75/65	49.8	147	213	280	346	413	480	568	635	702	768	835	901	968	1035	222
	70/55	42.1	121	176	231	286	341	396	469	524	579	634	689	744	799	854	183
	60/50	34.8	97	142	186	230	275	319	378	422	467	511	555	599	644	688	148
	50/40	24.7	66	96	126	156	186	216	256	286	316	346	376	406	436	466	100
	40/30	14.4	36	52	69	85	101	118	140	156	172	189	205	221	238	254	55
CRH 522 n=1.20	75/65	49.8	203	295	387	479	571	663	786	878	970	1062	1154	1247	1339	1431	307
	70/55	42.1	165	241	316	391	466	541	641	717	792	867	942	1017	1093	1168	251
	60/50	34.8	132	192	251	311	371	431	511	571	630	690	750	810	870	930	199
	50/40	24.7	87	127	167	206	246	286	339	378	418	458	497	537	577	616	132
	40/30	14.4	46	67	88	109	130	150	178	199	220	241	262	283	304	324	70
CRH 523 n=1.32	75/65	49.8	337	490	643	796	949	1102	1306	1459	1612	1765	1918	2071	2224	2377	510
	70/55	42.1	269	391	513	636	758	880	1043	1165	1288	1410	1532	1654	1777	1899	407
	60/50	34.8	209	304	399	494	589	684	811	906	1001	1096	1191	1286	1381	1476	317
	50/40	24.7	133	193	253	314	374	434	515	575	636	696	756	817	877	937	201
	40/30	14.4	65	95	125	154	184	214	253	283	313	342	372	402	431	461	99
CRH 524 n=1.41	75/65	49.8	398	579	760	941	1122	1303	1544	1725	1906	2087	2267	2448	2629	2810	603
	70/55	42.1	313	455	598	740	882	1025	1214	1357	1499	1641	1784	1926	2068	2211	474
	60/50	34.8	239	348	457	565	674	783	928	1036	1145	1254	1362	1471	1580	1689	362
	50/40	24.7	147	214	281	348	415	482	571	638	705	772	839	905	972	1039	223
	40/30	14.4	69	100	132	163	194	226	267	299	330	361	393	424	456	487	104



Natürliche Konvektion ohne Gebläse, ohne Frischluftanteil mit Elektroheizregister

Convection naturelle sans ventilateur, sans utilisation d'air frais, avec corps de chauffe électrique



Convezione naturale senza ventilatori né parte di aria pura con corpo riscaldante elettrico



Einsatzbereich

Unterflurkonvektoren mit natürlicher Konvektion kommen vor allem zur Kaltluftabschirmung bei bodentiefen Fenstern zum Einsatz. Sie können je nach Auslegung zur Restwärmeabdeckung, bei vorhandenen Primärwärmesystemen wie Fussbodenheizungen, oder zur Vollraumheizung in der saisonalen Übergangszeit eingesetzt werden.

- privater Wohnbereich
- Wintergärten
- Büro und Verwaltungsgebäude
- Ausstellungsräume
- Geschäfts- und Ausstellungsräume

Produktvorteile

- Geräuschfreier Betrieb durch Verzicht auf bewegte Bauteile und konstruktive Schallschutzmassnahmen
- Behagliches Raumklima durch Kaltluftabschirmung vor bodentiefen Fenstern und Kaltluftauflösung im Raum
- Restwärmeabdeckung oder Vollheizung bei entsprechender Auslegung
- schnelles Ansprechverhalten und gute Regelbarkeit durch geringe Speichermasse
- Begehrbarkeit
- gebogene und gewinkelte Bauformen zur perfekten Integration in die Architektur

Domaine d'application

Les convecteurs sous plancher avec convection naturelle s'utilisent principalement comme barrière contre l'air froid en combinaison avec des fenêtres descendant jusqu'au sol. Suivant la configuration, ils peuvent faire office de chauffage d'appoint en cas de présence de systèmes primaires, tels que les chauffages au sol, ou de chauffage intégral durant les périodes transitoires.

- Domaine résidentiel privé
- Jardins d'hiver
- Bureaux et administration
- Salles d'exposition
- Locaux commerciaux et salles d'exposition

Avantages produit

- Fonctionnement silencieux grâce à l'absence de pièces mobiles et aux éléments d'isolation phonique
- Climat douillet par barrage de l'air froid devant les fenêtres descendant jusqu'au sol et par élimination de l'air froid dans la pièce
- Chauffage d'appoint ou chauffage intégral selon configuration
- Réaction rapide et bonne régulation grâce aux faibles dimensions de l'accumulateur
- Modèles praticables
- Formes coudées et courbées pour une intégration parfaite dans l'architecture

Campo d'impiego

I convettori a incasso a pavimento con convezione naturale sono utilizzati soprattutto per la schermatura dell'aria fredda con finestre a livello del suolo. A seconda del progetto, possono essere utilizzati per il recupero del calore residuo in sistemi di riscaldamento principali oppure per il riscaldamento dell'intero ambiente nei periodi di mezza stagione.

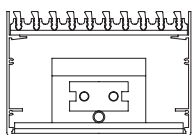
- settori abitabili privati
- giardini d'inverno
- uffici e stabili amministrativi
- aree espositive
- locali commerciali e d'esposizione

Vantaggi del prodotto

- Funzionamento silenzioso grazie all'assenza di parti mobili e a un isolamento acustico
- Ambiente gradevole tramite schermatura dell'aria fredda davanti a finestre a livello del suolo ed evacuazione dell'aria fredda dall'ambiente
- Recupero del calore residuo o riscaldamento globale con progetto corrispondente
- Risposta rapida e ottima regolabilità tramite accumulatori termici di dimensioni ridotte
- Pedonabilità
- Esecuzioni curve o angolate per una perfetta integrazione architettonica

CE Version	L, Gesamtlänge Konvektor	GL Gitterlänge	KB, Berippte Konvektorenlänge	Nennwärmeleistung		
Version CE	L, longueur totale convecteur	GL, longueur grille	KB, longueur convecteur à ailettes	Puissance calorifique nominale		
Versione CE	L, lunghezza totale del convettore	GL, lunghezza della griglia	KB, lunghezza del convettore con alette	Potenza calorifica nominale		
		AL 620		CE 521	CE 522	
	[mm]	[mm]	[mm]	[W]	[W]	
2	1250	1243	1243	960	550	1100
3	1550	1543	1543	1260	660	1320
4	1850	1843	1843	1560	770	1540
5	2150	2143	2143	1860	880	1760
6	2450	2443	2443	2160	990	1980
7	2850	2843	2 x 1421	2560	1210	2420
8	3150	3143	2 x 1571	2860	1320	2640
9	3450	3443	2 x 1721	3160	1430	2860
10	3750	3743	2 x 1871	3460	1650	3300
11	4050	4043	2 x 2021	3760	1760	3520
B, Kanalbreite [mm] B, largeur conduit [mm] B, larghezza del canale [mm]				157	210	

Fensterseite
Côte fenêtre
Lato finestra



CE 521

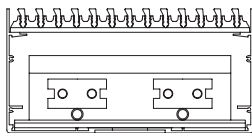
Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm
Breite 157mm | Largeur 157mm | Larghezza 157mm

KBE11



Natürliche Konvektion ohne Gebläse, ohne Frischluftanteil mit Elektroheizregister
Convection naturelle sans ventilateur, sans utilisation d'air frais, avec corps de chauffe électrique
Convezione naturale senza ventilatori né parte di aria pura con corpo riscaldante elettrico

Fensterseite
Côte fenêtre
Lato finestra



CE 522

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm
Breite 210mm | Largeur 210mm | Larghezza 210mm

KBE11

Natürliche Konvektion ohne Gebläse, ohne Frischluftanteil mit Elektroheizregister
Convection naturelle sans ventilateur, sans utilisation d'air frais, avec corps de chauffe électrique
Convezione naturale senza ventilatori né parte di aria pura con corpo riscaldante elettrico

Technische Daten CE 521/522

Leistung Standard: 440 W/lfm
Spannung: 230V, 50 Hz
Schutzart: IP 54
Schutzklasse: 2
Schutzmassnahme: FI-Schutzschaltung
geprüft: VDE

Caractéristiques techniques CE 521/522

Puissance standard: 440 W/m. courant
Tension: 230V, 50 Hz
Indice de protection: IP 54
Classe de protection: 2
Protection: Circuit FI
Homologation: VDE

Dati tecnici CE 521/522

Potenza standard: 440 W/lfm
Tensione: 230V, 50 Hz
Tipo di protezione: IP 54
Classe di protezione: 2
Misura di protezione: interruttore salvavita (FI)
Omologazione: VDE



Natürliche Konvektion ohne Gebläse, ohne Frischluftanteil mit Elektroheizregister

Convection naturelle sans ventilateur, sans utilisation d'air frais, avec corps de chauffe électrique



Convezione naturale senza ventilatori né parte di aria pura con corpo riscaldante elettrico



Wanne

Einbaufertig aus Aluminium Extrudal-043 warmausgelagert, mit Anschlussöffnungen beidseitig an den Stirnflächen oder raumseitig.

Optional:

- Wanne farbig beschichtet in anthrazit metallic
- Trittschalldämmung aus Polyäthylenschaum
- Höhenjustierung

Heizregister

Elektroheizelement aus Edelstahl mit Überhitzungsschutz pro Heizelement.

Abdeckung

Begehbarer Aluminiumrost (Werkstoff AlMgSi 0,5) 20mm hoch, naturfarbig eloxiert mit stabilen Längsprofilstäben 16 x 6 mm und freiem Querschnitt von 63%. Inkl. Holzfaserplatten als Montage-abdeckung.

Optional:

- ASCO SWISS Linear-Rost in Aluminium farbig eloxiert, RAL oder NCS beschichtet
- ASCO SWISS Roll-Rost in Aluminium natur oder farbig eloxiert, RAL oder NCS beschichtet
- ASCO SWISS Roll-Rost Edelstahl oder Holz massiv

Enveloppe

Prête à installer, en aluminium extrudé -043 à vieillissement accéléré, avec des ouvertures de raccordement des deux côtés sur les surfaces frontales ou du côté pièce.

Optionnel:

- Enveloppe à revêtement en anthracite métallisé
- Isolation d'ondes de chocs en mousse de polyéthylène
- Réglage en hauteur

Corps de chauffe

Élément de chauffage électrique en acier inoxydable avec sécurité de surchauffe par élément de chauffage.

Recouvrement

Grille en aluminium praticable (matériau AlMgSi 0,5) de 20 mm de haut, anodisée couleur naturelle avec des barres longitudinales stables de 16 x 6 mm et une section libre de 63%. Avec panneaux de fibres utilisés comme recouvrement.

Optionnel:

- Grille linéaire ASCO SWISS en aluminium, anodisée en différentes couleurs, revêtement RAL ou NCS.
- Grille rouleau ASCO SWISS en aluminium, anodisée en couleur naturelle ou autre, revêtement RAL ou NCS.
- Grille rouleau ASCO SWISS en acier inoxydable ou bois massif.

Vasca

Pronta per il montaggio in alluminio estruso 043 invecchiato artificialmente, con aperture di collegamento sulla parte frontale o sul lato parete.

Opzioni:

- rivestimento colorato (antracite metallica) della vasca
- attenuazione del rumore da calpestio con espanso di polietilene
- regolazione dell'altezza

Corpo riscaldante

Corpo riscaldante elettrico in acciaio inossidabile con dispositivo antisurriscaldamento per ogni elemento.

Rivestimento

Griglia pedonabile in alluminio (AlMgSi 0.5), altezza 20 mm, naturale anodizzato con profilati longitudinali stabili 16 x 6 mm e area libera del 63%. Inclusi pannelli di masonite quale copertura di montaggio.

Opzioni:

- griglia longitudinale ASCO SWISS in alluminio colorato anodizzato, rivestimento RAL o NCS
- griglia arrotolabile ASCO SWISS in alluminio naturale o colorato anodizzato, rivestimento RAL o NCS
- griglia arrotolabile ASCO SWISS in acciaio inossidabile o legno massiccio

Natürliche Konvektion ohne Gebläse, ohne Frischluftanteil mit Elektroheizregister

Convection naturelle sans ventilateur, sans utilisation d'air frais, avec corps de chauffe

électrique

Convezione naturale senza ventilatori né parte di aria pura con corpo riscaldante elettrico

Typ	Länge Longueur Lunghezza									
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
K [mm]	1250	1550	1850	2150	2450	2850	3150	3450	3750	4050
KB [mm]	960	1260	1560	1860	2160	2560	2860	3160	3460	3760
CE 521	550	660	770	880	990	1210	1320	1430	1650	1760
CE 522	1100	1320	1540	1760	1980	2420	2640	2860	3300	3520

K: Gesamtlänge Unterflurkonvektor

KB: Berippte Konvektorlänge

K: longueur totale convecteur

KB: longueur convecteur à ailettes

K: *lunghezza totale del convettore*

KB: *lunghezza del convettore con alette*



Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Radialgebläse ohne Frischluftanteil

Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur radial, sans utilisation d'air frais

Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore radiale e senza parte d'aria pura



Einsatzbereich

Unterflurkonvektoren mit gebläseunterstützter Konvektion kommen vor allem zur Kaltluftabschirmung und Verhinderung von Kondensatbildung bei bodentiefen Fenstern im Winter zum Einsatz, aber auch als Primärheizung oder zur Deckung von Wärmebedarfsspitzen, im Sommer ebenso zum Kühlen im 2- oder 4-Leiter Prinzip.

- Gaststätten und Restaurants
- Wintergärten
- Büro und Verwaltungsgebäude
- Geschäfts- und Ausstellungsräume
- privater Wohnbereich (nicht Schlafräume)

Produktvorteile

- Behagliches Raumklima durch Kaltluftabschirmung vor bodentiefen Fenstern und Kaltluftauflösung im Raum
- Geräuscharmer Betrieb durch 3-stufige Drehzahlsteuerung der Gebläse und konstruktive Schallschutzmassnahmen
- schnelles Ansprechverhalten und gute Regelbarkeit durch geringe Speichermasse und gebläseunterstützte Zwangskonvektion
- Restwärmeabdeckung oder Vollheizung bei entsprechender Auslegung
- Begehbarkeit
- gebogene und gewinkelte Bauformen zur perfekten Integration in die Architektur
- Heizen und Kühlen in einem System

Domaine d'application

Les convecteurs sous plancher avec convection à ventilateur s'utilisent avant tout pendant l'hiver comme barrière contre l'air froid et la prévention de formation de condensat en combinaison avec des fenêtres descendant jusqu'au sol, mais aussi comme chauffage primaire ou chauffage d'appoint, pendant l'été pour le refroidissement avec un circuit à 2 ou 4 conducteurs.

- Auberges et restaurants
- Jardins d'hiver
- Bureaux et administration
- Locaux commerciaux et salles d'exposition
- Résidence privée (chambres à coucher exclues)

Avantages produit

- Climat douillet par barrage de l'air froid devant les fenêtres descendant jusqu'au sol et par élimination de l'air froid dans la pièce
- Fonctionnement silencieux grâce aux ventilateurs réglables sur 3 vitesses et aux éléments d'isolation phonique
- Réaction rapide et bonne régulation grâce aux faibles dimensions de l'accumulateur et à la convection forcée à ventilateur
- Chauffage d'appoint ou chauffage intégral selon configuration
- Modèles praticables
- Formes coudées et courbées pour une intégration parfaite dans l'architecture
- Chauffage et refroidissement tout-en-un

Campo d'impiego

I convettori a incasso a pavimento con convezione assistita da ventilatori sono utilizzati soprattutto per la schermatura dell'aria fredda e per la prevenzione di formazione di condensazione con finestre a livello del suolo, ma anche quale riscaldamento principale o per rispondere a picchi di fabbisogno di calore oppure, in estate, per il raffreddamento in base al principio del doppio o del quadruplo conduttore.

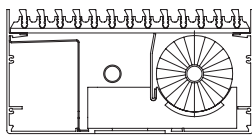
- alberghi e ristoranti
- giardini d'inverno
- uffici e stabili amministrativi
- locali commerciali e d'esposizione
- settori abitabili privati (non camere da letto)

Vantaggi del prodotto

- Ambiente gradevole tramite schermatura dell'aria fredda davanti a finestre a livello del suolo ed evacuazione dell'aria fredda dall'ambiente
- Funzionamento silenzioso grazie a un comando del numero di giri del ventilatore a tre livelli e a un isolamento acustico
- Risposta rapida e ottima regolabilità tramite accumulatori termici di dimensioni ridotte e una convezione forzata assistita da ventilatore
- Recupero del calore residuo o riscaldamento globale con progetto corrispondente
- Pedonabilità
- Esecuzioni curvate o angolate per una perfetta integrazione architettonica
- Riscaldamento e raffreddamento in un unico sistema

CRV Version	L, Gesamtlänge Konvektor	GL Gitterlänge	KB, Berippte Konvektorenlänge	Normwärmeleistung (75/65/20)			
Version CRV	L, longueur totale convecteur	GL, longueur grille	KB, longueur convecteur à ailettes	Puissance calorifique nominale (75/65/20)			
Versione CRV	L, lunghezza totale del convettore	GL, lunghezza della griglia	KB, lunghezza del convettore con alette	Potenza calorifica nominale (75/65/20)			
	[mm]	[mm]	[mm]	CRV 521	CRV 522	CRV 523	
				50% 100%	50% 100%	50% 100%	
				[W] [W]	[W] [W]	[W] [W]	
2	1250	1243	1243	960	198 605	457 764	623 1070
3	1550	1543	1543	1260	260 794	600 1003	818 1405
4	1850	1843	1843	1560	321 983	743 1242	1013 1740
5	2150	2143	2143	1860	383 1172	1028 2038	1856 3524
6	2450	2443	2443	2160	445 1361	885 1481	1207 2074
7	2850	2843	2 x 1421	2560	527 1613	1219 2038	1662 2855
8	3150	3143	2 x 1571	2860	589 1802	1361 2277	1856 3189
9	3450	3443	2 x 1721	3160	651 1991	1504 2516	2051 3524
10	3750	3743	2 x 1871	3460	713 2180	1647 2754	2246 3858
11	4050	4043	2 x 2021	3760	775 2369	1790 2993	2440 4193
B, Kanalbreite [mm] B, largeur conduit [mm] B, larghezza del canale [mm]					210	256	354

Fensterseite
Côte fenêtre
Lato finestra



CR V 521

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm
Breite 210mm | Largeur 210mm | Larghezza 210mm

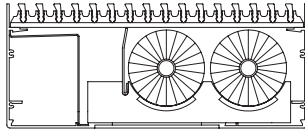
KBN31

Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Radialgebläse ohne Frischluftanteil

Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur radial, sans utilisation d'air frais
Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore radiale e senza parte d'aria pura



Fensterseite
Côte fenêtre
Lato finestra



CR V 522

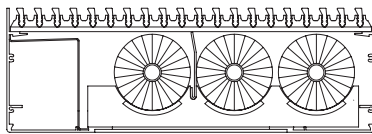
Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm
Breite 256mm | Largeur 256mm | Larghezza 256mm

KBN31

Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Radialgebläse ohne Frischluftanteil

Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur radial, sans utilisation d'air frais
Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore radiale e senza parte d'aria pura

Fensterseite
Côte fenêtre
Lato finestra



CR V 523

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm
Breite 314mm | Largeur 314mm | Larghezza 314mm

KBN31

Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Radialgebläse ohne Frischluftanteil

Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur radial, sans utilisation d'air frais
Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore radiale e senza parte d'aria pura



Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Radialgebläse ohne Frischluftanteil

Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur radial, sans utilisation d'air frais

Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore radiale e senza parte d'aria pura



Wanne

Einbaufertig aus Aluminium Extrudal-043 warmausgelagert, mit Anschlussöffnungen beidseitig an den Stirnflächen oder raumseitig

Optional:

- Wanne und Konvektor farbig beschichtet in anthrazit metallic
- Trittschalldämmung aus Polyäthylenschaum
- Höhenjustierung

Luftkanal

Ein Luftkanal aus Aluminium (AlMgSi 0,5), der parallel zum Konvektor verläuft, sorgt für einen gleichmässigen Luftaustritt über die gesamte Fläche des Bodenkanals.

Heizregister

15 mm-Cu-Rohr mit formstabil aufgelöteten Kupferdrahtschlingen und 1/2 Zoll Anschlussmuffen einseitig inkl. Entlüftung. Montiert auf Aluminiumkonsolen mit Schallschutz.

Optional: Flexible Anschlüsse zur einfachen Reinigung des Konvektorkastens

Abdeckung

Begehrer Aluminiumrost (Werkstoff AlMgSi 0,5) 20mm hoch, naturfarbig eloxiert mit stabilen Längsprofilstäben 16 x 6mm und freiem Querschnitt von 63%. Inkl. Holzfaserplatten als Montageabdeckung.

Optional:

- ASCO SWISS Linear-Rost in Aluminium farbig eloxiert, RAL oder NCS beschichtet
- ASCO SWISS Roll-Rost in Aluminium natur oder farbig eloxiert, RAL oder NCS beschichtet
- ASCO SWISS Roll-Rost Edelstahl oder Holz massiv

Ventilator

Radialgebläse 230 V, Steuerung über Raumthermostat mit 3- oder 5-stufigem Drehzahlregler (U/min. 400/700/950/1150/1300).

Enveloppe

Prête à installer, en aluminium extrudé -043 à vieillissement accéléré, avec des ouvertures de raccordement des deux côtés sur les surfaces frontales ou du côté pièce.

Optionnel:

- Enveloppe et convecteur à revêtement en anthracite métallisé
- Isolation d'ondes de chocs en mousse de polyéthylène
- Réglage en hauteur

Conduit d'air

Un conduit d'air en aluminium (AlMgSi 0,5), parallèle au convecteur, assure une sortie d'air régulière sur toute la surface du conduit de sol.

Corps de chauffe

Tuyau en cuivre de 15 mm avec passants en fils de cuivre soudés de façon rigide et manchons unilatéraux de 1/2 pouce avec orifice de purge. Monté sur console en aluminium.

Optionnel: Raccords flexibles pour un nettoyage aisé du caisson de convecteur

Recouvrement

Grille en aluminium praticable (matériau AlMgSi 0,5) de 20 mm de haut, anodisée couleur naturelle avec des barres longitudinales stables de 16 x 6 mm et une section libre de 63%. Avec panneaux de fibres utilisés comme recouvrement.

Optionnel:

- Grille linéaire ASCO SWISS en aluminium, anodisée en différentes couleurs, revêtement RAL ou NCS.
- Grille rouleau ASCO SWISS en aluminium, anodisée en couleur naturelle ou autre, revêtement RAL ou NCS.
- Grille rouleau ASCO SWISS en acier inoxydable ou bois massif.

Ventilateur

Ventilateur radial 230 V, commandé par thermostat local avec régulateur de vitesse de rotation à 3 ou 5 niveaux (tr/min 400/700/950/1150/1300).

Vasca

Pronta per il montaggio in alluminio estruso 043 invecchiato artificialmente, con aperture di collegamento sulla parte frontale o sul lato parete.

Opzioni:

- rivestimento colorato (antracite metallica) di vasca e convettore
- attenuazione del rumore da calpestio con espanso di polietilene
- regolazione dell'altezza

Conduttura d'aria

Una conduttura d'aria in alluminio (AlMgSi 0.5) parallela al convettore garantisce una distribuzione omogenea dell'aria sull'intera superficie della canaletta al suolo.

Corpo riscaldante

Tubo di rame di 15 mm con passante per il conduttore in rame saldato in forma stabile e manico di riduzione da 1/2 pollice su un lato includente lo scarico. Montato su mensola in alluminio. Opzioni: collegamento flessibile per la pulizia facilitata della cassa del convettore

Rivestimento

Griglia pedonabile in alluminio (AlMgSi 0.5), altezza 20 mm, naturale anodizzato con profilati longitudinali stabili 16 x 6 mm e area libera del 63%. Inclusi pannelli di masonite quale copertura di montaggio.

Opzioni:

- griglia longitudinale ASCO SWISS in alluminio colorato anodizzato, rivestimento RAL o NCS
- griglia arrotolabile ASCO SWISS in alluminio naturale o colorato anodizzato, rivestimento RAL o NCS
- griglia arrotolabile ASCO SWISS in acciaio inossidabile o legno massiccio

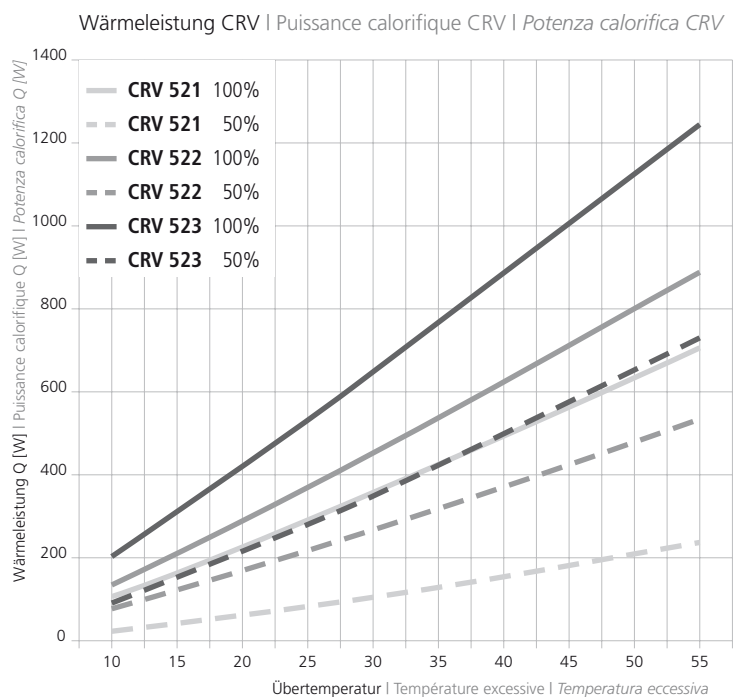
Ventilatore

Ventilatore radiale 230 V, comando tramite termostato con regolatore del numero di giri a 3 o 5 livelli (n/min. 400/700/950/1150/1300).

Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Radialgebläse ohne Frischluftanteil

Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur radial, sans utilisation d'air frais

Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore radiale e senza parte d'aria pura



Wärmeleistung Q [W] je Meter berippte Konvektorlänge CRV

Puissance calorifique Q [W] par mètre de longueur de convecteur à ailettes CRV

Potenza calorifica Q [W] per metro di lunghezza del convettore con alette CRV



Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Radialgebläse ohne Frischluftanteil

Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur radial, sans utilisation d'air frais

Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore radiale e senza parte d'aria pura



Raumtemperatur | Température ambiante | Temperatura ambiente $t_i = 20^\circ\text{C}$

Heizmedium Fluide de chauffage Riscaldante	Typ K [mm] KB [mm]	Drehzahl/Position Vitesse de rotation/position Numero di giri/posizione	Drehzahl Vitesse de rotation Numero di giri	Schalldruckpegel Niveau de pression du son Livello di pressione acustica	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	1000
					°C	dT	[U/min]	[dB(A)]							
CRV 521 50% $n=1.37$ 100% $n=1.14$	75/65 49.8	50 50%	198 260 321 383 445 527 589 651 713 775 206												
		100 100%	605 794 983 1172 1361 1613 1802 1991 2180 2369 630												
	70/55 42.1	50 50%	157 206 255 304 353 418 467 516 565 614 163												
		100 100%	499 654 810 966 1122 1329 1485 1641 1797 1953 519												
	60/50 34.8	50 50%	121 159 196 234 272 322 360 398 436 474 126												
		100 100%	401 527 652 777 903 1070 1195 1321 1446 1571 418												
	50/40 24.7	50 50%	76 99 123 147 170 202 225 249 273 296 79												
		100 100%	271 356 441 526 610 723 808 893 978 1063 283												
	40/30 14.4	50 50%	36 48 59 71 82 97 108 120 131 143 38												
		100 100%	147 193 239 285 331 393 439 485 531 577 153												
	CRV 522 50% $n=1.15$ 100% $n=1.12$	75/65 49.8	50 50%	457 600 743 885 1028 1219 1361 1504 1647 1790 476											
			100 100%	764 1003 1242 1481 1719 2038 2277 2516 2754 2993 796											
70/55 42.1		50 50%	376 494 611 729 846 1003 1121 1238 1356 1473 392												
		100 100%	632 830 1027 1225 1423 1686 1884 2081 2279 2476 659												
60/50 34.8		50 50%	302 397 491 586 680 806 901 995 1090 1184 315												
		100 100%	511 671 831 990 1150 1363 1523 1682 1842 2002 532												
50/40 24.7		50 50%	204 268 332 395 459 544 608 672 735 799 213												
		100 100%	348 457 566 675 784 929 1038 1147 1256 1365 363												
40/30 14.4		50 50%	110 145 179 214 248 294 329 363 398 432 115												
		100 100%	191 251 311 371 431 511 570 630 690 750 199												
CRV 523 50% $n=1.21$ 100% $n=1.07$		75/65 49.8	50 50%	623 818 1013 1207 1402 1662 1856 2051 2246 2440 649											
			100 100%	1070 1405 1740 2074 2409 2855 3189 3524 3858 4193 1115											
	70/55 42.1	50 50%	507 666 824 983 1141 1353 1511 1670 1828 1987 528												
		100 100%	893 1172 1451 1730 2009 2382 2661 2940 3219 3498 930												
	60/50 34.8	50 50%	403 529 655 780 906 1074 1200 1326 1452 1578 420												
		100 100%	729 956 1184 1412 1640 1943 2171 2399 2626 2854 759												
	50/40 24.7	50 50%	266 349 432 515 598 709 792 875 958 1041 277												
		100 100%	505 663 821 979 1137 1347 1505 1663 1821 1979 526												
	40/30 14.4	50 50%	139 182 226 269 312 370 414 457 500 544 145												
		100 100%	285 374 463 552 641 760 849 938 1027 1116 297												

K: Gesamtlänge Unterflurkonvektor

KB: Berippte Konvektorlänge

K: longueur totale convecteur

KB: longueur convecteur à ailettes

K: lunghezza totale del convettore

KB: lunghezza del convettore con alette



Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Querstromgebläse ohne Frischluftanteil
 Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur à courant transversal, sans utilisation d'air frais



Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore tangenziale e senza parte d'aria pura



Einsatzbereich

Unterflurkonvektoren mit gebläseunterstützter Konvektion kommen vor allem zur Kaltluftabschirmung und Verhinderung von Kondensatbildung bei bodentiefen Fenstern im Winter zum Einsatz, aber auch als Primärheizung oder zur Deckung von Wärmebedarfsspitzen, im Sommer ebenso zum Kühlen im 2- oder 4-Leiter Prinzip.

- Gaststätten und Restaurants
- Wintergärten
- Büro und Verwaltungsgebäude
- Geschäfts- und Ausstellungsräume
- privater Wohnbereich (nicht Schlafräume)

Produktvorteile

- Behagliches Raumklima durch Kaltluftabschirmung vor bodentiefen Fenstern und Kaltluftauflösung im Raum
- Geräuscharmer Betrieb durch 3-stufige Drehzahlsteuerung der Gebläse und konstruktive Schallschutzmassnahmen
- schnelles Ansprechverhalten und gute Regelbarkeit durch geringe Speichermasse und gebläseunterstützte Zwangskonvektion
- Restwärmeabdeckung oder Vollheizung bei entsprechender Auslegung
- Begehrbarkeit
- gebogene und gewinkelte Bauformen zur perfekten Integration in die Architektur
- Heizen und Kühlen in einem System

Domaine d'application

Les convecteurs sous plancher avec convection à ventilateur s'utilisent avant tout pendant l'hiver comme barrière contre l'air froid et la prévention de formation de condensat en combinaison avec des fenêtres descendant jusqu'au sol, mais aussi comme chauffage primaire ou chauffage d'appoint, pendant l'été pour le refroidissement avec un circuit à 2 ou 4 conducteurs.

- Auberges et restaurants
- Jardins d'hiver
- Bureaux et administration
- Locaux commerciaux et salles d'exposition
- Résidence privée (chambres à coucher exclues)

Avantages produit

- Climat douillet par barrage de l'air froid devant les fenêtres descendant jusqu'au sol et par élimination de l'air froid dans la pièce
- Fonctionnement silencieux grâce aux ventilateurs réglables sur 3 vitesses et aux éléments d'isolation phonique
- Réaction rapide et bonne régulation grâce aux faibles dimensions de l'accumulateur et à la convection forcée à ventilateur
- Chauffage d'appoint ou chauffage intégral selon configuration
- Modèles praticables
- Formes coudées et courbées pour une intégration parfaite dans l'architecture
- Chauffage et refroidissement tout-en-un

Campo d'impiego

I convettori a incasso a pavimento con convezione assistita da ventilatori sono utilizzati soprattutto per la schermatura dell'aria fredda e per la prevenzione di formazione di condensazione con finestre a livello del suolo, ma anche quale riscaldamento principale o per rispondere a picchi di fabbisogno di calore oppure, in estate, per il raffreddamento in base al principio del doppio o del quadruplo conduttore.

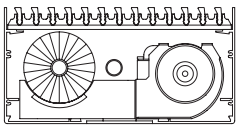
- alberghi e ristoranti
- giardini d'inverno
- uffici e stabili amministrativi
- locali commerciali e d'esposizione
- settori abitabili privati (non camere da letto)

Vantaggi del prodotto

- Ambiente gradevole tramite schermatura dell'aria fredda davanti a finestre a livello del suolo ed evacuazione dell'aria fredda dall'ambiente
- Funzionamento silenzioso grazie a un comando del numero di giri del ventilatore a tre livelli e a un isolamento acustico
- Risposta rapida e ottima regolabilità tramite accumulatori termici di dimensioni ridotte e una convezione forzata assistita da ventilatore
- Recupero del calore residuo o riscaldamento globale con progetto corrispondente
- Pedonabilità
- Esecuzioni curvate o angolate per una perfetta integrazione architettonica
- Riscaldamento e raffreddamento in un unico sistema

CRQ / CRHQ Version	L, Gesamtlänge	GL, Gitterlänge	KB, Berippte Konvektorenlänge	Normwärmeleistung (75/65/20)	Anzahl Querstromgebläse																		
Version CRQ / CRHQ	L, longueur totale	GL, longueur grille	KB, longueur convecteur à ailettes	Puissance calorifique standard (75/65/20)	Nombre de ventilateurs à courant transversal																		
Versione CRQ / CRHQ	L, lunghezza totale	GL, lunghezza della griglia	KB, lunghezza del convettore con alette	Norma di potenza calorifica (75/65/20)	Numero di ventilatori tangenziali																		
					CRQ 521			CR HQ 521			CRQ 522			CR HQ 522			CRQ 523			CR HQ 523			
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	[W]	
2	1250	1243	1243	960	433	587	720	222	273	325	678	949	1225	373	453	539	950	1266	1581	630	737	856	1
3	1550	1543	1543	1260	568	770	945	291	358	427	890	1245	1608	490	595	707	1247	1661	2074	827	968	1124	
4	1850	1843	1843	1560	704	954	1169	360	443	529	1102	1541	1991	607	736	875	1545	2057	2568	1023	1198	1392	
5	2150	2143	2143	1860	839	1137	1394	430	528	631	1314	1838	2374	724	878	1044	1842	2452	3062	1220	1429	1659	2
6	2450	2443	2443	2160	974	1320	1619	499	613	732	1526	2134	2757	840	1020	1212	2139	2848	3556	1417	1659	1927	
7	2850	2843	2 x 1421	2560	1155	1565	1919	591	727	868	1809	2529	3267	996	1208	1436	2535	3375	4215	1679	1966	2284	3
8	3150	3143	2 x 1571	2860	1290	1748	2144	661	812	970	2021	2826	3650	1113	1350	1605	2832	3771	4709	1876	2197	2551	
9	3450	3443	2 x 1721	3160	1425	1932	2369	730	897	1071	2233	3122	4033	1229	1492	1773	3129	4167	5202	2073	2427	2819	4
10	3750	3743	2 x 1871	3460	1560	2115	2594	799	983	1173	2445	3419	4416	1346	1633	1941	3426	4562	5696	2270	2657	3087	
11	4050	4043	2 x 2021/3760		1696	2298	2819	869	1068	1275	2657	3715	4798	1463	1775	2110	3723	4958	6190	2467	2888	3354	
B, Kanalbreite [mm] larghezza del canale largeur conduit					210			256			354												

Fensterseite
Côté fenêtre
Lato finestra



CR Q 521

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | *Altezza 106mm*

CR HQ 521

Höhe 150mm | Hauteur 150mm | *Altezza 150mm*

Breite immer 210mm | Largeur toujours 210mm | *Larghezza sempre 210mm*

Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Querstromgebläse ohne Frischluftanteil
Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur à courant transversal, sans utilisation d'air frais

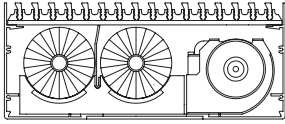
Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore tangenziale e senza parte d'aria pura

KBH21

KBH21



Fensterseite
Côté fenêtre
Lato finestra



CR Q 522

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | *Altezza 106mm*

CR HQ 522

Höhe 150mm | Hauteur 150mm | *Altezza 150mm*

Breite immer 256mm | Largeur toujours 256mm | *Larghezza sempre 256mm*

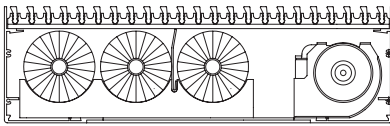
Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Querstromgebläse ohne Frischluftanteil
Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur à courant transversal, sans utilisation d'air frais

Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore tangenziale e senza parte d'aria pura

KBH21

KBH21

Fensterseite
Côté fenêtre
Lato finestra



CR Q 523

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | *Altezza 106mm*

CR HQ 523

Höhe 150mm | Hauteur 150mm | *Altezza 150mm*

Breite immer 354mm | Largeur toujours 354mm | *Larghezza sempre 354mm*

Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Querstromgebläse ohne Frischluftanteil
Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur à courant transversal, sans utilisation d'air frais

Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore tangenziale e senza parte d'aria pura

KBH21

KBH21

Standardausführung

Version standard

Esecuzione standard



Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Querstromgebläse ohne Frischluftanteil
 Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur à courant transversal, sans utilisation d'air frais
 Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore tangenziale e senza parte d'aria pura



Wanne

Einbaufertig aus Aluminium Extrudal-043 warmausgelagert, mit Anschlussöffnungen beidseitig an den Stirnflächen oder raumseitig.

Optional:

- Wanne und Konvektor farbig beschichtet in anthrazit metallic
- Trittschalldämmung aus Polyäthylenschaum
- Höhenjustierung

Heizregister

15 mm-Cu-Rohr mit formstabil aufgelöteten Kupferdrahtschlingen und 1/2 Zoll Anschlussmuffen einseitig inkl. Entlüftung. Montiert auf Aluminiumkonsolen mit Schallschutz.

Optional:

Flexible Anschlüsse zur einfachen Reinigung des Konvektorkastens

Abdeckung

Begehrter Aluminiumrost (Werkstoff AlMgSi 0,5) 20mm hoch, naturfarbig eloxiert mit stabilen Längsprofilstäben 16 x 6 mm und freiem Querschnitt von 63%. Inkl. Holzfaserverplatten als Montageabdeckung.

Optional:

- ASCO SWISS Linear-Rost in Aluminium farbig eloxiert, RAL oder NCS beschichtet
- ASCO SWISS Roll-Rost in Aluminium natur oder farbig eloxiert, RAL oder NCS beschichtet
- ASCO SWISS Roll-Rost Edelstahl oder Holz massiv

Querstromgebläse

230 V/50 Hz, Steuerung über Raumthermostat mit 3-stufigem Drehzahlregler (U/min. 650/830/1220).

Enveloppe

Prête à installer, en aluminium extrudé -043 à vieillissement accéléré, avec des ouvertures de raccordement des deux côtés sur les surfaces frontales ou du côté pièce.

Optionnel:

- Enveloppe et convecteur à revêtement en anthracite métallisé
- Isolation d'ondes de chocs en mousse de polyéthylène
- Réglage en hauteur

Corps de chauffe

Tuyau en cuivre de 15 mm avec passants en fils de cuivre soudés de façon rigide et manchons unilatéraux 1/2 pouce avec orifice de purge. Monté sur console en aluminium.

Optionnel: Raccords flexibles pour un nettoyage aisé du caisson de convecteur

Recouvrement

Grille en aluminium praticable (matériau AlMgSi 0,5) de 20 mm de haut, anodisée couleur naturelle avec des barres longitudinales stables de 16 x 6 mm et une section libre de 63%. Avec panneaux de fibres utilisés comme recouvrement.

Optionnel:

- Grille linéaire ASCO SWISS en aluminium, anodisée en différentes couleurs, revêtement RAL ou NCS.
- Grille rouleau ASCO SWISS en aluminium, anodisée en couleur naturelle ou autre, revêtement RAL ou NCS.
- Grille rouleau ASCO SWISS en acier inoxydable ou bois massif.

Ventilateur à courant transversal

230 V/50 Hz, commandé par thermostat local avec régulateur de vitesse de rotation à 3 niveaux (tr/min 650/830/1220).

Vasca

Pronta per il montaggio in alluminio estruso 043 invecchiato artificialmente, con aperture di collegamento sulla parte frontale o sul lato parete.

Opzioni:

- rivestimento colorato (antracite metallica) di vasca e convettore
- attenuazione del rumore da calpestio con espanso di polietilene
- regolazione dell'altezza

Corpo riscaldante

Tubo di rame di 15 mm con passante per il conduttore in rame saldato in forma stabile e manico di riduzione da 1/2 pollice su un lato includente lo scarico. Montato su mensola in alluminio. Opzioni: collegamento flessibile per la pulizia facilitata della cassa del convettore

Rivestimento

Griglia pedonabile in alluminio (AlMgSi 0.5), altezza 20 mm, naturale anodizzato con profilati longitudinali stabili 16 x 6 mm e area libera del 63%. Inclusi pannelli di masonite quale copertura di montaggio.

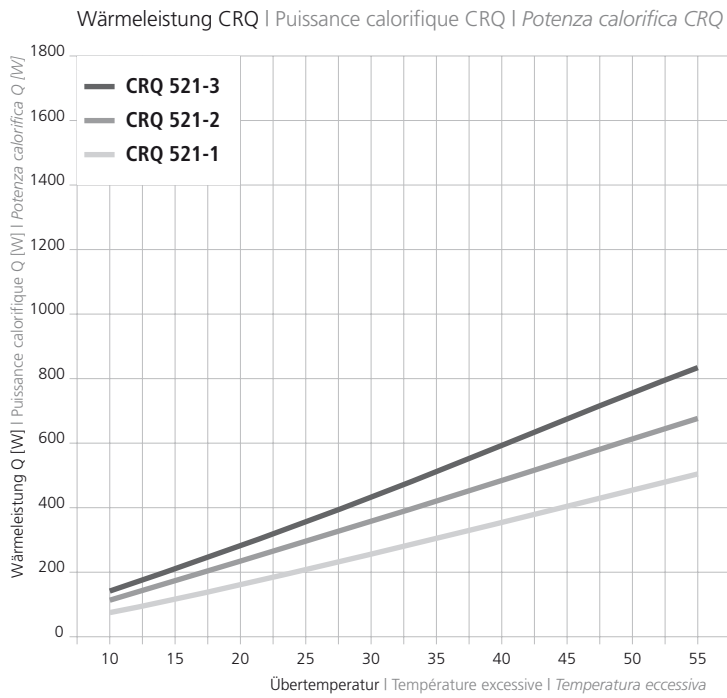
Opzioni:

- griglia longitudinale ASCO SWISS in alluminio colorato anodizzato, rivestimento RAL o NCS
- griglia arrotolabile ASCO SWISS in alluminio naturale o colorato anodizzato, rivestimento RAL o NCS
- griglia arrotolabile ASCO SWISS in acciaio inossidabile o legno massiccio

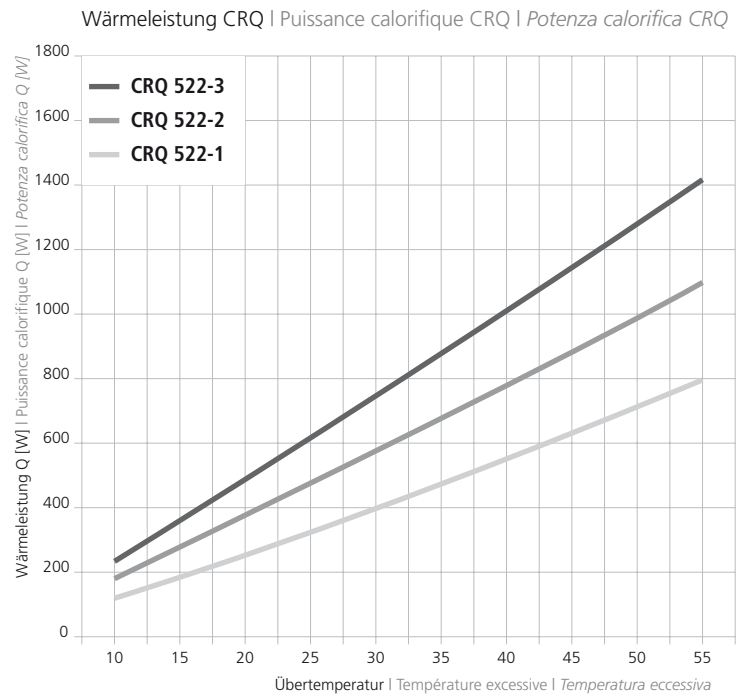
Ventilatore tangenziale

230 V/50 Hz, comando tramite termostato con regolatore del numero di giri a 3 livelli (n/min. 650/830/1220).

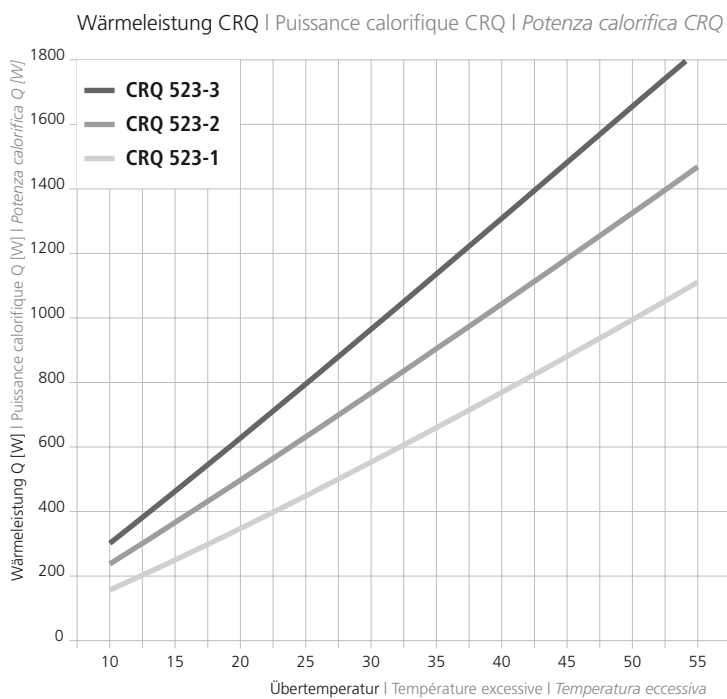
Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Querstromgebläse ohne Frischluftanteil
 Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur à courant transversal, sans utilisation d'air frais
 Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore tangenziale e senza parte d'aria pura



Wärmeleistung Q [W] je Meter berippte Konvektorlänge CRQ 521
 Puissance calorifique Q [W] par mètre de longueur de convecteur à ailettes CRQ 521
 Potenza calorifica Q [W] per metro di lunghezza del convettore con alette CRQ 521



Wärmeleistung Q [W] je Meter berippte Konvektorlänge CRQ 522
 Puissance calorifique Q [W] par mètre de longueur de convecteur à ailettes CRQ 522
 Potenza calorifica Q [W] per metro di lunghezza del convettore con alette CRQ 522



Wärmeleistung Q [W] je Meter berippte Konvektorlänge CRQ 523
 Puissance calorifique Q [W] par mètre de longueur de convecteur à ailettes CRQ 523
 Potenza calorifica Q [W] per metro di lunghezza del convettore con alette CRQ 523



CR Q ASCO SWISS



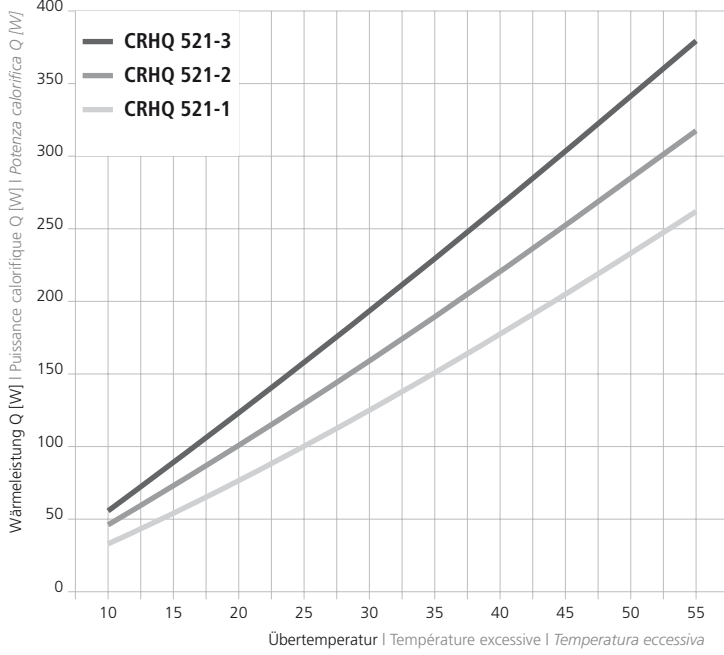
Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Querstromgebläse ohne Frischluftanteil
 Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur à courant transversal, sans utilisation d'air frais



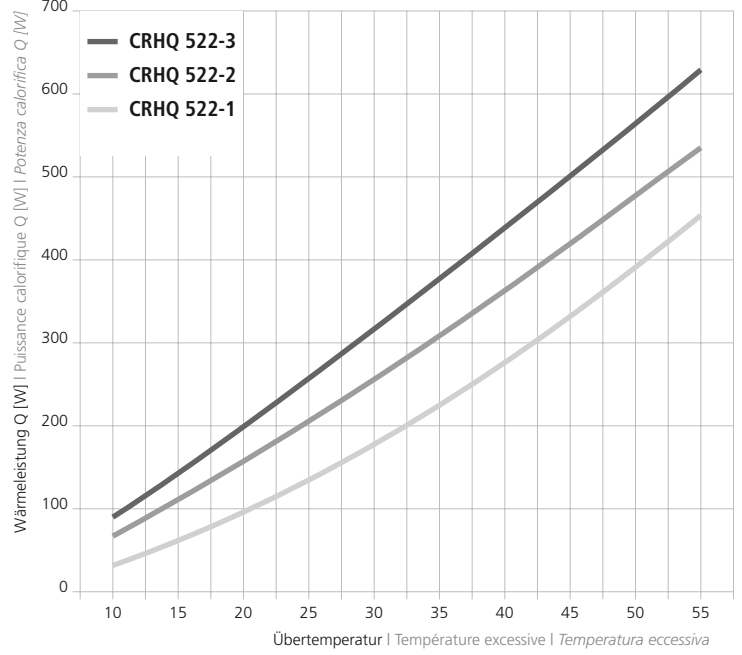
Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore tangenziale e senza parte d'aria pura



Wärmeleistung CRHQ | Puissance calorifique CRHQ | Potenza calorifica CRHQ



Wärmeleistung CRHQ | Puissance calorifique CRHQ | Potenza calorifica CRHQ



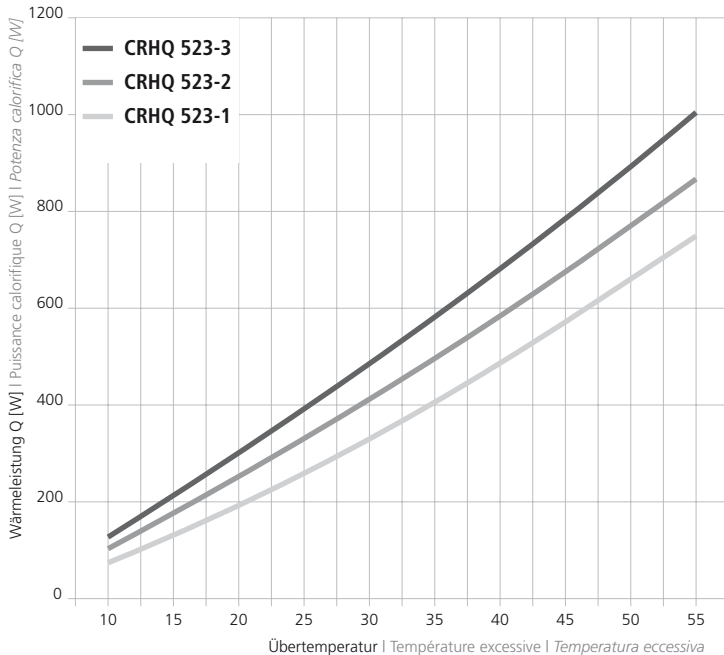
Wärmeleistung Q [W] je Meter berippte Konvektorlänge CRHQ 521

Puissance calorifique Q [W] par mètre de longueur de convecteur à ailettes CRHQ 521
 Potenza calorifica Q [W] per metro di lunghezza del convettore con alette CRHQ 521

Wärmeleistung Q [W] je Meter berippte Konvektorlänge CRHQ 522

Puissance calorifique Q [W] par mètre de longueur de convecteur à ailettes CRHQ 522
 Potenza calorifica Q [W] per metro di lunghezza del convettore con alette CRHQ 522

Wärmeleistung CRHQ | Puissance calorifique CRHQ | Potenza calorifica CRHQ



Wärmeleistung Q [W] je Meter berippte Konvektorlänge CRHQ 523

Puissance calorifique Q [W] par mètre de longueur de convecteur à ailettes CRHQ 523
 Potenza calorifica Q [W] per metro di lunghezza del convettore con alette CRHQ 523

Heizmedium Fluide de Chauffage Riscaldante	Typ K [mm]	Drehzahl/Position Vitesse de rotation/position Numero di giri/posizione	Drehzahl Vitesse de rotation Numero di giri	Schalldruckpegel Niveau de pression du son Livello di pressione acustica	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			
					960	1260	1560	1860	2160	2560	2860	3160	3460	3760		1000	
					°C	dT	[U/min]	[dB(A)]									
CRQ 521 (1) n=1.3285 (2) n=1.1607 (3) n=1.1406	75/65	49.8	1	650	24	433	568	704	839	974	1155	1290	1425	1560	1696	451	
			2	830	29	587	770	954	1137	1320	1565	1748	1932	2115	2298	611	
			3	1220	39.5	720	945	1169	1394	1619	1919	2144	2369	2594	2819	750	
	70/55	42.1	1	650	24	356	468	579	690	802	950	1062	1173	1284	1396	371	
			2	830	29	490	643	796	949	1102	1306	1459	1612	1765	1918	510	
			3	1220	39.5	600	787	975	1162	1350	1600	1787	1975	2162	2350	625	
	60/50	34.8	1	650	24	286	376	465	555	644	764	853	942	1032	1121	298	
			2	830	29	399	524	649	774	899	1065	1190	1315	1439	1564	416	
			3	1220	39.5	489	642	795	947	1100	1304	1457	1610	1762	1915	509	
	50/40	24.7	1	650	24	193	253	314	374	434	515	575	635	696	756	201	
			2	830	29	277	363	450	536	623	738	824	911	997	1084	288	
			3	1220	39.5	338	444	550	655	761	902	1008	1114	1219	1325	352	
	40/30	14.4	1	650	24	104	137	170	202	235	278	311	343	376	409	109	
			2	830	29	156	205	254	302	351	416	465	514	563	611	163	
			3	1220	39.5	190	250	309	369	428	508	567	627	686	746	198	
	CRQ 522 (1) n=1.3271 (2) n=1.2132 (3) n=1.1532	75/65	49.8	1	650	24	678	890	1102	1314	1526	1809	2021	2233	2445	2657	707
				2	830	29	949	1245	1541	1838	2134	2529	2826	3122	3419	3715	988
				3	1220	39.5	1225	1608	1991	2374	2757	3267	3650	4033	4416	4798	1276
70/55		42.1	1	650	24	560	735	910	1085	1260	1494	1669	1844	2019	2194	583	
			2	830	29	791	1038	1285	1532	1780	2109	2356	2603	2851	3098	824	
			3	1220	39.5	1022	1341	1661	1980	2300	2725	3045	3364	3684	4003	1065	
60/50		34.8	1	650	24	452	593	734	875	1016	1204	1345	1486	1627	1769	470	
			2	830	29	645	846	1048	1249	1451	1719	1921	2122	2324	2525	672	
			3	1220	39.5	834	1094	1355	1615	1876	2223	2483	2744	3004	3265	868	
50/40		24.7	1	650	24	306	402	498	594	689	817	913	1008	1104	1200	319	
			2	830	29	446	586	725	864	1004	1190	1329	1469	1608	1747	465	
			3	1220	39.5	578	758	938	1119	1299	1540	1721	1901	2081	2262	602	
40/30		14.4	1	650	24	167	219	272	324	376	446	498	550	603	655	174	
			2	830	29	251	330	408	487	565	670	748	827	905	984	262	
			3	1220	39.5	326	427	529	631	733	868	970	1072	1174	1275	339	
CRQ 523 (1) n=1.3331 (2) n=1.2052 (3) n=1.1672		75/65	49.8	1	650	24	950	1247	1545	1842	2139	2535	2832	3129	3426	3723	990
				2	830	29	1266	1661	2057	2452	2848	3375	3771	4167	4562	4958	1319
				3	1220	39.5	1581	2074	2568	3062	3556	4215	4709	5202	5696	6190	1646
	70/55	42.1	1	650	24	779	1023	1266	1510	1753	2078	2321	2565	2808	3051	812	
			2	830	29	1053	1382	1711	2041	2370	2809	3138	3467	3796	4125	1097	
			3	1220	39.5	1318	1730	2142	2553	2965	3514	3926	4338	4750	5162	1373	
	60/50	34.8	1	650	24	623	818	1012	1207	1402	1661	1856	2051	2245	2440	649	
			2	830	29	857	1124	1392	1660	1927	2284	2552	2819	3087	3355	892	
			3	1220	39.5	1074	1410	1746	2081	2417	2865	3200	3536	3872	4207	1119	
	50/40	24.7	1	650	24	417	547	677	807	937	1111	1241	1371	1501	1631	434	
			2	830	29	590	775	959	1144	1328	1574	1759	1943	2127	2312	615	
			3	1220	39.5	743	976	1208	1440	1673	1983	2215	2447	2680	2912	774	
	40/30	14.4	1	650	24	222	292	361	430	500	592	662	731	801	870	231	
			2	830	29	330	433	536	640	743	880	983	1087	1190	1293	344	
			3	1220	39.5	419	549	680	811	942	1116	1247	1378	1509	1639	436	

Heizmedium Fluide de chauffage Riscaldante	Typ	Drehzahl/Position Vitesse de rotation/position Numero di giri/posizione	Drehzahl Vitesse de rotation Numero di giri	Schalldruckpegel Niveau de pression du son Livello di pressione acustica	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
	K [mm]				1250	1550	1850	2150	2450	2850	3150	3450	3750	4050		
°C	KB [mm]				960	1260	1560	1860	2160	2560	2860	3160	3460	3760	1000	
dT		[U/min]	[dB(A)]													
CRHQ 521 (1) n=1.2210 (2) n=1.1494 (3) n=1.1270	75/65	49.8	1	650	24	222	291	360	430	499	591	661	730	799	869	231
			2	830	29	273	358	443	528	613	727	812	897	983	1068	284
			3	1220	39.5	325	427	529	631	732	868	970	1071	1173	1275	339
	70/55	42.1	1	650	24	180	237	293	349	406	481	537	593	650	706	188
			2	830	29	224	294	365	435	505	598	668	739	809	879	234
			3	1220	39.5	269	353	437	521	605	717	801	885	969	1053	280
	60/50	34.8	1	650	24	143	188	232	277	321	381	426	470	515	560	149
			2	830	29	180	237	293	349	406	481	537	593	650	706	188
			3	1220	39.5	217	285	352	420	488	578	646	714	782	849	226
	50/40	24.7	1	650	24	94	123	153	182	211	251	280	309	339	368	98
			2	830	29	121	159	197	235	273	324	362	400	438	476	127
			3	1220	39.5	147	193	239	285	331	393	439	485	531	577	153
	40/30	14.4	1	650	24	49	64	79	95	110	130	145	161	176	191	51
			2	830	29	66	86	107	127	148	175	195	216	236	257	68
			3	1220	39.5	81	106	131	156	181	215	240	265	290	315	84
CRHQ 522 (1) n=1.5642 (2) n=1.2262 (3) n=1.1526	75/65	49.8	1	650	24	373	490	607	724	840	996	1113	1229	1346	1463	389
			2	830	29	453	595	736	878	1020	1208	1350	1492	1633	1775	472
			3	1220	39.5	539	707	875	1044	1212	1436	1605	1773	1941	2110	561
	70/55	42.1	1	650	24	286	376	465	555	644	764	853	943	1032	1122	298
			2	830	29	368	483	598	713	828	981	1096	1211	1326	1441	383
			3	1220	39.5	443	581	720	858	997	1181	1320	1458	1596	1735	461
	60/50	34.8	1	650	24	213	279	345	412	478	567	633	700	766	833	221
			2	830	29	291	382	473	565	656	777	868	959	1050	1141	304
			3	1220	39.5	356	467	578	689	800	948	1059	1171	1282	1393	370
	50/40	24.7	1	650	24	124	163	202	241	280	331	370	409	448	487	129
			2	830	29	191	251	311	371	430	510	570	630	689	749	199
			3	1220	39.5	239	314	389	464	539	638	713	788	863	938	249
	40/30	14.4	1	650	24	54	71	87	104	121	143	160	177	194	210	56
			2	830	29	99	130	161	192	223	264	295	326	357	388	103
			3	1220	39.5	129	169	210	250	290	344	384	425	465	505	134
CRHQ 523 (1) n=1.3527 (2) n=1.2321 (3) n=1.2004	75/65	49.8	1	650	24	630	827	1023	1220	1417	1679	1876	2073	2270	2467	656
			2	830	29	737	968	1198	1429	1659	1966	2197	2427	2657	2888	768
			3	1220	39.5	856	1124	1392	1659	1927	2284	2551	2819	3087	3354	892
	70/55	42.1	1	650	24	501	657	814	970	1126	1335	1491	1648	1804	1961	521
			2	830	29	598	785	972	1159	1346	1595	1782	1969	2156	2343	623
			3	1220	39.5	699	917	1135	1353	1572	1863	2081	2299	2518	2736	728
	60/50	34.8	1	650	24	387	508	629	750	871	1032	1153	1274	1394	1515	403
			2	830	29	473	621	769	917	1064	1262	1409	1557	1705	1853	493
			3	1220	39.5	556	729	903	1077	1250	1482	1656	1829	2003	2177	579
	50/40	24.7	1	650	24	243	319	395	471	547	649	725	801	877	953	253
			2	830	29	310	407	504	601	697	827	923	1020	1117	1214	323
			3	1220	39.5	368	483	598	713	828	982	1097	1212	1327	1442	383
	40/30	14.4	1	650	24	118	155	191	228	265	314	351	388	424	461	123
			2	830	29	160	210	260	310	360	427	477	527	577	627	167
			3	1220	39.5	193	254	314	375	435	516	576	637	697	757	201



Bodenkonvektor für Zwangskonvektion ohne Gebläse nur mit Frischluftanteil (Quellluft)
 Convecteurs de sol pour convection forcée sans ventilateur, seulement avec utilisation d'air frais (air extérieur)



Convettore da pavimento per convezione forzata senza ventilatori con sola parte d'aria pura (fonte d'aria)



Einsatzbereich

Unterflurkonvektoren mit Frischluftanteil kommen zum Einsatz, wenn mit einem System geheizt, gekühlt und die für ein optimales Raumklima notwendige Frischluft zugeführt werden soll.

- Gaststätten und Restaurants
- Wintergärten
- Büro und Verwaltungsgebäude
- Geschäfts- und Ausstellungsräume
- privater Wohnbereich (nicht Schlafräume)

Produktvorteile

- Behagliches Raumklima: Heizen, Kühlen und Frischluftzufuhr mit einem System
- Restwärmeabdeckung oder Vollheizung bei entsprechender Auslegung
- schnelles Ansprechverhalten und gute Regelbarkeit durch geringe Speichermasse
- Geräuschfreier Betrieb durch Verzicht auf bewegte Bauteile und konstruktive Schallschutzmassnahmen
- Begehrbarkeit
- gewinkelte Bauformen zur perfekten Integration in die Architektur

Domaine d'application

Les convecteurs sous plancher avec utilisation d'air frais s'appliquent en combinaison avec un système de chauffage, de refroidissement lorsqu'il est nécessaire d'assurer une alimentation en air frais pour établir un climat ambiant optimal.

- Auberges et restaurants
- Jardins d'hiver
- Bureaux et administration
- Locaux commerciaux et salles d'exposition
- Résidence privée (chambres à coucher exclues)

Avantages produit

- Climat ambiant douillet: chauffage, refroidissement et alimentation en air frais tout-en-un
- Chauffage d'appoint ou chauffage intégral selon configuration
- Réaction rapide et bonne régulation grâce aux faibles dimensions de l'accumulateur
- Fonctionnement silencieux grâce à l'absence de pièces mobiles et aux éléments d'isolation phonique
- Modèles praticables
- Formes coudées pour une intégration parfaite dans l'architecture

Campo d'impiego

I convettori a incasso a pavimento con parte d'aria pura sono utilizzati quando è necessario riscaldare o raffreddare con un sistema nonchè alimentare l'aria pura necessaria a un clima ambientale ottimale.

- alberghi e ristoranti
- giardini d'inverno
- uffici e stabili amministrativi
- locali commerciali e d'esposizione
- settori abitabili privati (non camere da letto)

Vantaggi del prodotto

- Clima ambientale gradevole: riscaldamento, raffreddamento e alimentazione in aria pura con un solo sistema
- Recupero del calore residuo o riscaldamento globale con progetto corrispondente
- Risposta rapida e ottima regolabilità tramite accumulatori termici di dimensioni ridotte
- Funzionamento silenzioso grazie all'assenza di parti mobili e a un isolamento acustico
- Pedonabilità
- Esecuzioni angolate per una perfetta integrazione architettonica

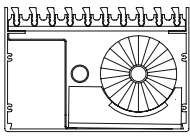
CR LK Version	L, Gesamtlänge Konvektor	GL Gitterlänge	KB, Berippte Konvektorenlänge	Normwärmeleistung (75/65/20)		
Version CR LK	L, longueur totale convecteur	GL, longueur grille	KB, longueur convecteur à ailettes	Puissance calorifique nominale (75/65/20)		
Versione CR LK	L, lunghezza totale del convettore	GL, lunghezza della griglia	KB, lunghezza del convettore con alette	Potenza calorifica nominale (75/65/20)		
		AL 620		CR LK 521	CR LK 522	CR LK 523
	[mm]	[mm]	[mm]	[W]	[W]	[W]
2	1250	1243	1243			
3	1550	1543	1543			
4	1850	1843	1843			
5	2150	2143	2143			
6	2450	2443	2443			
7	2850	2843	2 x 1421			
8	3150	3143	2 x 1571			
9	3450	3443	2 x 1721			
10	3750	3743	2 x 1871			
11	4050	4043	2 x 2021			
B, Kanalbreite [mm] B, largeur conduit [mm] B, larghezza del canale [mm]				210	256	314

Wärmeleistungen auf Anfrage, in Abhängigkeit von: Volumenstrom Frischluft

Puissance calorifique sur demande en fonction: du débit volumique d'air frais

Potenza calorifica su richiesta, dipendente da: portata in volume dell'aria pura

Fensterseite
Côte fenêtre
Lato finestra



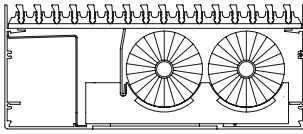
CR LK 521

KBH21

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm
Breite 210mm | Largeur 210mm | Larghezza 210mm

Bodenkonvektor für Zwangskonvektion ohne Gebläse nur mit Frischluftanteil (Quellluft)
Convecteurs de sol pour convection forcée sans ventilateur, seulement avec utilisation d'air frais (air extérieur)
Convettore da pavimento per convezione forzata senza ventilatori con sola parte d'aria pura (fonte d'aria)

Fensterseite
Côte fenêtre
Lato finestra



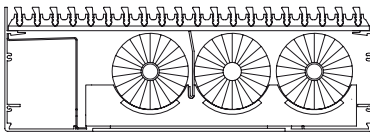
CR LK 522

KBH21

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm
Breite 256mm | Largeur 256mm | Larghezza 256mm

Bodenkonvektor für Zwangskonvektion ohne Gebläse nur mit Frischluftanteil (Quellluft)
Convecteurs de sol pour convection forcée sans ventilateur, seulement avec utilisation d'air frais (air extérieur)
Convettore da pavimento per convezione forzata senza ventilatori con sola parte d'aria pura (fonte d'aria)

Fensterseite
Côte fenêtre
Lato finestra



CR LK 523

KBH21

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm
Breite 314mm | Largeur 314mm | Larghezza 314mm

Bodenkonvektor für Zwangskonvektion ohne Gebläse nur mit Frischluftanteil (Quellluft)
Convecteurs de sol pour convection forcée sans ventilateur, seulement avec utilisation d'air frais (air extérieur)
Convettore da pavimento per convezione forzata senza ventilatori con sola parte d'aria pura (fonte d'aria)





Bodenkonvektor für Zwangskonvektion ohne Gebläse nur mit Frischluftanteil (Quellluft)
 Convecteurs de sol pour convection forcée sans ventilateur, seulement avec utilisation d'air frais (air extérieur)



Convettore da pavimento per convezione forzata senza ventilatori con sola parte d'aria pura (fonte d'aria)



Wanne

Einbaufertig aus Aluminium Extrudal-043 warmausgelagert, mit Anschlussöffnungen beidseitig an den Stirnflächen oder raumseitig.

Optional:

- Wanne und Konvektor farbig beschichtet in anthrazit metallic
- Trittschalldämmung aus Polyäthylenschaum
- Höhenjustierung

Luftkanal

Ein Luftkanal aus Aluminium (AlMgSi 0,5), der parallel zum Konvektor verläuft, sorgt für einen gleichmässigen Luftaustritt über die gesamte Fläche des Bodenkanals.

Heizregister

15 mm-Cu-Rohr mit formstabil aufgelöteten Kupferdrahtschlingen und 1/2 Zoll Anschlussmuffen einseitig inkl. Entlüftung. Montiert auf Aluminiumkonsolen mit Schallschutz.

Optional: Flexible Anschlüsse zur einfachen Reinigung des Konvektorkastens

Abdeckung

Begehbarer Aluminiumrost (Werkstoff AlMgSi 0,5) 20mm hoch, naturfarbig eloxiert mit stabilen Längsprofilstäben 16 x 6 mm und freiem Querschnitt von 63%. inkl. Holzfaserplatten als Montageabdeckung.

Optional:

- ASCO SWISS Linear-Rost in Aluminium farbig eloxiert, RAL oder NCS beschichtet
- ASCO SWISS Roll-Rost in Aluminium natur oder farbig eloxiert, RAL oder NCS beschichtet
- ASCO SWISS Roll-Rost Edelstahl oder Holz massiv

Enveloppe

Prête à installer, en aluminium extrudé -043 à vieillissement accéléré, avec des ouvertures de raccordement frontales des deux côtés sur les surfaces frontales.

Optionnel:

- Enveloppe et convecteur à revêtement en anthracite métallisé
- Isolation d'ondes de chocs en mousse de polyéthylène
- Réglage en hauteur

Conduit d'air

Un conduit d'air en aluminium (AlMgSi 0,5), parallèle au convecteur, assure une sortie d'air régulière sur toute la surface du conduit de sol.

Corps de chauffe

Tuyau en cuivre de 15 mm avec passants en fils de cuivre soudés de façon rigide et manchons unilatéraux 1/2 pouce avec orifice de purge. Monté sur console en aluminium.

Optionnel: Raccords flexibles pour un nettoyage aisé du caisson de convecteur

Recouvrement

Grille en aluminium praticable (matériau AlMgSi 0,5) de 20 mm de haut, anodisée couleur naturelle avec des barres longitudinales stables de 16 x 6 mm et une section libre de 63%. Avec panneaux de fibres utilisés comme recouvrement.

Optionnel:

- Grille linéaire ASCO SWISS en aluminium, anodisée en différentes couleurs, revêtement RAL ou NCS.
- Grille rouleau ASCO SWISS en aluminium, anodisée en couleur naturelle ou autre, revêtement RAL ou NCS.
- Grille rouleau ASCO SWISS en acier inoxydable ou bois massif.

Vasca

Pronta per il montaggio in alluminio estruso 043 invecchiato artificialmente, con aperture di collegamento sulla parte frontale o sul lato parete.

Opzioni:

- rivestimento colorato (antracite metallica) di vasca e convettore
- attenuazione del rumore da calpestio con espanso di polietilene
- regolazione dell'altezza

Conduttura d'aria

Una conduttura d'aria in alluminio (AlMgSi 0.5) parallela al convettore garantisce una distribuzione omogenea dell'aria sull'intera superficie della canaletta al suolo.

Corpo riscaldante

Tubo di rame di 15 mm con passante per il conduttore in rame saldato in forma stabile e manico di riduzione da 1/2 pollice su un lato includente lo scarico. Montato su mensola in alluminio. Opzioni: collegamento flessibile per la pulizia facilitata della cassa del convettore

Rivestimento

Griglia pedonabile in alluminio (AlMgSi 0.5), altezza 20 mm, naturale anodizzato con profilati longitudinali stabili 16 x 6 mm e area libera del 63%. Inclusi pannelli di masonite quale copertura di montaggio.

Opzioni:

- griglia longitudinale ASCO SWISS in alluminio colorato anodizzato, rivestimento RAL o NCS
- griglia arrotolabile ASCO SWISS in alluminio naturale o colorato anodizzato, rivestimento RAL o NCS
- griglia arrotolabile ASCO SWISS in acciaio inossidabile o legno massiccio



CR Q LK ASCO SWISS



Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Querstromgebläse und mit Frischluftanteil
 Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur à courant transversal et utilisation d'air frais



Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore tangenziale e parte d'aria pura



Einsatzbereich

Unterflurkonvektoren mit Frischluftanteil kommen zum Einsatz, wenn mit einem System geheizt, gekühlt und die für ein optimales Raumklima notwendige Frischluft zugeführt werden soll.

- Gaststätten und Restaurants
- Wintergärten
- Büro und Verwaltungsgebäude
- Geschäfts- und Ausstellungsräume
- privater Wohnbereich (nicht Schlafräume)

Produktvorteile

- Behagliches Raumklima: Heizen, Kühlen und Frischluftzufuhr mit einem System
- Restwärmeabdeckung oder Vollheizung bei entsprechender Auslegung
- schnelles Ansprechverhalten und gute Regelbarkeit durch geringe Speichermasse
- Geräuscharmer Betrieb durch 3-stufige Drehzahlsteuerung der Gebläse
- Begehrbarkeit
- gewinkelte Bauformen zur perfekten Integration in die Architektur

Domaine d'application

Les convecteurs sous plancher avec utilisation d'air frais s'appliquent en combinaison avec un système de chauffage, de refroidissement lorsqu'il est nécessaire d'assurer une alimentation en air frais pour établir un climat ambiant optimal.

- Auberges et restaurants
- Jardins d'hiver
- Bureaux et administration
- Locaux commerciaux et salles d'exposition
- Résidence privée (chambres à coucher exclues)

Avantages produit

- Climat ambiant douillet: chauffage, refroidissement et alimentation en air frais tout-en-un
- Chauffage d'appoint ou chauffage intégral selon configuration
- Réaction rapide et bonne régulation grâce aux faibles dimensions de l'accumulateur
- Fonctionnement silencieux grâce aux ventilateurs réglables sur 3 vitesses
- Modèles praticables
- Formes coudées pour une intégration parfaite dans l'architecture

Campo d'impiego

I convettori a incasso a pavimento con parte d'aria pura sono utilizzati quando è necessario riscaldare o raffreddare con un sistema nonchè alimentare l'aria pura necessaria a un clima ambientale ottimale.

- alberghi e ristoranti
- giardini d'inverno
- uffici e stabili amministrativi
- locali commerciali e d'esposizione
- settori abitabili privati (non camere da letto)

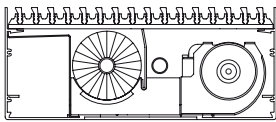
Vantaggi del prodotto

- Clima ambientale gradevole: riscaldamento, raffreddamento e alimentazione in aria pura con un solo sistema
- Recupero del calore residuo o riscaldamento globale con progetto corrispondente
- Risposta rapida e ottima regolabilità tramite accumulatori termici di dimensioni ridotte
- Funzionamento silenzioso grazie a un comando del numero di giri del ventilatore a tre livelli
- Pedonabilità
- Esecuzioni angolate per una perfetta integrazione architettonica

CRQ LK Version	L, Gesamtlänge Konvektor	GL Gitterlänge	KB, Berippte Konvektorenlänge	Normwärmeleistung (75/65/20)	Anzahl Querstromgebläse	
Version CRQ LK	L, longueur totale convecteur	GL, longueur grille	KB, longueur convecteur à ailettes	Puissance calorifique nominale (75/65/20)	Nombre de ventilateurs à courant transversal	
Versione CRQ LK	L, lunghezza totale del convettore	GL, lunghezza della griglia	KB, lunghezza del convettore con alette	Potenza calorifica nominale (75/65/20)	Numero di ventilatori a courant transversal	
	[mm]	[mm]	[mm]	CRQ LK 521 1 2 3 [W] [W] [W]		
				CRQ LK 522 1 2 3 [W] [W] [W]		
				CRQ LK 523 1 2 3 [W] [W] [W]		
			AL 620			
2	1250	1243	1243		1	
3	1550	1543	1543			
4	1850	1843	1843			
5	2150	2143	2143		2	
6	2450	2443	2443			
7	2850	2843	2 x 1421			
8	3150	3143	2 x 1571		3	
9	3450	3443	2 x 1721			
10	3750	3743	2 x 1871			
11	4050	4043	2 x 2021		4	
B, Kanalbreite [mm] B, largeur conduit [mm] B, larghezza del canale [mm]				256	314	354

Wärmeleistungen auf Anfrage, in Abhängigkeit von: Volumenstrom Frischluft
 Puissance calorifique sur demande en fonction: du débit volumique d'air frais
 Potenza calorifica su richiesta, dipendente da: portata in volume dell'aria pura

Fensterseite
Côté fenêtre
Lato finestra



CR Q LK 521

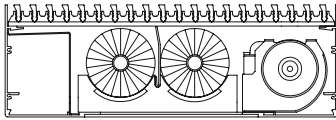
Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm
Breite 256mm | Largeur 256mm | Larghezza 256mm

KBN22

Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Querstromgebläse und mit Frischluftanteil
Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur à courant transversal et utilisation d'air frais
Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore tangenziale e parte d'aria pura



Fensterseite
Côté fenêtre
Lato finestra



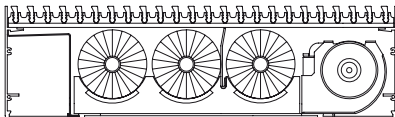
CR Q LK 522

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm
Breite 314mm | Largeur 314mm | Larghezza 314mm

KBN22

Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Querstromgebläse und mit Frischluftanteil
Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur à courant transversal et utilisation d'air frais
Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore tangenziale e parte d'aria pura

Fensterseite
Côté fenêtre
Lato finestra



CR Q LK 523

Höhe 106mm | Hauteur 106mm | Altezza 106mm
Breite 354mm | Largeur 354mm | Larghezza 354mm

KBN22

Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Querstromgebläse und mit Frischluftanteil
Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur à courant transversal et utilisation d'air frais
Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore tangenziale e parte d'aria pura



CR Q LK ASCO SWISS



Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Querstromgebläse und mit Frischluftanteil
 Convecteurs de sol pour convection forcée avec ventilateur à courant transversal et utilisation d'air frais



Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore tangenziale e parte d'aria pura



Wanne

Einbaufertig aus Aluminium Extrudal-043 warmausgelagert, mit Anschlussöffnungen beidseitig an den Stirnflächen oder raumseitig;

Optional:

- Wanne und Konvektor farbig beschichtet in anthrazit metallic
- Trittschalldämmung aus Polyäthylenschaum
- Höhenjustierung

Luftkanal

Ein Luftkanal aus Aluminium (AlMgSi 0,5), der parallel zum Konvektor verläuft, sorgt für einen gleichmässigen Luftaustritt über die gesamte Fläche des Bodenkanals.

Heizregister

15 mm-Cu-Rohr mit formstabil aufgelöteten Kupferdrahtschlingen und 1/2 Zoll Anschlussmuffen einseitig inkl. Entlüftung. Montiert auf Aluminiumkonsolen mit Schallschutz.

Optional: Flexible Anschlüsse zur einfachen Reinigung des Konvektorkastens

Abdeckung

Begehbarer Aluminiumrost (Werkstoff AlMgSi 0,5) 20mm hoch, naturfarbig eloxiert mit stabilen Längsprofilstäben 16 x 6 mm und freiem Querschnitt von 63%. Inkl. Holzfaserplatten als Montageabdeckung.

Optional:

- ASCO SWISS Linear-Rost in Aluminium farbig eloxiert, RAL oder NCS beschichtet.
- ASCO SWISS Roll-Rost in Aluminium natur oder farbig eloxiert, RAL oder NCS beschichtet.
- ASCO SWISS Roll-Rost Edelstahl oder Holz massiv

Querstromgebläse

230 V/50 Hz, Steuerung über Raumthermostat mit 3-stufigem Drehzahlregler (U/min. 650/830/1220)

Enveloppe

Prête à installer, en aluminium extrudé -043 à vieillissement accéléré, avec des ouvertures de raccordement des deux côtés sur les surfaces frontales ou du côté pièce.

Optionnel:

- Enveloppe et convecteur à revêtement en anthracite métallisé
- Isolation d'ondes de chocs en mousse de polyéthylène
- Réglage en hauteur

Conduit d'air

Un conduit d'air en aluminium (AlMgSi 0,5), parallèle au convecteur, assure une sortie d'air régulière sur toute la surface du conduit de sol.

Corps de chauffe

Tuyau en cuivre de 15 mm avec passants en fils de cuivre soudés de façon rigide et manchons unilatéraux 1/2 pouce avec orifice de purge. Monté sur console en aluminium.

Optionnel: Raccords flexibles pour un nettoyage aisé du caisson de convecteur

Recouvrement

Grille en aluminium praticable (matériau AlMgSi 0,5) de 20 mm de haut, anodisée couleur naturelle avec des barres longitudinales stables de 16 x 6 mm et une section libre de 63%. Avec panneaux de fibres utilisés comme recouvrement.

Optionnel:

- Grille linéaire ASCO SWISS en aluminium, anodisée en différentes couleurs, revêtement RAL ou NCS.
- Grille rouleau ASCO SWISS en aluminium, anodisée en couleur naturelle ou autre, revêtement RAL ou NCS.
- Grille rouleau ASCO SWISS en acier inoxydable ou bois massif.

Ventilateur à courant transversal

230 V/50 Hz, commandé par thermostat local avec régulateur de vitesse de rotation à 3 niveaux (tr/min 650/830/1220).

Vasca

Pronta per il montaggio in alluminio estruso 043 invecchiato artificialmente, con aperture di collegamento sulla parte frontale o sul lato parete.

Opzioni:

- rivestimento colorato (antracite metallica) di vasca e convettore
- attenuazione del rumore da calpestio con espanso di polietilene
- regolazione dell'altezza

Conduttura d'aria

Una conduttura d'aria in alluminio (AlMgSi 0.5) parallela al convettore garantisce una distribuzione omogenea dell'aria sull'intera superficie della canaletta al suolo.

Corpo riscaldante

Tubo di rame di 15 mm con passante per il conduttore in rame saldato in forma stabile e manico di riduzione da 1/2 pollice su un lato includente lo scarico. Montato su mensola in alluminio. Opzioni: collegamento flessibile per la pulizia facilitata della cassa del convettore

Rivestimento

Griglia pedonabile in alluminio (AlMgSi 0.5), altezza 20 mm, naturale anodizzato con profilati longitudinali stabili 16 x 6 mm e area libera del 63%. Inclusi pannelli di masonite quale copertura di montaggio.

Opzioni:

- griglia longitudinale ASCO SWISS in alluminio colorato anodizzato, rivestimento RAL o NCS
- griglia arrotolabile ASCO SWISS in alluminio naturale o colorato anodizzato, rivestimento RAL o NCS
- griglia arrotolabile ASCO SWISS in acciaio inossidabile o legno massiccio

Ventilatore tangenziale

230 V/50 Hz, comando tramite termostato con regolatore del numero di giri a 3 livelli (n/min. 650/830/1220).



Verwendete Formelzeichen, Grössen und Masseinheiten

Symboles, dimensions et unités de mesure utilisés

Simboli utilizzati, dimensioni e unità di misura

Formel	Einheit	Erklärung		
Formule	Unité	Description		
Formula	Unità	Spiegazione		
	[m], [dm], [cm], [mm]	Meter, Dezimeter, Zentimeter, Millimeter	Mètre, décimètre, centimètre, millimètre	Metro, decimetro, centimetro, millimetro
	[kg]	Kilogramm	Kilogramme	Kilogrammo
	[°C], [K]	Grad Celsius, Grad Kelvin	Degré Celsius, degré Kelvin	Gradi Celsius, gradi Kelvin
	[J]	Joule	Joule	Joule
	[s], [h]	Sekunde, Stunde	Seconde, Heure	Secondo, ora
	[Pa, kPa]	Pascal, Kilopascal	Pascal, Kilopascal	Pascal, kilopascal
t_1	[°C]	Vorlauftemperatur	Température aller	Temperatura di mandata
t_2	[°C]	Rücklauftemperatur	Température retour	Temperatura di ritorno
t_R	[°C]	Raumlufttemperatur	Température de l'air ambiant	Temperatura dell'aria ambientale
t_m	[°C]	Mittlere Wärmeträgertemperatur nach EN 442*	Température moyenne du caloporteur selon EN 442*	Temperatura media del termovettore secondo EN 442*
ΔT	[K]	Übertemperatur	Surtempérature	Sovratemperatura
ΔT_n	[K]	Norm-Übertemperatur = 49,83K	Surtempérature standard = 49,83K	Norma di sovratemperatura = 49,83K
Φ	[W]	Wärmeleistung (Phi)	Puissance calorifique (Phi)	Potenza calorifica (Phi)
Φ_s	[W]	Norm-Wärmeleistung bei 75 / 65 / 20 °C (ΔT 50K) (EN 442)	Puissance calorifique standard à 75 / 65 / 20 °C (ΔT 50K) (EN 442)	Norma di potenza calorifica a 75 / 65 / 20 °C (ΔT 50K) (EN 442)
Φ_{Lm}	[W]	Norm-Wärmeleistung je Meter berippte Konvektorlänge	Puissance calorifique standard par mètre de longueur de convecteur à ailettes	Norma di potenza calorifica per metro di lunghezza del convettore con alette
c_p	[J/kgK]	Spezifische Wärmekapazität	Capacité calorifique spécifique	Capacità calorifica specifica
n		Exponent – Raumwärmer Kennzahl	Exposant – Indice chauffe-pièce	Esponente – indice per riscaldatore ambiente
p	[bar/Pa]	Betriebsdruck, Prüfdruck, Luftdruck	Pression de service, pression d'essai, pression d'air	Pressione d'esercizio, pressione di prova, pressione dell'aria
q_m	[kg/h]	Wasserstrom	Débit d'eau	Portata

*
$$t_m = \frac{(t_1 + t_2)}{2}$$
Mittlere Wärmeträgertemperatur nach EN 442
Température moyenne du caloporteur selon EN 442
Temperatura media del termovettore secondo EN 442

Berechnungsbeispiel Heizen

Exemple de calcul pour chauffage

Esempio di calcolo, riscaldamento

Berechnung allgemeine Informationen

Die Berechnung des Wärmebedarfs von Gebäuden erfolgt nach der Norm DIN EN 12831.

Die Ermittlung der Wärmeleistung der ASCO SWISS Unterflurkonvektoren erfolgte am akkreditierten Prüflaboratorium HLK in Stuttgart in Anlehnung an die Normen EN 442-1-3 / SIA 384/501-503 (Prüfverfahren und Leistungsangaben).

Norm-Wärmeleistung Φ_5 ($\Delta T = 50$ K)

Als Norm-Wärmeleistung Φ_5 in Watt eines Unterflurkonvektors wird der Wärmestrom bezeichnet, der unter folgenden Bedingungen abgegeben wird:

- Vorlauftemperatur $t_1 = 75$ °C
- Rücklauftemperatur $t_2 = 65$ °C
- Raumlufttemperatur $t_R = 20$ °C
- Luftdruck $p = 1013$ kPa

Daraus ergibt sich die mittlere Heizwassertemperatur t_m in °C.

Bei Übertemperaturen ΔT , die von $\Delta T_n = 50$ K abweichen, errechnet sich die Wärmeleistung wie folgt:

Calcul, informations générales

La détermination des besoins en chaleur de bâtiments s'effectue selon la norme DIN EN 12831.

Le calcul de la puissance calorifique des convecteurs sous plancher ASCO SWISS a été réalisé par le laboratoire d'essai HLK, accrédité, établi à Stuttgart, en conformité avec les normes EN 442-1-3 / SIA 384/501-503 (méthode d'essai et performances).

Puissance calorifique standard Φ_5 ($\Delta T = 50$ K)

Le flux de chaleur émis dans les conditions suivantes est désigné par puissance calorifique standard Φ_5 en watts d'un convecteur sous plancher:

- Température aller $t_1 = 75$ °C
- Température retour $t_2 = 65$ °C
- Température de l'air ambiant $t_R = 20$ °C
- Pression d'air $p = 1013$ kPa

Cela permet de déterminer la température moyenne de l'eau de chauffage (t_m) en °C.

En cas de surtempératures ΔT différant de $\Delta T_n = 50$ K, la puissance calorifique se calcule comme suit:

Calcolo, informazioni generali

Il calcolo del fabbisogno termico degli immobili è effettuato in base alla norma DIN EN 12831.

Il noto laboratorio di analisi HLK di Stoccarda ha determinato la potenza calorifica dei convettori da pavimento ASCO SWISS in base alle norme EN 442-1-3 / SIA 384/501-503 (procedura di analisi e indicazioni di potenza).

Norma di potenza calorifica Φ_5 ($\Delta T = 50$ K)

Con norma di potenza calorifica Φ_5 in watt di un convettore da pavimento si designa il flusso termico determinato alle seguenti condizioni:

- Temperatura di mandata $t_1 = 75$ °C
- Temperatura di ritorno $t_2 = 65$ °C
- Temperatura dell'aria ambientale $t_R = 20$ °C
- Pressione dell'aria $p = 1013$ kPa

Da ciò risulta la temperatura media del termovettore t_m in °C.

Con sovratemperature ΔT che differiscono da $\Delta T_n = 50$ K, la potenza calorifica è calcolata come segue:

$$\Phi = \Phi_5 \times \left(\frac{\Delta T}{\Delta T_n} \right)^n = \Phi_5 \times C_K$$

wobei n = Exponent und C_K = Korrekturfaktor der Wärmeleistungscharakteristik ist. Dieser wurde aus Messungen nach EN 442 ermittelt.

Die Übertemperatur ΔT ist logarithmisch wie folgt zu rechnen:

où n = exposant et C_K = facteur de correction de la puissance calorifique. Cette donnée a été établie à partir de mesures selon EN 442.

La surtempérature ΔT est déterminée de façon logarithmique comme suit:

laddove n è l'esponente e C_K il fattore di correzione della potenza calorifica caratteristica. Tale fattore è definito da misure secondo EN 442.

Logaritmicamente, la sovratemperatura ΔT è calcolata come segue:

$$\Delta t = \frac{(t_1 - t_2)}{\ln \left(\frac{t_1 - t_r}{t_2 - t_r} \right)}$$

Berechnung tatsächlicher Wasserstrom

Calcul du débit d'eau réel

Calcolo della portata effettiva

$$q_m = \frac{\Phi}{c \times (t_1 - t_2)} = \frac{\Phi}{1,163 \times (t_1 - t_2)}$$

Berechnungsbeispiel Heizen

Exemple de calcul pour chauffage

Esempio di calcolo, riscaldamento

Vereinfachte Auslegung

Die annähernde Berechnung bezieht sich auf einen Unterflurkonvektor mit einem Exponenten $n = 1,3$ (Durchschnittswert).

Bestimmung des Konvektormodells:

1. Übertemperatur berechnen aus t_1 , t_2 und t_R
2. Faktor C_K aus der Korrekturfaktorentabelle bestimmen
3. Normwärmeleistung rechnen
4. Errechneten Wert Φ_S mit Tabellenwert $\Phi \Delta T 50 K$ vergleichen und entsprechendes Modell wählen

Beispiel:

- Vorlauftemperatur $t_1 = 70 \text{ °C}$
- Rücklauftemperatur $t_2 = 55 \text{ °C}$
- Raumlufttemperatur $t_R = 21 \text{ °C}$
- Gewünschte Wärmeleistung $\Phi = 600 \text{ W}$
- Maximale Abmessung $L = 4,0 \text{ m}$

1. Übertemperatur bei 70/55/21 °C:

Configuration simplifiée

Le calcul approximatif se rapporte à un convecteur sous plancher avec un exposant $n = 1,3$ (valeur moyenne).

Détermination du modèle de convecteur:

1. Calculer la surtempérature à partir de t_1 , t_2 et t_R
2. Déterminer le facteur C_K à l'aide du tableau de facteurs de correction
3. Calculer la puissance calorifique standard
4. Comparer la valeur calculée Φ_S avec la valeur du tableau $\Phi \Delta T 50 K$ et sélectionner le modèle correspondant

Exemple:

- Température aller $t_1 = 70 \text{ °C}$
- Température retour $t_2 = 55 \text{ °C}$
- Température de l'air ambiant $t_R = 21 \text{ °C}$
- Puissance calorifique souhaitée $\Phi = 600 \text{ W}$
- Longueur maximale $L = 4,0 \text{ m}$

1. Surtempérature à 70/55/21 °C:

Progetto semplificato

Il calcolo seguente si riferisce a un convettore a incasso a pavimento con esponente $n = 1.3$ (valore medio).

Determinazione del modello di convettore

1. Calcolare la sovratemperatura da t_1 , t_2 e t_R
2. Determinare il fattore C_K dalla tabella dei fattori di correzione
3. Calcolare la norma di potenza calorifica
4. Confrontare il valore Φ_S calcolato con il valore $\Phi \Delta T 50 K$ nella tabella e scegliere il modello corrispondente

Esempio:

- Temperatura di mandata $t_1 = 70 \text{ °C}$
- Temperatura di ritorno $t_2 = 55 \text{ °C}$
- Temperatura dell'aria ambientale $t_R = 21 \text{ °C}$
- Potenza calorifica desiderata $\Phi = 600 \text{ W}$
- Dimensioni massime $L = 4,0 \text{ m}$

1. Sovratemperatura a 70/55/21 °C:

$$\Delta t = \frac{(t_1 - t_2)}{\ln\left(\frac{t_1 - t_r}{t_2 - t_r}\right)} = \frac{(70 - 55)}{\ln\left(\frac{70 - 21}{55 - 21}\right)} = 41,04 \text{ K} \approx 41 \text{ K}$$

2. Faktor C_K (41 K) = 0,7760 (aus Korrekturfaktorentabelle $n = 1,3$)

3. Normwärmeleistung rechnen

2. Facteur C_K (41 K) = 0,7760 (du tableau de facteurs de correction $n = 1,3$)

3. Calculer la puissance calorifique standard

2. Fattore C_K (41 K) = 0.7760 (dalla tabella dei fattori di correzione $n = 1.3$)

3. Calcolare la norma di potenza calorifica

$$\Phi_S \Delta T 50K = \frac{\Phi_{\text{gewünscht}}}{C_K} = \frac{600W}{0,7760} = 773W$$

4. mit $L = 4m$:

4. avec $L = 4m$:

4. con $L = 4m$:

$$\Phi_{Lm} = \frac{\Phi_S \Delta T 50K}{L} = \frac{773W}{4m} = 193 \text{ W/m}$$

gewählt CR521 mit $\Phi_{Lm} = 224 \text{ W/m}$

choisi CR521 avec $\Phi_{Lm} = 224 \text{ W/m}$

scelta del modello CR521 con $\Phi_{Lm} = 224 \text{ W/m}$

Berechnungsbeispiel Heizen

Exemple de calcul pour chauffage

Esempio di calcolo, riscaldamento

Überschlägig

1. Übertemperatur berechnen aus t_1 , t_2 und t_R
2. Notwendige Wärmeleistung je m
3. Modellwahl

1. $\Delta t = 41$ K (siehe vorherige Berechnung)

2. mit $L = 4$ m:

Approximativement

1. Calculer la surtempérature à partir de t_1 , t_2 et t_R
2. Puissance calorifique requise par m
3. Sélection du modèle

1. $\Delta t = 41$ K (voir calcul précédent)

2. avec $L = 4$ m:

Approssimato

1. Calcolare la sovratemperatura da t_1 , t_2 e t_R
2. Potenza calorifica necessaria per m
3. Scelta del modello

1. $\Delta t = 41$ K (vedi calcolo precedente)

2. con $L = 4$ m:

$$\Phi_{Lm} = \frac{\Phi_s}{L} = \frac{600W}{4m} = 150 \text{ W/m}$$

3. aus Diagramm bei $\Delta t = 41$ K und Kurve CR521 -> $\Phi = 170$ W/m

Berechnung des Wasserstromes

3. du diagramme avec $\Delta t = 41$ K et courbe CR521 -> $\Phi = 170$ W/m

Calcul du débit d'eau

3. dal grafico con $\Delta t = 41$ K e curva CR521 -> $\Phi = 170$ W/m

Calcolo della portata

$$q_m = \frac{\phi}{c \times (t_1 - t_2)} = \frac{\phi}{1,16 \times (t_1 - t_2)} = \frac{600W}{1,163 \times (70 - 55)} = 34,39 \text{ [kg / h]}$$

Für eine genaue Bestimmung der Wärmeleistung ist die Berechnung nach EN 442 beschrieben oder mit einem Auslegungsprogramm durchzuführen.

Pour une détermination précise de la puissance calorifique, il faut effectuer le calcul conformément à EN 442 ou avec un programme de configuration.

Per la determinazione precisa della potenza calorifica è necessario effettuare il calcolo come descritto nella norma EN 442 o con un programma di progetto.

Korrekturfaktor c_K (logarithmische Berechnung)

Facteur de correction c_K (calcul logarithmique)

Fattore di correzione c_K (calcolo logarithmique)

dT [K]	Exponent n															
	Exposant n															
	Espositore n															
	1.07	1.09	1.12	1.13	1.14	1.15	1.16	1.17	1.18	1.20	1.21	1.22	1.23	1.27	1.30	1.32
20	0.377	0.370	0.360	0.356	0.353	0.350	0.347	0.344	0.341	0.334	0.331	0.328	0.325	0.314	0.305	0.300
21	0.397	0.390	0.380	0.377	0.373	0.370	0.367	0.364	0.361	0.355	0.351	0.348	0.345	0.334	0.325	0.320
22	0.417	0.410	0.400	0.397	0.394	0.391	0.387	0.384	0.381	0.375	0.372	0.369	0.366	0.354	0.345	0.340
23	0.437	0.431	0.421	0.417	0.414	0.411	0.408	0.405	0.402	0.395	0.392	0.389	0.386	0.375	0.366	0.360
24	0.458	0.451	0.441	0.438	0.435	0.432	0.429	0.425	0.422	0.416	0.413	0.410	0.407	0.395	0.387	0.381
25	0.478	0.472	0.462	0.459	0.456	0.452	0.449	0.446	0.443	0.437	0.434	0.431	0.428	0.416	0.408	0.402
26	0.499	0.492	0.483	0.479	0.476	0.473	0.470	0.467	0.464	0.458	0.455	0.452	0.449	0.438	0.429	0.424
27	0.519	0.513	0.503	0.500	0.497	0.494	0.491	0.488	0.485	0.479	0.476	0.474	0.471	0.459	0.451	0.445
28	0.540	0.534	0.524	0.521	0.518	0.515	0.512	0.509	0.507	0.501	0.498	0.495	0.492	0.481	0.473	0.467
29	0.560	0.554	0.545	0.542	0.540	0.537	0.534	0.531	0.528	0.522	0.519	0.517	0.514	0.503	0.495	0.489
30	0.581	0.575	0.566	0.564	0.561	0.558	0.555	0.552	0.549	0.544	0.541	0.538	0.536	0.525	0.517	0.512
31	0.602	0.596	0.588	0.585	0.582	0.579	0.577	0.574	0.571	0.566	0.563	0.560	0.558	0.547	0.540	0.534
32	0.623	0.617	0.609	0.606	0.604	0.601	0.598	0.596	0.593	0.588	0.585	0.583	0.580	0.570	0.562	0.557
33	0.643	0.638	0.630	0.628	0.625	0.623	0.620	0.617	0.615	0.610	0.607	0.605	0.602	0.593	0.585	0.580
34	0.664	0.659	0.652	0.649	0.647	0.644	0.642	0.639	0.637	0.632	0.630	0.627	0.625	0.615	0.608	0.604
35	0.685	0.680	0.673	0.671	0.668	0.666	0.664	0.661	0.659	0.654	0.652	0.650	0.648	0.638	0.632	0.627
36	0.706	0.702	0.695	0.693	0.690	0.688	0.686	0.684	0.681	0.677	0.675	0.673	0.670	0.662	0.655	0.651
37	0.727	0.723	0.716	0.714	0.712	0.710	0.708	0.706	0.704	0.700	0.698	0.695	0.693	0.685	0.679	0.675
38	0.748	0.744	0.738	0.736	0.734	0.732	0.730	0.728	0.726	0.722	0.720	0.718	0.717	0.709	0.703	0.699
39	0.769	0.766	0.760	0.758	0.756	0.754	0.753	0.751	0.749	0.745	0.743	0.742	0.740	0.733	0.727	0.724
40	0.790	0.787	0.782	0.780	0.778	0.777	0.775	0.773	0.772	0.768	0.767	0.765	0.763	0.756	0.752	0.748
41	0.812	0.808	0.804	0.802	0.801	0.799	0.798	0.796	0.794	0.791	0.790	0.788	0.787	0.781	0.776	0.773
42	0.833	0.830	0.826	0.824	0.823	0.822	0.820	0.819	0.817	0.815	0.813	0.812	0.810	0.805	0.801	0.798
43	0.854	0.852	0.848	0.847	0.845	0.844	0.843	0.842	0.840	0.838	0.837	0.835	0.834	0.829	0.826	0.823
44	0.875	0.873	0.870	0.869	0.868	0.867	0.866	0.865	0.863	0.861	0.860	0.859	0.858	0.854	0.851	0.849
45	0.897	0.895	0.892	0.891	0.890	0.889	0.888	0.888	0.887	0.885	0.884	0.883	0.882	0.879	0.876	0.874
46	0.918	0.917	0.914	0.914	0.913	0.912	0.911	0.911	0.910	0.908	0.908	0.907	0.906	0.903	0.901	0.900
47	0.939	0.938	0.937	0.936	0.936	0.935	0.934	0.934	0.933	0.932	0.932	0.931	0.931	0.928	0.927	0.926
48	0.961	0.960	0.959	0.959	0.958	0.958	0.958	0.957	0.957	0.956	0.956	0.955	0.955	0.954	0.953	0.952
49	0.982	0.982	0.981	0.981	0.981	0.981	0.981	0.981	0.981	0.980	0.980	0.980	0.980	0.979	0.978	0.978
50	1.004	1.004	1.004	1.004	1.004	1.004	1.004	1.004	1.004	1.004	1.004	1.004	1.004	1.004	1.004	1.005
51	1.025	1.026	1.026	1.027	1.027	1.027	1.027	1.028	1.028	1.028	1.028	1.029	1.029	1.030	1.031	1.031
52	1.047	1.048	1.049	1.049	1.050	1.050	1.051	1.051	1.052	1.052	1.053	1.053	1.054	1.056	1.057	1.058
53	1.068	1.070	1.072	1.072	1.073	1.074	1.074	1.075	1.075	1.077	1.077	1.078	1.079	1.081	1.083	1.085
54	1.090	1.092	1.094	1.095	1.096	1.097	1.098	1.099	1.099	1.101	1.102	1.103	1.104	1.107	1.110	1.112
55	1.111	1.114	1.117	1.118	1.119	1.120	1.121	1.122	1.124	1.126	1.127	1.128	1.129	1.134	1.137	1.139
56	1.133	1.136	1.140	1.141	1.142	1.144	1.145	1.146	1.148	1.150	1.152	1.153	1.154	1.160	1.164	1.167
57	1.155	1.158	1.162	1.164	1.166	1.167	1.169	1.170	1.172	1.175	1.177	1.178	1.180	1.186	1.191	1.194
58	1.176	1.180	1.185	1.187	1.189	1.191	1.193	1.194	1.196	1.200	1.202	1.203	1.205	1.213	1.218	1.222
59	1.198	1.202	1.208	1.210	1.212	1.214	1.216	1.219	1.221	1.225	1.227	1.229	1.231	1.239	1.246	1.250
60	1.220	1.224	1.231	1.234	1.236	1.238	1.240	1.243	1.245	1.250	1.252	1.254	1.257	1.266	1.273	1.278

Korrekturfaktor c_K (logarithmische Berechnung)

Facteur de correction c_K (calcul logarithmique)

Fattore di correzione c_K (calcolo logarithmico)

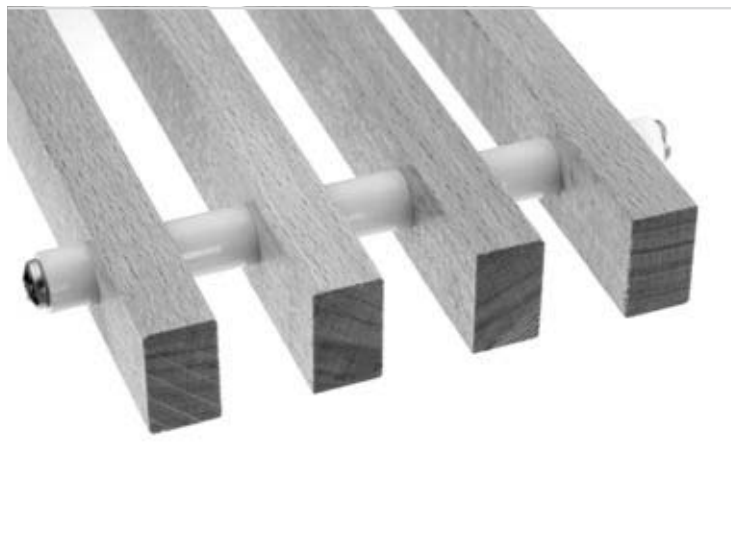
dT [K]	Exponent n								
	Exposant n								
	Espositore n								
	1.33	1.34	1.35	1.37	1.41	1.42	1.45	1.56	1.59
20	0.297	0.294	0.292	0.286	0.276	0.274	0.266	0.241	0.234
21	0.317	0.314	0.311	0.306	0.296	0.293	0.286	0.260	0.253
22	0.337	0.334	0.332	0.326	0.316	0.313	0.306	0.279	0.273
23	0.358	0.355	0.352	0.347	0.336	0.334	0.326	0.299	0.293
24	0.378	0.376	0.373	0.368	0.357	0.354	0.347	0.320	0.313
25	0.400	0.397	0.394	0.389	0.378	0.376	0.368	0.341	0.334
26	0.421	0.418	0.416	0.410	0.400	0.397	0.389	0.362	0.355
27	0.443	0.440	0.437	0.432	0.421	0.419	0.411	0.384	0.377
28	0.465	0.462	0.459	0.454	0.444	0.441	0.434	0.407	0.400
29	0.487	0.484	0.482	0.476	0.466	0.464	0.456	0.430	0.423
30	0.509	0.507	0.504	0.499	0.489	0.486	0.479	0.453	0.446
31	0.532	0.529	0.527	0.522	0.512	0.510	0.502	0.477	0.470
32	0.555	0.552	0.550	0.545	0.536	0.533	0.526	0.501	0.495
33	0.578	0.576	0.573	0.569	0.559	0.557	0.550	0.526	0.519
34	0.601	0.599	0.597	0.592	0.583	0.581	0.574	0.551	0.545
35	0.625	0.623	0.621	0.616	0.608	0.606	0.599	0.576	0.570
36	0.649	0.647	0.645	0.641	0.632	0.630	0.624	0.602	0.596
37	0.673	0.671	0.669	0.665	0.657	0.655	0.649	0.629	0.623
38	0.697	0.695	0.694	0.690	0.682	0.681	0.675	0.655	0.650
39	0.722	0.720	0.718	0.715	0.708	0.706	0.701	0.682	0.677
40	0.747	0.745	0.743	0.740	0.734	0.732	0.727	0.710	0.705
41	0.772	0.770	0.769	0.766	0.760	0.758	0.754	0.738	0.733
42	0.797	0.795	0.794	0.791	0.786	0.784	0.780	0.766	0.762
43	0.822	0.821	0.820	0.817	0.812	0.811	0.808	0.795	0.791
44	0.847	0.846	0.845	0.843	0.839	0.838	0.835	0.824	0.821
45	0.873	0.872	0.871	0.870	0.866	0.865	0.863	0.853	0.850
46	0.899	0.898	0.898	0.896	0.893	0.893	0.891	0.883	0.881
47	0.925	0.925	0.924	0.923	0.921	0.920	0.919	0.913	0.911
48	0.951	0.951	0.951	0.950	0.949	0.948	0.947	0.943	0.942
49	0.978	0.978	0.978	0.977	0.977	0.976	0.976	0.974	0.974
50	1.005	1.005	1.005	1.005	1.005	1.005	1.005	1.005	1.005
51	1.031	1.032	1.032	1.032	1.033	1.034	1.034	1.037	1.038
52	1.058	1.059	1.059	1.060	1.062	1.062	1.064	1.069	1.070
53	1.085	1.086	1.087	1.088	1.091	1.092	1.094	1.101	1.103
54	1.113	1.114	1.115	1.116	1.120	1.121	1.124	1.134	1.136
55	1.140	1.141	1.143	1.145	1.149	1.150	1.154	1.166	1.170
56	1.168	1.169	1.171	1.173	1.179	1.180	1.184	1.200	1.204
57	1.196	1.197	1.199	1.202	1.209	1.210	1.215	1.233	1.238
58	1.224	1.226	1.227	1.231	1.239	1.241	1.246	1.267	1.273
59	1.252	1.254	1.256	1.260	1.269	1.271	1.278	1.301	1.308
60	1.280	1.283	1.285	1.290	1.299	1.302	1.309	1.336	1.344

$$C_K = \left(\frac{\Delta T}{49,83} \right)^n$$

Abdeckroste

Grilles de protection

Griglie di protezione



ASCO SWISS Abdeckroste sind formschön, stabil und robust. Ihrer Einbindung in die architektonische Gestaltung des Raumes sind kaum Grenzen gesetzt, da unter verschiedenen Profilformen, Materialien, Farben und Oberflächenveredlungen gewählt werden kann. Zur Reinigung können die Roste leicht entfernt und anschliessend wieder in der ursprünglichen Lage platziert werden.

Les grilles de protection ASCO SWISS sont belles, stables et solides. Elles s'intègrent pratiquement sans restriction dans la configuration architectonique grâce au choix de profilés, de matériaux, de couleurs et de finitions de surface. Pour leur nettoyage, les grilles peuvent être facilement retirées puis remises dans leur position initiale.

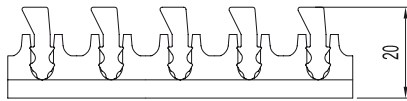
Le griglie di protezione ASCO SWISS sono eleganti, robuste e solide. Nessun limite è posto alla loro integrazione nella configurazione architettonica del locale in quanto sono disponibili diversi generi di profili, materiali, colori e trattamenti di superficie. Le griglie possono essere facilmente asportate per la pulizia e in seguito rimesse nella loro posizione originale.

AL 6xx ASCO SWISS

Begehbare Aluminium-Linearabdeckroste

Grilles de protection linéaires praticables, en aluminium

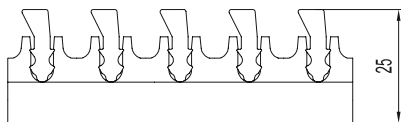
Griglie di protezione longitudinali pedonabili in alluminio



AL 620

ZA0071

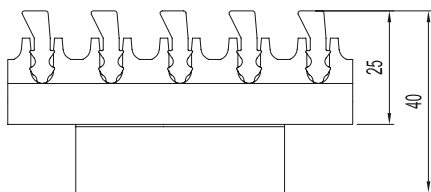
Breite	60 bis 471 mm	Largeur	60 à 471 mm	Larghezza	60 to 471 mm
Länge	bis 3000 mm	Longueur	jusqu'à 3000 mm	Lunghezza	up to 3000 mm
Höhe	20 mm	Hauteur	20 mm	Altezza	20 mm
Stabbreite	6 mm	Largeur de barre	6 mm	Larghezza della barra	6 mm
Stababstand	10 mm	Distance des barres	10 mm	Distanza della barra	10 mm
Freier Querschnitt	63 %	Section libre	63 %	Area libera	63 %



AL 625

ZA0071

Breite	60 bis 471 mm	Largeur	60 à 471 mm	Larghezza	60 to 471 mm
Länge	bis 3000 mm	Longueur	jusqu'à 3000 mm	Lunghezza	up to 3000 mm
Höhe	25 mm	Hauteur	25 mm	Altezza	25 mm
Stabbreite	6 mm	Largeur de barre	6 mm	Larghezza della barra	6 mm
Stababstand	10 mm	Distance des barres	10 mm	Distanza della barra	10 mm
Freier Querschnitt	63 %	Section libre	63 %	Area libera	63 %



AL 640

ZA0071

Breite	60 bis 471 mm	Largeur	60 à 471 mm	Larghezza	60 to 471 mm
Länge	bis 3000 mm	Longueur	jusqu'à 3000 mm	Lunghezza	up to 3000 mm
Höhe	40mm verstärkt	Hauteur	40mm renforcé	Altezza	40mm rinforzato
Stabbreite	6 mm	Largeur de barre	6 mm	Larghezza della barra	6 mm
Stababstand	10 mm	Distance des barres	10 mm	Distanza della barra	10 mm
Freier Querschnitt	63 %	Section libre	63 %	Area libera	63 %

Anwendungsbereiche

- Linearroste für vertikalen + horizontalen Einsatz
- Abdeckungen von Öffnungen in Hohlboden-Systemen (Computerräumen)
- Abflussrinnen von Hallenbädern, Tiefgaragen, Ladenlokalen, Schlachthöfen, etc.

Behandlung

Roh, natur- oder farbeloxiert.
Pulverbeschichtet in RAL- und NCS-Farben

Ausführung

Längslaufende Profilstäbe sind starr durch Pressverfahren auf Aluwinkelprofile im Abstand von 200–300 mm verbunden.

Material

Aluminiumprofile AlMgSi 0,5

Domaines d'application

- Grilles linéaires pour montage vertical + horizontal
- Recouvrements d'ouvertures dans les systèmes à plancher creux (salles informatiques)
- Rigoles de piscines couvertes, parkings souterrains, commerces, abattoirs, etc.

Traitement

Brut, anodisé couleur naturelle ou autre.
Revêtement à poudre dans les teintes RAL et NCS

Exécution

Les barres longitudinales sont reliées de façon rigide tous les 200–300 mm par serrage sur des profilés alu d'angle.

Matériau

Profilés aluminium AlMgSi 0,5

Campi di applicazione

- Griglie longitudinali per utilizzo verticale e orizzontale
- Copertura di aperture in sistemi di cavità nel suolo (locali computer)
- Canali di scarico per piscine coperte, garage sotterranei, locali commerciali, macelli ecc.

Trattamento

Grezzo, anodizzato naturale o colorato.
Rivestimento in polvere con colori RAL ed NCS

Esecuzione

Le barre profilate longitudinali sono rese più rigide mediante un processo di compressione su profili angolari in alluminio collegati ogni 200–300 mm.

Materiale

Profili in alluminio AlMgSi 0,5



AL 32x ASCO SWISS



Nicht begehbare Aluminium-Linearabdeckroste

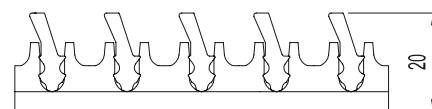
Grilles de protection linéaires non praticables, en aluminium

Griglie di protezione longitudinali non pedonabili in alluminio

AL 320

ZA0071

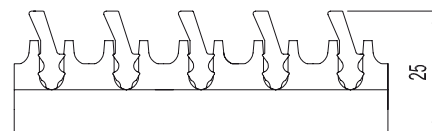
Breite	60 bis 471 mm	Largeur	60 à 471 mm	Larghezza	60 to 471 mm
Länge	bis 3000 mm	Longueur	jusqu'à 3000 mm	Lunghezza	up to 3000 mm
Höhe	20 mm	Hauteur	20 mm	Altezza	20 mm
Stabbreite	3 mm	Largeur de barre	3 mm	Larghezza della barra	3 mm
Stababstand	12 mm	Distance des barres	12 mm	Distanza della barra	12 mm
Freier Querschnitt	75 %	Section libre	75 %	Area libera	75 %



AL 325

ZA0071

Breite	60 bis 471 mm	Largeur	60 à 471 mm	Larghezza	60 to 471 mm
Länge	bis 3000 mm	Longueur	jusqu'à 3000 mm	Lunghezza	up to 3000 mm
Höhe	25 mm	Hauteur	25 mm	Altezza	25 mm
Stabbreite	3 mm	Largeur de barre	3 mm	Larghezza della barra	3 mm
Stababstand	12 mm	Distance des barres	12 mm	Distanza della barra	12 mm
Freier Querschnitt	75 %	Section libre	75 %	Area libera	75 %



Anwendungsbereiche

Für horizontalen und vertikalen Einsatz bei:

- Fenster-, Wärmebänke und Brüstungen
- Heizungs- und Lüftungsverkleidungen
- Einbauküchen, Schaufenster, Ladeneinrichtungen

Behandlung

Roh, natur- oder farbeloxiert.

Pulverbeschichtet in RAL- und NCS-Farben.

Ausführung

Längslaufende Profilstäbe sind starr durch

Pressverfahren auf Aluwinkelprofile im Abstand

von 200–300 mm verbunden.

Material

Aluminiumprofile AlMgSi 0,5

Der architektonischen Gestaltung sind nahezu keine Grenzen gesetzt, insbesondere Gehrungen und Ausschnitte sind möglich.

Domaines d'application

Pour montage horizontal et vertical avec:

- Fenêtres, bancs chauffants et parapets
- Habillages de chauffage et de ventilation
- Cuisines aménagées, vitrines, aménagement de magasins

Traitement

Brut, anodisé couleur naturelle ou autre.

Revêtement à poudre dans les teintes RAL et NCS

Exécution

Les barres longitudinales sont reliées de façon rigide tous les 200–300 mm par serrage sur des profilés alu d'angle.

Matériau

Profilés aluminium AlMgSi 0,5

La conception architectonique n'a pratiquement pas de limites. Il est entre autres possible d'effectuer des découpes et coupes en biais.

Campi di applicazione

Per un utilizzo verticale e orizzontale con

- finestre, panche riscaldate e parapetti
- rivestimenti per riscaldamento e ventilazione
- cucine componibili, vetrine, installazioni commerciali

Trattamento

Grezzo, anodizzato naturale o colorato.

Rivestimento in polvere con colori RAL ed NCS

Esecuzione

Le barre profilate longitudinali sono rese più rigide mediante un processo di compressione su profili angolari in alluminio collegati ogni 200–300 mm.

Materiale

Profili in alluminio AlMgSi 0.5

Nessun limite è posto alla configurazione architettonica, sono in particolare possibili tagli obliqui e sezioni.

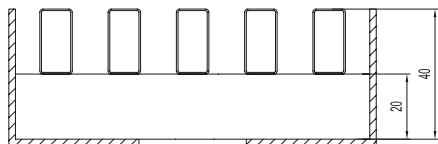


EL 1040 ASCO SWISS

Begehbarer Edelstahl-Linearabdeckrost

Grille de protection linéaire praticable, en acier inoxydable

Griglia di protezione longitudinale pedonabile in acciaio inossidabile



EL 1040

ZA0072

Breite	60 bis 600 mm	Largueur	60 à 600 mm	Larghezza	60 to 600 mm
Länge	bis 3000 mm	Longueur	à 3000 mm	Lunghezza	up to 3000 mm
Höhe	40 mm	Hauteur	40 mm	Altezza	40 mm
Profilbreite	10 mm	Largueur des profilés	10 mm	Larghezza della barra	10 mm
Profilabstand	11 mm	Distance des profilés	11 mm	Distanza della barra	11 mm
Freier Querschnitt	52 %	Section libre	52 %	Area libera	52 %

Anwendungsbereiche

Für horizontalen und vertikalen Einsatz bei:

- Fenster-, Wärmebänke und Brüstungen
- Heizungs- und Lüftungsverkleidungen
- Einbauküchen, Schaufenster, Ladeneinrichtungen etc.

Material

V2A Edelstahl, rostfrei

Rahmen passend zum Material

Der architektonischen Gestaltung sind nahezu keine Grenzen gesetzt; insbesondere Gehrungen und Ausschnitte sind möglich.

Domaines d'application

Pour montage horizontal et vertical avec:

- Fenêtres, bancs chauffants et parapets
- Habillages de chauffage et de ventilation
- Cuisines aménagées, vitrines, aménagement de magasins, etc.

Matériau

Acier V2A, inoxydable

Cadre assorti au matériau

La conception architectonique n'a pratiquement pas de limites. Il est entre autres possible d'effectuer des découpes et coupes en biais.

Campi di applicazione

Per un utilizzo verticale e orizzontale con

- finestre, panche riscaldate e parapetti
- rivestimenti per riscaldamento e ventilazione
- cucine componibili, vetrine, installazioni commerciali ecc.

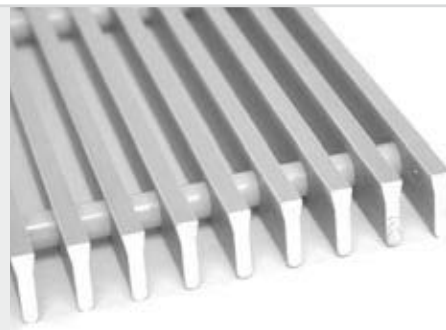
Materiale

Acciaio inossidabile V2A

Telaio assortito al materiale

Nessun limite è posto alla configurazione architettonica, sono in particolare possibili tagli obliqui e sezioni.

AR 620 ASCO SWISS



Begehbarer Aluminium-Rollabdeckrost

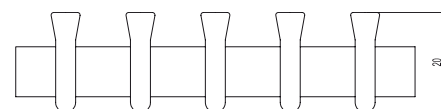
Grille de protection rouleau praticable, en aluminium

Griglia di protezione trasversale pedonabile in alluminio

AR 620

ZA0077

Breite	157 bis 400 mm	Largeur	157 à 400 mm	Larghezza	157 to 400 mm
Länge	bis 2000 mm	Longueur	jusqu'à 2000 mm	Lunghezza	up to 2000 mm
Höhe	20 mm	Hauteur	20 mm	Altezza	20 mm
Profilbreite	6 mm	Largeur des profilés	6 mm	Larghezza del profilo	6 mm
Profilabstand	15 mm	Distance des profilés	15 mm	Distanza dal profilo	15 mm
Freier Querschnitt	71 %	Section libre	71 %	Area libera	71 %



Anwendungsbereiche

- Rollrost für horizontalen Einbau
- Rollrost für Schächte bis Breite 400 mm ohne Abstützung mit oder ohne Rahmen bei
- Abdeckungen von Konvektorschächten
 - Abdeckung von Öffnungen in Hohlbodensystemen
 - Abdeckung von Abflussrinnen in Hallenbädern, Ladenlokalen etc.

Behandlung

Roh, natur- oder farbeloxiert
Pulverbeschichtet in RAL- und NCS-Farben

Material

Profilstäbe AlMgSi 0,5
Querverbindung mit Chromstahlfeder und PVC-Distanzhülsen

Der architektonischen Gestaltung sind nahezu keine Grenzen gesetzt; insbesondere Gehrungen und Ausschnitte sind möglich.

Domaines d'application

- Grille rouleau pour montage horizontal
- Grille rouleau pour compartiments jusqu'à 400 mm, sans support, avec ou sans cadre, pour
 - Recouvrement de conduits à convecteur
 - Recouvrement d'ouvertures dans les systèmes à plancher creux
 - Recouvrement de rigoles dans les piscines couvertes, commerces, etc.

Traitement

Brut, anodisée couleur naturelle ou autre
Revêtement à poudre dans les teintes RAL et NCS

Matériau

Barres profilées AlMgSi 0,5
Liaison transversale avec ressorts en acier chromé et douilles entretoises en PVC

La conception architectonique n'a pratiquement pas de limites. Il est entre autres possible d'effectuer des découpes et coupes en biais.

Campi di applicazione

- Griglia arrotolabile per un utilizzo orizzontale
- Griglia arrotolabile per cavità fino a 400 mm, senza supporto, con o senza telaio per
 - Copertura di cavità per convettori
 - Copertura di aperture in sistemi di cavità nel suolo
 - Copertura di canali di scarico per piscine coperte, locali commerciali ecc.

Trattamento

Grezzo, anodizzato naturale o colorato
Rivestimento in polvere con colori RAL ed NCS

Materiale

Barre di profilo AlMgSi 0.5
Collegamento trasversale con molle in acciaio al cromo e distanziatori in PVC

Nessun limite è posto alla configurazione architettonica, sono in particolare possibili tagli obliqui e sezioni.

ER 1020 ASCO SWISS

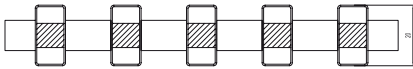
Begehbarer Edelstahl-Querabdeckrost

Grille de protection transversale praticable, en acier inoxydable

Griglia di protezione trasversale pedonabile in acciaio inossidabile

ER 1020

ZA0073



Breite 150 bis 550 mm

Länge bis 2000 mm

Höhe 20 mm

Profilbreite 10 mm

Profilabstand 15 mm

Freier Querschnitt 66 %

Largeur 150 à 550 mm

Longueur jusqu'à 2000 mm

Hauteur 20 mm

Largeur des profilés 10 mm

Distance des profilés 15 mm

Section libre 66 %

Larghezza 150 to 550 mm

Lunghezza up to 2000 mm

Altezza 20 mm

Larghezza del profilo 10 mm

Distanza dal profilo 15 mm

Area libera 66 %

Anwendungsbereiche

- Querroste für vertikalen und horizontalen Einsatz,
- Querroste für breite Schächte bis 560 mm ohne Abstützung mit oder ohne Rahmen bei
 - Abdeckungen von Öffnungen in Hohlbodensystemen (Computerräumen)
 - Abflussrinnen von Hallenbädern, Tiefgaragen, Ladenlokalen, Schlachthöfen

Material

V2A Edelstahl, rostfrei

Rahmen passend zum Material

Querverbindung mit Chromstahlfeder und

PVC-Distanzhülsen

Der architektonischen Gestaltung sind nahezu keine Grenzen gesetzt; insbesondere Gehrungen und Ausschnitte sind möglich.

Domaines d'application

- Grilles transversales pour montage vertical et horizontal
- Grilles transversales pour compartiments jusqu'à 560 mm sans support, avec ou sans cadre, pour
 - Recouvrements d'ouvertures dans les systèmes à plancher creux (salles informatiques)
 - Rigoles de piscines couvertes, parkings souterrains, commerces, abattoirs

Matériau

Acier V2A, inoxydable

Cadre assorti au matériau

Liaison transversale avec ressorts en acier chromé

et douilles entretoises en PVC

La conception architectonique n'a pratiquement pas de limites. Il est entre autres possible d'effectuer des découpes et coupes en biais.

Campi di applicazione

- Griglie trasversali per un utilizzo verticale e orizzontale
- Griglie trasversali per cavità fino a 560 mm, senza supporto, con o senza telaio per
 - Copertura di aperture in sistemi di cavità nel suolo (locali computer)
 - Canali di scarico per piscine coperte, garage sotterranei, locali commerciali, macelli

Materiale

Acciaio inossidabile V2A

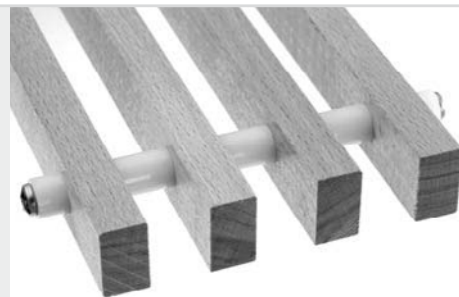
Telaio assortito al materiale

Collegamento trasversale con molle in acciaio al

romo e distanziatori in PVC

Nessun limite è posto alla configurazione architettonica, sono in particolare possibili tagli obliqui e sezioni.

HR 1220 ASCO SWISS

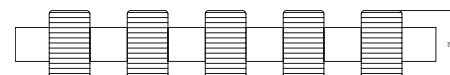


Begehbarer Holz-Rollrost HR 1220
Grille rouleau résistante en bois HR 1220
Walkable Wooden Roller Grate HR 1220

HR 1220

ZA0074

Breite	150 bis 300 mm	Largeur	150 à 300 mm	Larghezza	150 to 300 mm
Länge	bis 2000 mm	Longueur	à 2000 mm	Lunghezza	up to 2000 mm
Höhe	20 mm	Hauteur	20 mm	Altezza	20 mm
Profilbreite	12 mm	Largeur des profilés	12 mm	Larghezza del profilo	12 mm
Profilabstand	15 mm	Distance des profilés	15 mm	Distanza dal profilo	15 mm
Freier Querschnitt	75 %	Section libre	75 %	Area libera	75 %



Anwendungsbereiche

- Querabdeckung für horizontalen Einsatz
- Querroste für Schächte bis 560 mm Breite
- Geeignet für Räume mit trockenen Böden

Material

Eiche, hell lackiert (kann farblich angepasst werden)
Quer Verbindung mit Chromstahlfeder und
PVC-Distanzhülsen

Ausführung

Querlaufende Holzstäbe aus Eichen- oder Buchenholz

Domaines d'application

- Recouvrement transversal pour montage horizontal
- Grilles transversales pour compartiments jusqu'à 560 mm
- Convient aux pièces à sol sec

Matériau

Chêne, laqué clair (couleur adaptable)
Liaison transversale avec ressorts en acier chromé
et douilles entretoises en PVC

Exécution

Barres transversales en bois de chêne ou de hêtre

Campi di applicazione

- Coperture trasversali per un utilizzo orizzontale
- Griglie trasversali per cavità fino a 560 mm
- Adatto per locali con pavimento asciutto

Materiale

Quercia, laccato chiaro (il colore può essere
adattato)
Collegamento trasversale con molle in acciaio al
cromo e distanziatori in PVC

Esecuzione

Raccordi trasversali in legno di quercia o di faggio



KLR-E 7009

ZE00180001

Technische Daten Klimaregler

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| • Temperaturbereich | 5–30°C |
| • Betriebsspannung | AC 230 V/50/60 Hz |
| • Schaltstrom 6 A | cos φ = 1 |
| • Schaltstrom 3 A | cos φ = 0,6 |
| • Kontakt | Wechsler |
| • 1 Schalter Lüfter | ein/aus |
| • 1 Schalter Lüfter 3-stufig manuell | schnell/mittel/langsam |
| • Hysterese | ~0,5 K |
| • Temperaturfühler | Bimetall |
| • Schutzart/Schutzklasse | IP 30/schutzisoliert |
| • Abmessungen | 128 x 75 x 29mm Gehäuse reinweiss |

Caractéristiques techniques Régulateur de climatisation

- | | |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------|
| • Plage de température | 5–30 °C |
| • Tension de service | AC 230 V/50/60 Hz |
| • Courant de commutation 6 A | cos φ = 1 |
| • Courant de commutation 3 A | cos φ = 0,6 |
| • Contact | Inverseur |
| • 1 commutateur de ventilation | marche/arrêt |
| • 1 commutateur de ventilation manuel à 3 niveaux | vite/moyen/lent |
| • Hystérésis | ~0,5 K |
| • Capteur de température | Bimétal |
| • Type de protection/classe | IP 30/isolé |
| • Dimensions | 128 x 75 x 29 mm, boîtier blanc pur |

Dati tecnici del regolatore di climatizzazione

- | | |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| • Campo di temperatura | da 5 a 30 °C |
| • Tensione d'esercizio | AC 230 V/50/60 Hz |
| • Corrente di commutazione 6 A | cos φ = 1 |
| • Corrente di commutazione 3 A | cos φ = 0,6 |
| • Contatto | commutatore |
| • 1 interruttore per ventilatore | acceso/spento |
| • 1 interruttore per ventilatore manuale a tre livelli | veloce/medio/lento |
| • Isteresi | ~0,5 K |
| • Sensore di temperatura | bimetallico |
| • Tipo/classe di protezione | IP 30/isolamento di protezione |
| • Dimensioni | 128 x 75 x 29 mm, alloggiamento bianco puro |



KLR-E 7010

ZE00190002

Technische Daten Klimaregler

- | | |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| • für Gebläsekonvektoren in 2-Rohr Anschluss-technik | 5–30°C |
| • Temperaturbereich | AC 230 V/50/60 Hz |
| • Betriebsspannung | cos φ = 1 |
| • Schaltstrom 6 A | cos φ = 0,6 |
| • Schaltstrom 3 A | Wechsler |
| • Kontakt | Heizen/Kühlen |
| • 1 Umschaltkontakt | ein/aus |
| • 1 Schalter Lüfter | schnell/mittel/langsam |
| • 1 Schalter Lüfter 3-stufig manuell | ~0,5 K |
| • Hysterese | Bimetall |
| • Temperaturfühler | IP 30/schutzisoliert |
| • Schutzart/Schutzklasse | 128 x 75 x 29mm Gehäuse reinweiss |
| • Abmessungen | |

Caractéristiques techniques Régulateur de climatisation

- | | |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------|
| • Pour convecteurs à ventilateur 2 tuyaux | 5–30 °C |
| • Plage de température | AC 230 V/50/60 Hz |
| • Tension de service | cos φ = 1 |
| • Courant de commutation 6 A | cos φ = 0,6 |
| • Courant de commutation 3 A | Inverseur |
| • Contact | chauffage/refroidissement |
| • 1 contact à deux directions | marche/arrêt |
| • 1 commutateur de ventilation | vite/moyen/lent |
| • 1 commutateur de ventilation manuel à 3 niveaux | ~0,5 K |
| • Hystérésis | Bimétal |
| • Capteur de température | IP 30/isolé |
| • Type de protection/classe | 128 x 75 x 29 mm, boîtier blanc pur |
| • Dimensions | |

Dati tecnici del regolatore di climatizzazione

- | | |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| • per convettori a ventilatore con 2 tubi | da 5 a 30 °C |
| • Campo di temperatura | AC 230 V/50/60 Hz |
| • Tensione d'esercizio | cos φ = 1 |
| • Corrente di commutazione 6 A | cos φ = 0,6 |
| • Corrente di commutazione 3 A | commutatore |
| • Contatto | riscaldamento/raffreddamento |
| • 1 contatto a due vie | acceso/spento |
| • 1 interruttore per ventilatore | veloce/medio/lento |
| • 1 interruttore per ventilatore manuale a tre livelli | ~0,5 K |
| • Isteresi | bimetallico |
| • Sensore di temperatura | IP 30/isolamento di protezione |
| • Tipo/classe di protezione | 128 x 75 x 29 mm, alloggiamento bianco puro |
| • Dimensioni | |

RTR-E 6763

ZE00200001

Technische Daten Raumtemperaturregler

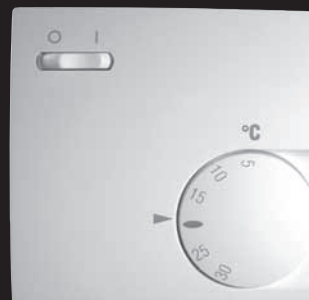
- Temperaturbereich 5...30°C mit therm. Rückführung
- Betriebsspannung AC 230 V Schalter Ein/Aus 1 We// 10/5 A
- Abmessung 75 x 75 x 25,5 mm Gehäuse reinweiss

Caractéristiques techniques Régulateur de température ambiante

- Plage de température 5...30°C avec retour de chaleur
- Tension de service AC 230 V, commutateur marche/arrêt 1 We// 10/5 A
- Dimensions 75 x 75 x 25,5 mm, boîtier blanc pur

Dati tecnici del regolatore della temperatura ambiente

- Campo di temperatura da 5 a 30 °C con retroazione termica
- Tensione d'esercizio 230 V CA, interruttore ON/OFF 1 We// 10/5 A
- Dimensioni 75 x 75 x 25,5 mm, alloggiamento bianco puro



SST-E-6990

ZE00220001

Technische Daten Schaltstation

- Fernbedienung von Lüftern AC 12...250 V / 16/5 A
- Schalter Ein/Aus AC 12...250 V / 6/3 A
- Schalter 3 Lüfterstufen 75 x 75 x 25,5 mm Gehäuse reinweiss
- Abmessung

Caractéristiques techniques Poste de coupure

- Télécommande de ventilateurs AC 12...250 V / 16/5 A
- Commutateur marche/arrêt AC 12...250 V / 6/3 A
- Régulateur à 3 vitesses de ventilation 75 x 75 x 25,5 mm, boîtier blanc pur
- Dimensions

Dati tecnici della centralina di commutazione

- Telecomando per i climatizzatori da 12 a 250 V CA / 16/5 A
- Interruttore ON/OFF da 12 a 250 V CA / 6/3 A
- Commutatore per climatizzatore a tre livelli 75 x 75 x 25,5 mm, alloggiamento bianco puro
- Dimensioni



ABN-FB-Alpha

ZE00230001

Technische Daten Elektrischer Stellantrieb

- Betriebsspannung 230 V 50/60 Hz
- Betriebsleistung 2 W
- Einschaltstrom max. 300 mA
- Schutz Klasse II IP54
- Luftfeuchte max. 80% nicht kondensierend
- stromlos geschlossen

Caractéristiques techniques Actionneur électrique

- Tension de service 230 V 50/60 Hz
- Puissance de service 2 W
- Courant de démarrage Max. 300 mA
- Protection Classe II IP54
- Humidité de l'air Max. 80% sans condensation
- stromlos geschlossen

Dati tecnici dell'attuatore elettrico

- Tensione d'esercizio 230 V 50/60 Hz
- Potenza d'esercizio 2 W
- Corrente d'inserzione max. 300 mA
- Protezione classe II IP54
- Umidità dell'aria max. 80 % non condensante
- stromlos geschlossen



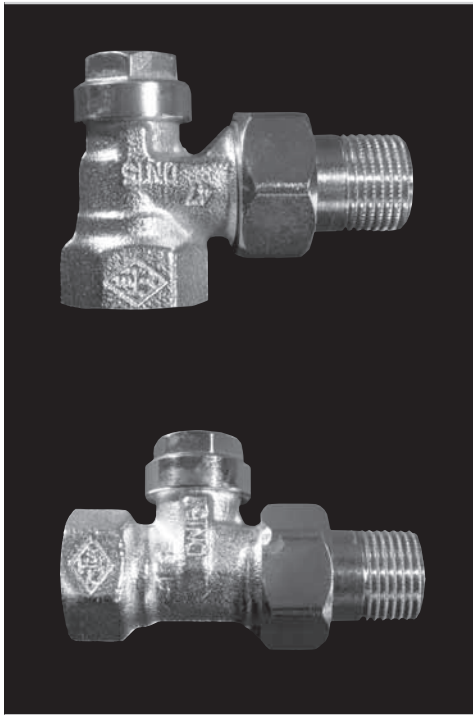
Vorlauf-Verschraubung M30 x 1.5 Base de soupape de thermostat M 30 x 1.5 Collegamento di mandata M 30 x 1.5

- Vernickelt, Bauschutzkappe ZV00670001
- Durchgangsventil DN 15 1/2" DT ZV00680001
- Eckventil DN 15 1/2" ET ZV00690001
- Axialventil DN 15 1/2" AT

- Nickelée, couverture de protection ZV00670001
- Soupape de traversée DN 15 1/2" ET ZV00680001
- Soupape d'angle DN 15 1/2" ET ZV00680001
- Soupape axiale DN 15 1/2" AT ZV00690001

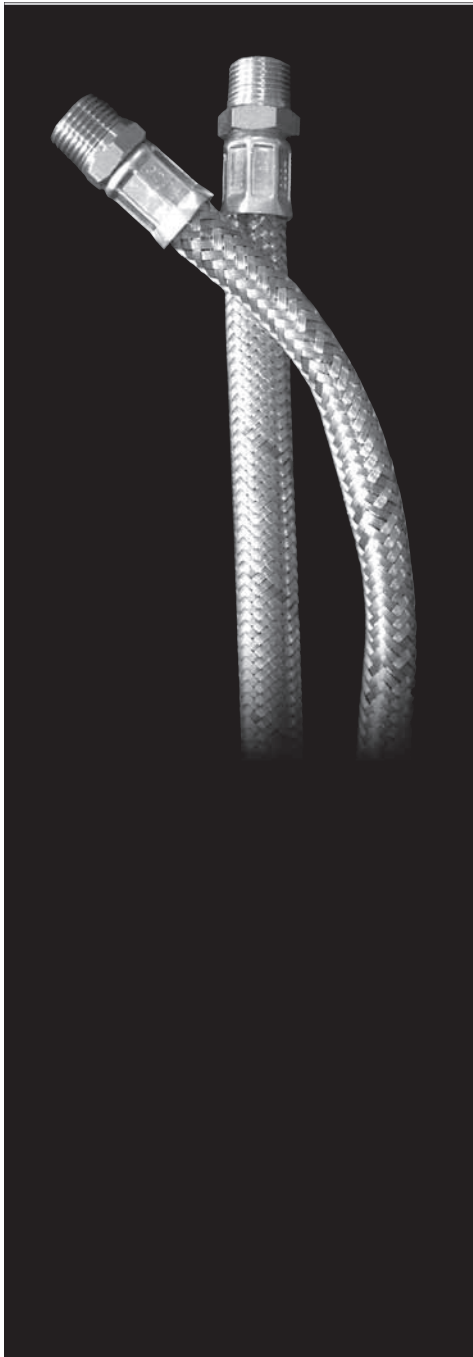
- Nichelato, calotta di protezione da fabbrica ZV00670001
- Valvola a passaggio diretto DN 15 1/2" DT ZV00680001
- Valvola ad angolo DN 15 1/2" ET ZV00680001
- Valvola assiale DN 15 1/2" AT ZV00690001





Rücklauf-Verschraubung Vissage Regulux Collegamento di ritorno

- Vernickelt
 - Axial DN ET 15 1/2"
 - Eckform DN EARE 15 1/2"
- ZV00610011
ZV00610005
- Nickelé, couverture de protection noire
 - Axial DN 15 1/2 pouce
 - Modèle d'angle DN EARE 15 1/2 pouce
- ZV00610011
ZV00610005
- Nichelato, calotta di protezione da fabbrica nera
 - Assiale DN ET 15 1/2 pollice
 - Angolare DN EARE 15 1/2 pollice
- ZV00610011
ZV00610005



Flexibler Anschluss Raccord flexible Collegamento flessibile

zur Vereinfachung der Reinigung

pour faciliter le nettoyage

per facilitare la pulizia

Alle ASCO SWISS-Produkte mit PWW-Anschlüssen

Aufbau

- Innenschlauch aus hochwertigem synthetischem Gummi (Butyl-Kautschuk)
- Umflechtung aus Edelstahlbraht dient als Druckträger bzw. Schutz gegen mech. Beschädigung

Länge

- 220 mm
- 300 mm

ZT00630001
ZT00630002

Temperaturbereich

- Temperaturbeständigkeit ca. -40°C bis +110°C (kurzzeitig bis ca. +130°C)

Anschlüsse

- beidseitig AG 1/2"

Druckfestigkeit

- Betriebsdruck: 10 bar

Nennweiten

- NW 10 (1/2 Zoll)

Tous produits ASCO SWISS avec raccords d'eau chaude à la pompe

Montage

- Tuyau intérieur en caoutchouc synthétique de haute qualité (caoutchouc butyle)
- Treillis en fils d'acier inoxydable qui sert de conducteur de pression, protège contre la détérioration mécanique

Longueur

- 220 mm
- 300 mm

ZT00630001
ZT00630002

Plage de température

- Résistance à des températures approximatives d'env. -40°C à +110°C (brièvement jusqu'à env. +130°C)

Raccords

- Selon vos plans ou exigences

Résistance à la pression

- Pression de service: 10 bars

Sections nominales

- Sn 10 (1/2 pouce)

Tutti i prodotti ASCO SWISS con collegamenti PWW

Costruzione

- Flessibile interno in gomma sintetica pregiata (butile)
- Calza in filo di acciaio inossidabile che funge da conduttore di pressione e da protezione contro i danni meccanici

Lunghezza

- 220 mm
- 300 mm

ZT00630001
ZT00630002

Campo di temperatura

- Resistenza termica da ca. -40 a +110 °C (per breve tempo fino a ca. +130 °C)

Collegamenti

- in base ai vostri disegni e alle vostre esigenze

Resistenza alla pressione

- Pressione d'esercizio: 10 bar

Larghezza nominale

- LN 10 (1/2 pollice)

Montagehinweise

Instructions de montage

Indicazioni per il montaggio

Montagehinweise

ASCO SWISS Unterflurkonvektoren

1. ASCO SWISS Unterflurkonvektor in richtiger Anordnung auf waagrechten Glattnstrich setzen und eventuell mit Stellfüßen ausrichten.
2. ASCO SWISS Unterflurkonvektor auf dem Boden fixieren und spannungsfrei anschließen. Beim Anschließen ist der Fitting mit einem Schraubenschlüssel zu fixieren, um ein Drehmoment auf die Lötstellen zu verhindern. Die Wanne muss vollflächig auf dem Boden aufliegen (Fließmörtel/Ausschäumen!)
3. ASCO SWISS Unterflurkonvektor Spanholz-Schutzplatte gegen Verschmutzung und Formschäden wieder einlegen (OHNE Spanholz-Schutzplatte kann der Konvektor beim Estrichgiessen zerdrückt werden)
4. Abdeckrost geschützt aufbewahren
5. Vor Inbetriebnahme Spanholz-Schutzplatte entfernen und Abdeckrost einlegen.

Instructions de montage

Convecteurs sous plancher ASCO SWISS

1. Placez correctement le convecteur sous plancher ASCO SWISS sur un enduit lisse horizontal et réglez-le éventuellement à l'aide des pieds.
2. Fixez le convecteur sous plancher ASCO SWISS sur le sol et raccordez-le sans tension. Lors du raccordement, fixez le raccord avec un tournevis pour éviter l'application d'un couple sur les soudures. L'enveloppe doit être posée sur le sol sur toute sa surface (mortier fluide/mousse!)
3. Reposez le panneau de fibres ASCO SWISS protégeant contre les salissures et les déformations (SANS panneau de fibres, le convecteur peut être déformé lors de la pose de la chape)
4. Conservez la grille de protection en un lieu sûr
5. Enlevez, avant la mise en service, le panneau de fibres et posez la grille de protection

Indicazioni per il montaggio

Convettori a incasso a pavimento ASCO SWISS

1. Disporre correttamente il convettore a incasso a pavimento ASCO SWISS su una stabilitura orizzontale e livellarlo eventualmente con i piedini regolabili
2. Fissare il convettore a incasso a pavimento ASCO SWISS al suolo e collegarlo a tensione nulla. Al momento del collegamento, fissare il raccordo con una chiave per dado al fine di evitare il momento torcente sulle giunzioni saldate. La vasca deve appoggiare interamente al suolo (malta o schiuma!)
3. Rimontare il pannello in masonite che protegge il convettore ASCO SWISS dalla sporcizia e dalle deformazioni (SENZA il pannello, il convettore potrebbe deformarsi quando viene colato il cemento)
4. Conservare la griglia di protezione in modo sicuro
5. Togliere il pannello di protezione in masonite prima della messa in servizio e inserire la griglia di protezione

Abdeckrost geschützt aufbewahren

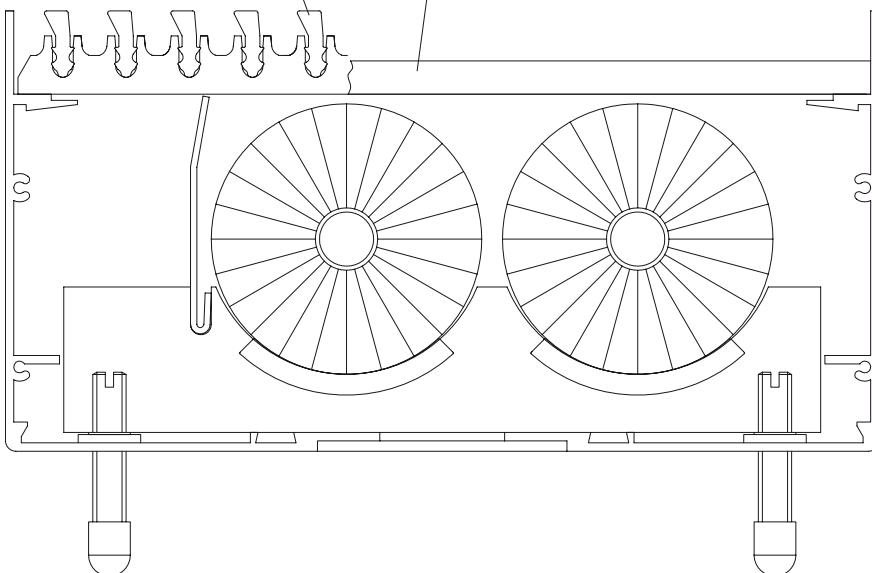
Conservez la grille de protection en un lieu sûr

Conservare la griglia di protezione in modo sicuro

Die Spanholz-Schutzplatte DARF ERST NACH DER BAUREINIGUNG ENTFERNT WERDEN!

Le panneau de fibres NE DOIT ÊTRE ENLEVÉ QU'APRÈS LE NETTOYAGE DU CHANTIER!

Il pannello in masonite VA TOLTO SOLO AL TERMINE DELLA COSTRUZIONE!



ACHTUNG!

Bei Kastenbreite 157mm kann nur raumseitig angeschlossen werden

ATTENTION!

Si la largeur de caisson est de 157 mm, le raccordement est seulement possible du côté pièce

ATTENZIONE!

Con una larghezza di 157 mm la chiusura può essere effettuata solo sul lato parete

Bestandteile

ASCO SWISS Bodenkonvektor

1. Begehbarer Aluminiumrost
2. Spanholz-Schutzplatte
3. Luftkanal (bei CRV- und LK-Modellen)
4. Gebläse (bei CRV-Modellen, bei den Modellen der CRQ-Reihe ist das Gebläse RAUMSEITIG parallel zum Heizregister eingebaut)
5. Heizregister inkl. Entlüfter
6. Wanne aus Aluminium
7. 1/2 Zoll Anschlüsse mit Innengewinde (müssen beim Verschrauben ZWINGEND festgehalten werden)
8. Anschlussöffnungen raumseitig
9. Stellfüsse

Éléments

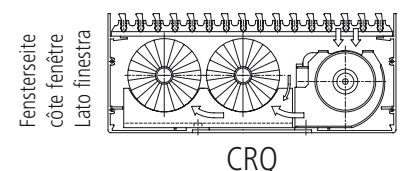
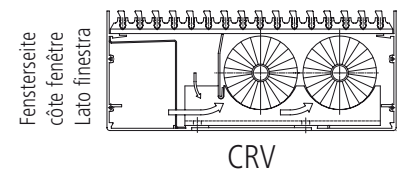
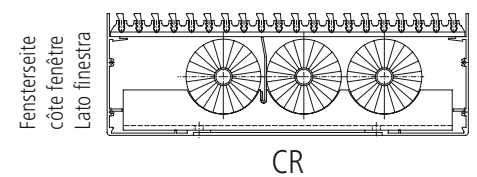
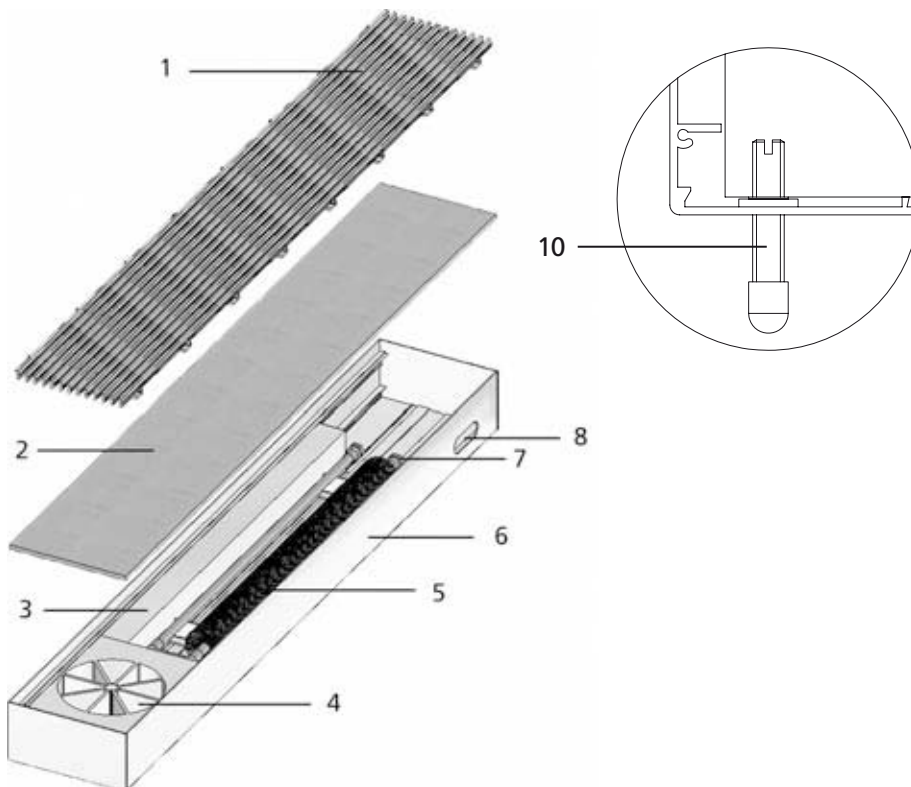
Convecteurs de sol ASCO SWISS

1. Grille aluminium praticable
2. Panneau de fibres
3. Conduit d'air (modèles CRV et LK)
4. Ventilateur (modèles CRV, pour les modèles de la série CRQ, le ventilateur est monté parallèlement au corps de chauffe DU COTE PIECE)
5. Corps de chauffe avec ventilateur
6. Enveloppe en aluminium
7. Raccords 1/2 pouce avec filetage intérieur (doivent être IMPERATIVEMENT calés lors du vissage)
8. Ouvertures de raccordement côté pièce
9. Pieds réglables

Componenti

Convettori da pavimento ASCO SWISS

1. Griglia in alluminio pedonabile
2. Pannello di protezione in masonite
3. Conduzione d'aria (per i modelli CRV e LK)
4. Ventilatore (per i modelli CRV; per la serie CRQ, il ventilatore è montato sul LATO PARETE parallelamente al corpo riscaldante)
5. Corpo riscaldante con scarico
6. Vasca in alluminio
7. Raccordi da 1/2 pollice con filetto interno (devono IMPERATIVAMENTE essere tenuti fissi durante l'avvitamento)
8. Aperture di collegamento lato parete
9. Piedini regolabili



Elektroschemas

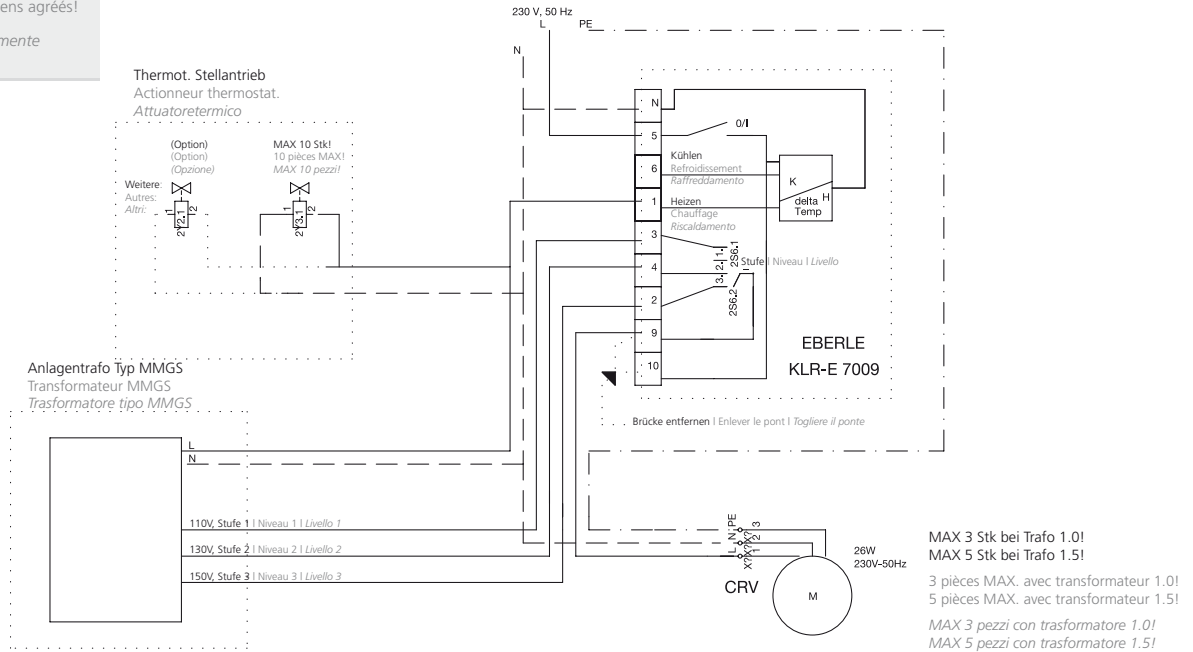
Schémas électriques

Schemi elettrici

Arbeiten dürfen nur durch autorisierte Elektrofachkräfte ausgeführt werden!

Les travaux sont réservés à des électriciens agréés!

I lavori possono essere effettuati unicamente da elettricisti autorizzati!

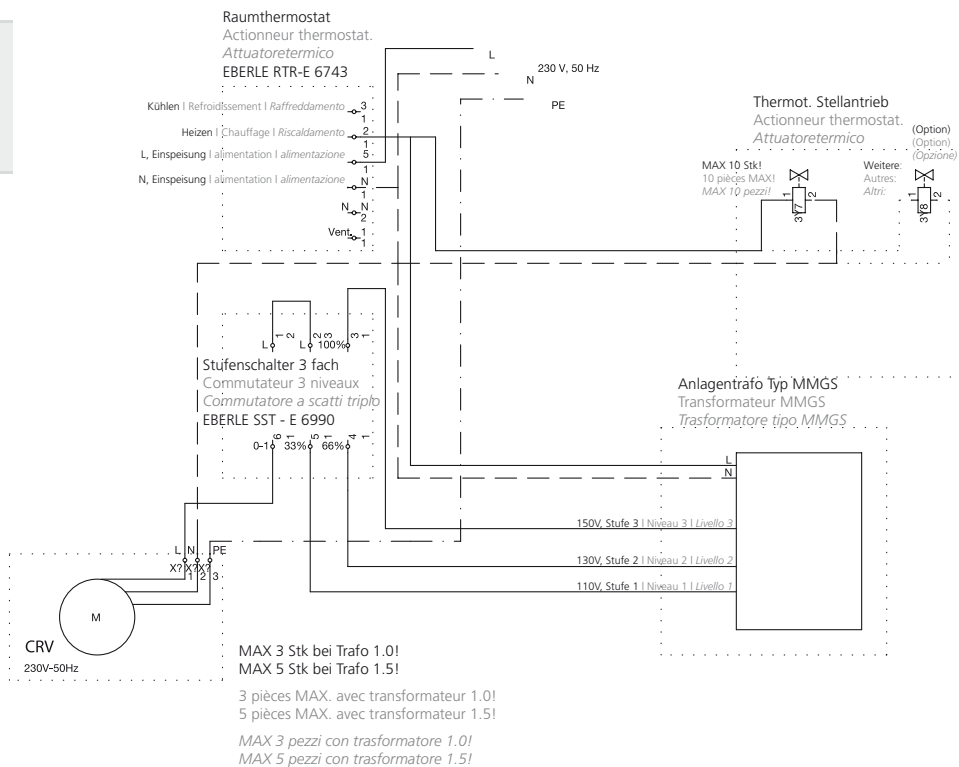


Schaltschema CR V, 3-stufig, KLR-E 7009 | Schéma de commutation CR V, 3 niveaux, KLR-E 7009 | Schema elettrico CR V, 3 livelli, KLR-E 7009

Arbeiten dürfen nur durch autorisierte Elektrofachkräfte ausgeführt werden!

Les travaux sont réservés à des électriciens agréés!

I lavori possono essere effettuati unicamente da elettricisti autorizzati!



Schaltschema CR V, 3-stufig, SST-E 6990 | Schéma de commutation CR V, 3 niveaux, SST-E 6990 | Schema elettrico CR V, 3 livelli, SST-E 6990

Elektroschemas

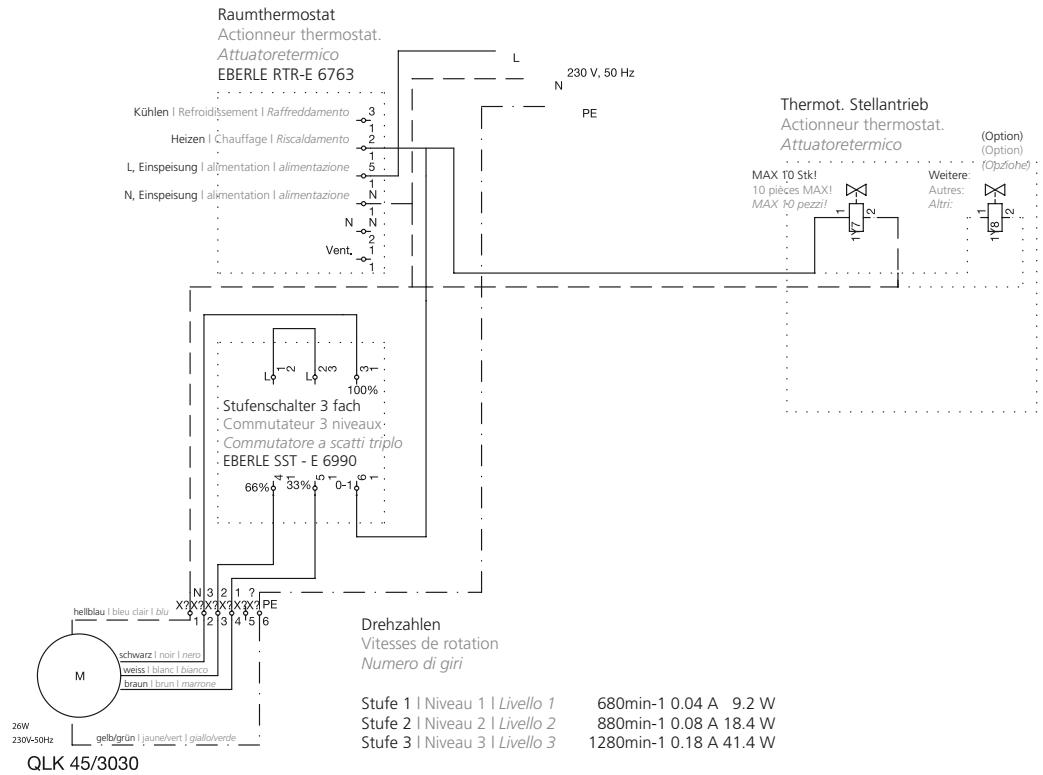
Schémas électriques

Schemi elettrici

Arbeiten dürfen nur durch autorisierte Elektrofachkräfte ausgeführt werden!

Les travaux sont réservés à des électriciens agréés!

I lavori possono essere effettuati unicamente da elettricisti autorizzati!

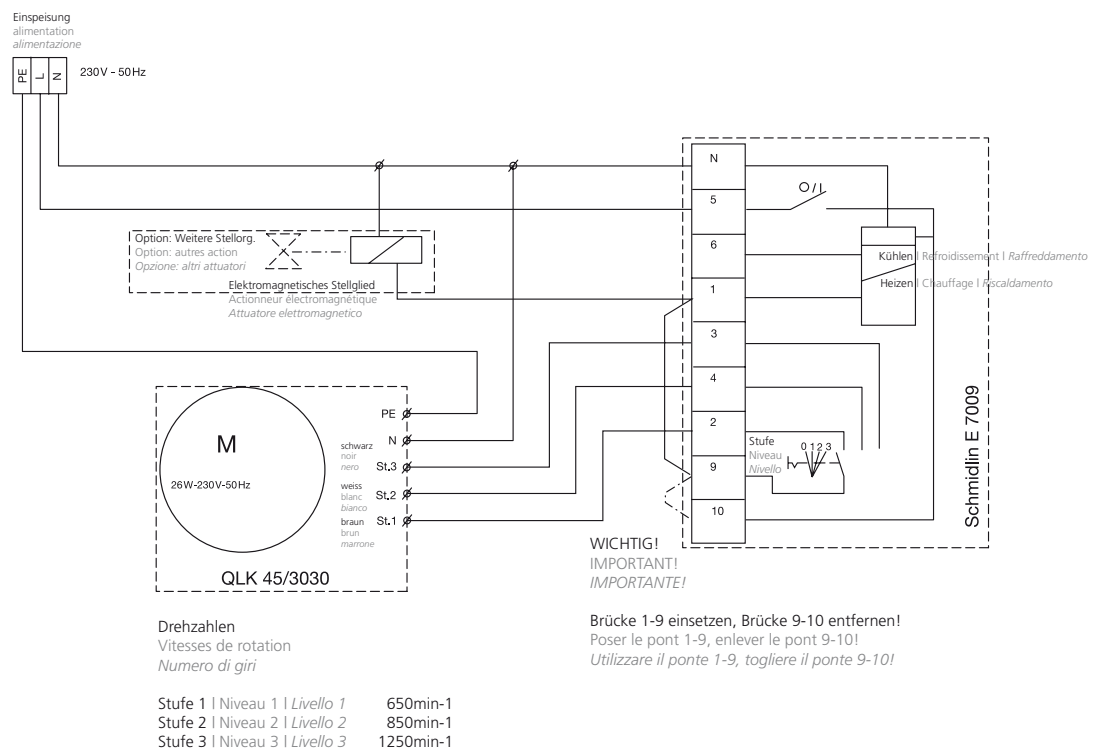


Schaltschema CR Q, SST-E 6990 | Schéma de commutation CR Q, SST-E 6990 | Schema elettrico CR Q, SST-E 6990

Arbeiten dürfen nur durch autorisierte Elektrofachkräfte ausgeführt werden!

Les travaux sont réservés à des électriciens agréés!

I lavori possono essere effettuati unicamente da elettricisti autorizzati!



Schaltschema CR Q, KLR-E 7009 | Schéma de commutation CR Q, KLR-E 7009 | Schema elettrico CR Q, KLR-E 7009



Spezialanfertigung SA 1

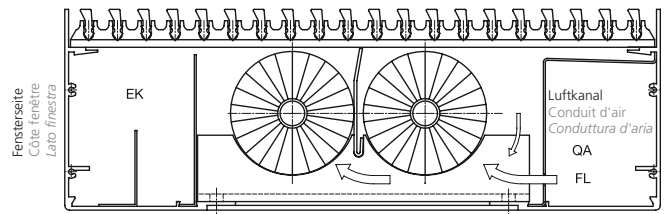
Modèle spécial SA 1

Esecuzioni speciali SA 1



Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Frischluftanteil und Elektrokabelkanal (bei 60 m³/h)

Convecteur de sol pour convection forcée avec utilisation d'air frais et conduit de câbles électriques (pour 60 m³/h)
 Convettore da pavimento per convezione forzata con parte aria pura e canaletta per cavi elettrici (a 60 m³/h)



Luftanschluss | Prise d'air | Collegamento dell'aria

EK Elektrokanäle | Gaines électriques | Canalette elettriche

FL Frischluftkanäle | Air frais | Aria pura

QA Quellauslass | Canal d'échappement | Scarico



Spezialanfertigung SA 2

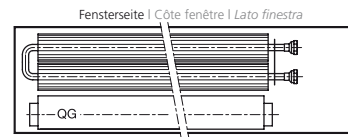
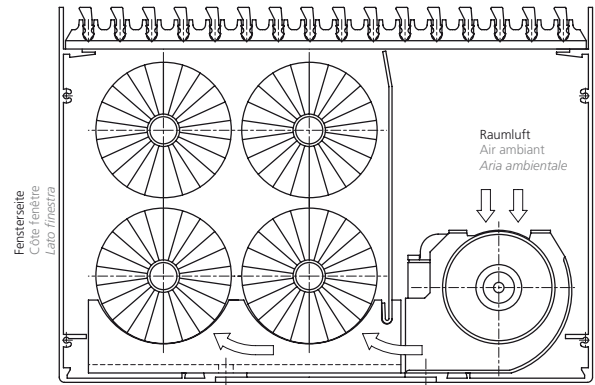
Modèle spécial SA 2

Esecuzioni speciali SA 2



Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Querstromgebläse

Convecteur de sol pour convection forcée avec ventilateur à courant transversal
 Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore tangenziale



QG Querstromgebläse | Ventilateur à courant transversal | Ventilatore tangenziale



Spezialanfertigung SA 3

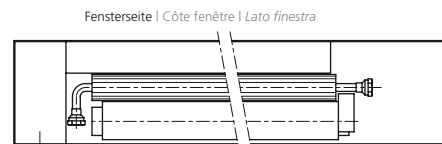
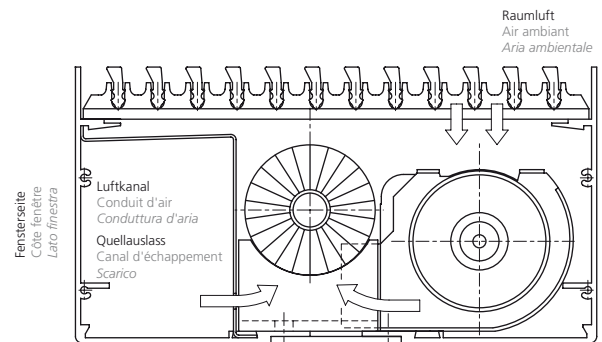
Modèle spécial SA 3

Esecuzioni speciali SA 3

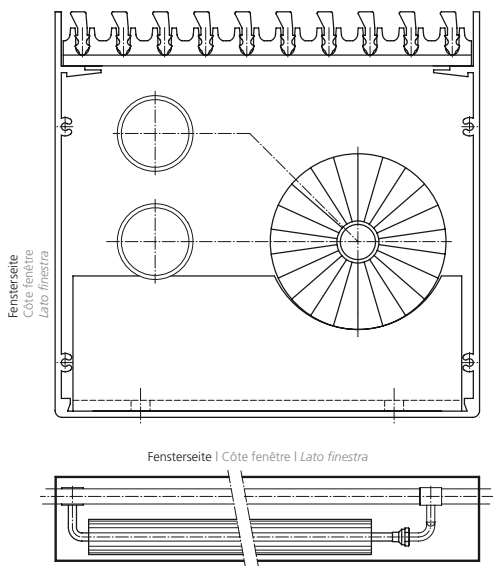


Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Querstromgebläse und Frischluftanteil (bei 60 m³/h)

Convecteur de sol pour convection forcée avec ventilateur à courant transversal et utilisation d'air frais (pour 60 m³/h)
 Convettore da pavimento per convezione forzata con ventilatore tangenziale e parte aria pura (a 60 m³/h)



Luftanschluss | Prise d'air | Collegamento dell'aria

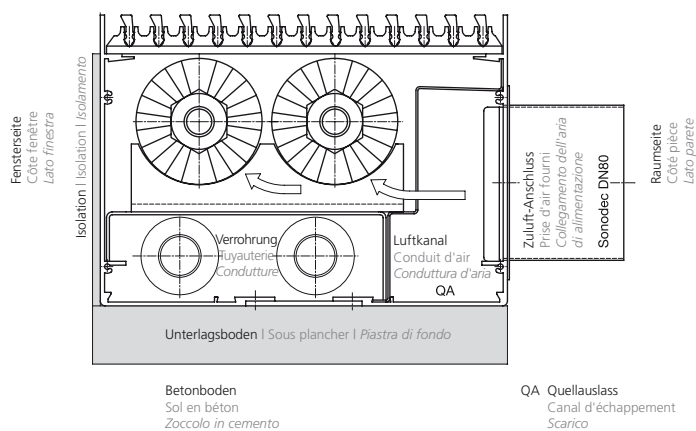


Spezialanfertigung SA 4 Modèle spécial SA 4 Esecuzioni speciali SA 4

Bodenkonvektor mit natürlicher Konvektion, Vor- und Rücklaufrohr im Kanal eingebaut

Convecteur de sol avec convection naturelle, tuyau d'entrée et de sortie monté dans le conduit

Convettore da pavimento con convezione naturale, tubo di mandata e di ritorno integrato alla canaletta



Spezialanfertigung SA 5 Modèle spécial SA 5 Esecuzioni speciali SA 5

Bodenkonvektor für Zwangskonvektion mit Frischluftanteil (Vor- und Rücklauf im Kanal eingebaut)

Convecteur de sol pour convection forcée avec utilisation d'air frais (tuyau d'entrée et de sortie monté dans le conduit)

Convettore da pavimento per convezione forzata con parte aria pura (tubo di mandata e di ritorno integrato alla canaletta)

Hinweise

Grundsätzlich sind sämtliche Zwischenmasse und Gehungsschnitte lieferbar. Entsprechend Ihrer technischen und architektonischen Anforderungen fertigen wir auch Sonderausführungen.

Bitte fragen Sie unseren Kundendienst nach einer optimalen Lösung für Sie an.

Indications

En principe toutes les dimensions intermédiaires et coupes en biais sont livrables. Nous fabriquons des modèles spéciaux adaptés à vos exigences techniques et architectoniques.

Veillez vous adresser à notre service Clients pour bénéficier d'une solution optimale.

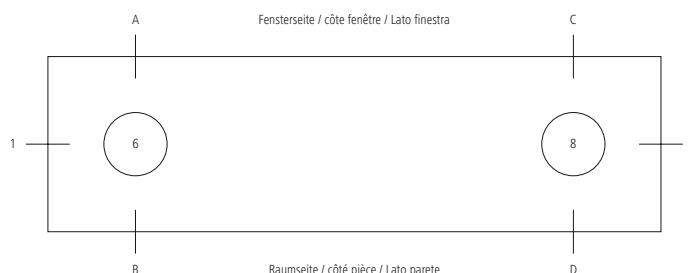
Indicazioni

In linea di principio possono essere fornite tutte le dimensioni intermedie e i tagli obliqui. In base alle vostre esigenze tecniche e architettoniche eseguiamo anche versioni speciali. **Contattate il nostro servizio alla clientela per trovare la soluzione più adatta alle vostre esigenze.**

Bestellbeispiel

Exemple de commande

Esempio di ordinazione



K B N 1 1	←	KBN11	CR521, CR522, CR523, CR524	Typ Type Tipo
		KBN11	CRN522, CRN523, CRN524	
		KBH11	CRH521, CRH522, CRH523, CRH524	
		KBE11	CE521, CE522	
		KBN21	CRQ521, CRQ522, CRQ523	
		KBH21	CRHQ521, CRHQ522, CRHQ523	
		KBN31	CRV521, CRV522, CRV523	
		KBE21	CEQ521, CEQ522	
		KBN12	CRLK521, CRLK522, CRLK523	
		KBN22	CRQLK521, CRQLK522, CRQLK523	
		KBE12	CELK521, CELK522	
K B N 1 1 2 8 5 0	←		Standard mm	Länge Longueur Lunghezza
		SL	Sonderlänge in mm, 950 - 6000 mm Largeur spéciale en mm, 950 - 6000 mm Lunghezza speciale in mm, 950 - 6000 mm	
K B N 1 1 2 8 5 0 1	←	1	Rohr Tuyau Tubo	Anzahl Register Nombre de corps Numero di elementi
		2	Rohr Tuyau Tubo	
		3	Rohr Tuyau Tubo	
		4	Rohr Tuyau Tubo	
K B N 1 1 2 8 5 0 1 1 5 7	←		Standard: 157, 210, 256, 314, 370	Breite Largeur Larghezza
		SB	Sonderbreite in mm Largeur spéciale en mm Larghezza speciale in mm	
K B N 1 1 2 8 5 0 1 1 5 7 0	←	0	ohne sans senza	Trittschalldämmung Isolation d'ondes de chocs Attenuazione del rumore da calpestio
		TS1	mit avec con	
K B N 1 1 2 8 5 0 1 1 5 7 0 ST1	←	ST0	ohne sans senza	Füsse Pieds Piedini
		ST1	20 - 40 mm	
		ST2	40 - 60 mm	
		ST4	80 - 100 mm	
K B N 1 1 2 8 5 0 1 1 5 7 0 ST1 SR	←	SR	Al620 standard	Rost Grille Griglia
		0	Alternativfarbe und Ausführung Autre couleur et exécution Colore ed esecuzione alternativa	
K B N 1 1 2 8 5 0 1 1 5 7 0 ST1 SR 1 1	←		VL/RL	Anschlussposition PWW Position de raccordement PWW Posizione di collegamento PWW
		0	kein sans nessuna	
K B N 1 1 2 8 5 0 1 1 5 7 0 ST1 SR 1 1 0	←		Position Position Posizione	Anschlussposition Luft Position de raccordement air Posizione di collegamento aria
		0	kein sans nessuna	
K B N 1 1 2 8 5 0 1 1 5 7 0 ST1 SR 1 1 0 0 0 0	←	000	kein sans nessuna	Anschlussdimension Luft Taille de raccordement air Volume di collegamento aria
		080	80 mm	
		100	100 mm	
		150	150 mm	
K B N 1 1 2 8 5 0 1 1 5 7 0 ST1 SR 1 1 0 0 0 0 ROH	←	ROH	natur natur naturale	Farbe Wanne innen + Konvektor Couleur enveloppe à l'intérieur + convecteur colore interno di vasca e convettore
		AME	AME	

CR / CE ASCO SWISS

Auswahltabelle Normwärmeleistung

Tableau Puissance calorifique standard

Tabella della norma di potenza calorifica

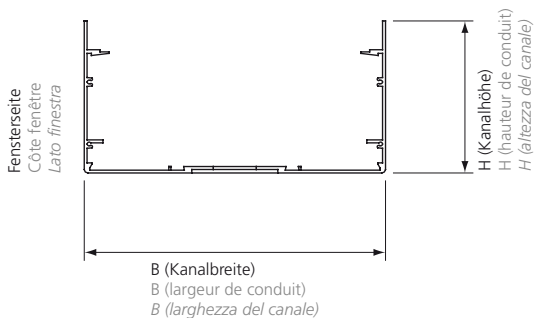
Version		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	kB [W/m]
Version	Stufe Niveau Livello	950	1250	1550	1850	2150	2450	2850	3150	3450	3750	4050	4350	4650	4950	
Versione																
CR 521	-	148	215	282	349	417	484	573	641	708	775	842	909	977	1044	224
CR 522	-	191	277	364	451	538	624	740	827	913	1000	1087	1173	1260	1347	289
CR 523	-	291	423	556	688	820	953	1129	1261	1394	1526	1658	1791	1923	2055	441
CR 524	-	337	490	643	796	949	1102	1306	1459	1612	1765	1918	2071	2224	2377	510
CR N 522	-	116	168	221	273	326	378	448	501	553	606	658	711	763	816	175
CR N 522	-	174	253	333	412	491	570	676	755	834	914	993	1072	1151	1230	264
CR N 523	-	172	250	328	406	484	562	666	744	822	900	978	1056	1134	1212	260
CR N 524	-	191	278	365	452	539	626	742	829	916	1003	1090	1177	1264	1351	290
CR H 521	-	147	213	280	346	413	480	568	635	702	768	835	901	968	1035	222
CR H 522	-	203	295	387	479	571	663	786	878	970	1062	1154	1247	1339	1431	307
CR H 523	-	337	490	643	796	949	1102	1306	1459	1612	1765	1918	2071	2224	2377	510
CR H 524	-	398	579	760	941	1122	1303	1544	1725	1906	2087	2267	2448	2629	2810	603
CR V 521	50%	-	198	260	321	383	445	527	589	651	713	775	-	-	-	206
	100%	-	605	794	983	1172	1361	1613	1802	1991	2180	2369	-	-	-	630
CR V 522	50%	-	457	600	743	885	1028	1219	1361	1504	1647	1790	-	-	-	476
	100%	-	764	1003	1242	1481	1719	2038	2277	2516	2754	2993	-	-	-	796
CR V 523	50%	-	623	818	1013	1207	1402	1662	1856	2051	2246	2440	-	-	-	649
	100%	-	1070	1405	1740	2074	2409	2855	3189	3524	3858	4193	-	-	-	1115
CR Q 521	1	-	433	568	704	839	974	1155	1290	1425	1560	1696	-	-	-	451
	2	-	587	770	954	1137	1320	1565	1748	1932	2115	2298	-	-	-	611
	3	-	720	945	1169	1394	1619	1919	2144	2369	2594	2819	-	-	-	750
CR Q 522	1	-	678	890	1102	1314	1526	1809	2021	2233	2445	2657	-	-	-	707
	2	-	949	1245	1541	1838	2134	2529	2826	3122	3419	3715	-	-	-	988
	3	-	1225	1608	1991	2374	2757	3267	3650	4033	4416	4798	-	-	-	1276
CR Q 523	1	-	950	1247	1545	1842	2139	2535	2832	3129	3426	3723	-	-	-	990
	2	-	1266	1661	2057	2452	2848	3375	3771	4167	4562	4958	-	-	-	1319
	3	-	1581	2074	2568	3062	3556	4215	4709	5202	5696	6190	-	-	-	1646
CR HQ 521	1	-	222	291	360	430	499	591	661	730	799	869	-	-	-	231
	2	-	273	358	443	528	613	727	812	897	983	1068	-	-	-	284
	3	-	325	427	529	631	732	868	970	1071	1173	1275	-	-	-	339
CR HQ 522	1	-	373	490	607	724	840	996	1113	1229	1346	1463	-	-	-	389
	2	-	453	595	736	878	1020	1208	1350	1492	1633	1775	-	-	-	472
	3	-	539	707	875	1044	1212	1436	1605	1773	1941	2110	-	-	-	561
CR HQ 523	1	-	630	827	1023	1220	1417	1679	1876	2073	2270	2467	-	-	-	656
	2	-	737	968	1198	1429	1659	1966	2197	2427	2657	2888	-	-	-	768
	3	-	856	1124	1392	1659	1927	2284	2551	2819	3087	3354	-	-	-	892
CE 521	-	-	550	660	770	880	990	1210	1320	1430	1650	1760	-	-	-	-
CE 522	-	-	1100	1320	1540	1760	1980	2420	2640	2860	3300	3520	-	-	-	-

CR / CE ASCO SWISS

Vermassungstabelle Kanalhöhe und -breite für den Einbau der ASCO SWISS CR- und CE-Baureihe

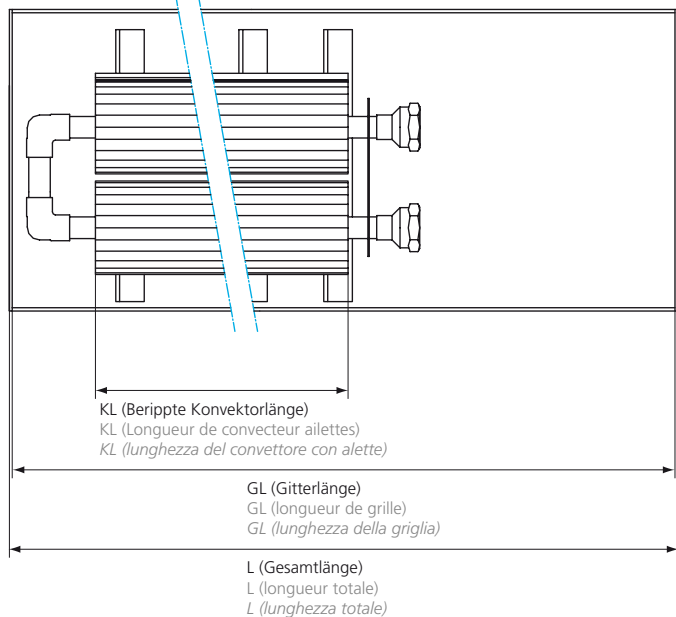
Convecteurs de sol pour une convection naturelle sans ventilateur ni participation d'air frais

Tabella delle dimensioni: altezza e larghezza dei canali per installazione nelle serie CR e CE ASCO SWISS



Kanalquerschnitt | Section de conduit | Sezione del canale

Fensterseite | Côte fenêtre | Lato finestra



Kanalraufsicht | Conduit vu de dessus | Vista dall'alto del canale

Version	H, Kanalhöhe	B, Kanalbreite
Version	H, hauteur de conduit	B, largeur de conduit
Versione	H, altezza del canale [mm]	B, larghezza del canale [mm]
CR 521		157
CR 522	106	210
CR 523		314
CR 524		354
CR N 522		157
CR N 522	85	210
CR N 523		210
CR N 524		256
CR H 521		157
CR H 522	150	210
CR H 523		314
CR H 524		354
CE 521	106	157
CE 522		210
CR V 521		210
CR V 522	106	256
CR V 523		314
CR Q 521		210
CR Q 522	106	256
CR Q 523		354
CR HQ 521		210
CR HQ 522	150	256
CR HQ 523		354
CR HQ 524	180	256
CE Q 521	106	210
CE Q 522		256
CR LK 521		210
CR LK 522	106	256
CR LK 523		314
CR Q LK 521		256
CR Q LK 522	106	314
CR Q LK 523		354
CE LK 521	106	210
CE LK 522		256

Die AFG Arbonia-Forster-Holding AG mit Sitz in Arbon, Kanton Thurgau (Schweiz), gehört zu den führenden Bauausrüstern in Europa. Das an der Schweizer Börse SWX kotierte Unternehmen ist in die vier Divisionen Heiztechnik und Sanitär, Küchen und Kühlen, Stahltechnik sowie Fenster und Türen gegliedert. Mit Produktionsstätten in der Schweiz, Deutschland und Tschechien verfügt die AFG zusammen mit ihren bedeutenden Produktmarken Arbonia, Kermi, Prolux, Forster, Miele – Die Küche, Piatti, EgoKiefer und RWD Schlatter in den Heimmärkten Schweiz und Deutschland über eine starke Marktstellung. Die internationalen Märkte, vorab in Osteuropa, Russland, im Nahen und Fernen Osten gewinnen stark an Bedeutung. Die AFG ist mit rund 30 eigenen Vertriebsgesellschaften sowie mit Vertretungen und Partnern weltweit in über 80 Ländern aktiv.

La société AFG Arbonia-Forster-Holding AG, établie à Arbon, en Thurgovie (Suisse), fait partie des équipementiers leaders dans le domaine de la construction en Europe. Cotée à la bourse SWX, l'entreprise est structurée en 4 divisions, Chauffage & Sanitaire, Cuisines & Refroidissement, Techniques de l'acier et Fenêtres & Portes. Disposant de centres de production en Suisse, en Allemagne et en République tchèque, AFG occupe une position de premier plan sur les marchés helvétique et allemand avec ses marques Arbonia, Kermi, Prolux, Forster, Miele – Cuisines, Piatti, EgoKiefer et RWD Schlatter. Les marchés internationaux, notamment l'Europe de l'Est, la Russie, le Proche-Orient et l'Extrême-Orient, sont en pleine expansion. A travers ses quelque trente filiales, ses représentations et ses partenaires, AFG est présent dans plus de 80 pays.

AFG Arbonia-Forster-Holding AG con sede ad Arbon, cantone Turgovia (Svizzera), appartiene al principale gruppo per equipaggiamento edilizio europeo. La società, quotata alla borsa svizzera SWX, comprende le divisioni Tecnica di riscaldamento, Cucine e refrigerazione, Tecnica dell'acciaio e Finestre e porte. Disponendo di stabilimenti produttivi in Svizzera, Germania e Repubblica Ceca AFG, unitamente ai marchi Arbonia, Kermi, Prolux, Forster, Miele – La Cucina, Piatti, EgoKiefer e RWD Schlatter, occupa una posizione di preminenza nel mercato svizzero e in quello tedesco. I mercati internazionali, soprattutto quelli dell'Europa dell'est, del Vicino e dell'Estremo oriente assumono una sempre maggiore importanza. AFG è attiva a livello mondiale in oltre 80 Paesi con circa 30 società proprie di distribuzione e diverse rappresentanze o partner commerciali.

arbonia

Vertrieb Arbonia AG

Industriestrasse 23
CH-9320 Arbon

Fon +41 (0)71 447 47 47
Fax +41 (0)71 447 48 47
verkauf@arbonia.ch
www.arbonia.ch

Technik

Fon +41 (0) 71 447 47 16
info@ascoswiss.ch
www.ascoswiss.ch

prolux

Vertrieb Prolux AG

Industriestrasse 23
CH-9320 Arbon

Fon +41 (0)71 447 48 48
Fax +41 (0)71 447 48 49
verkauf@prolux-ag.ch
www.prolux-ag.ch



A company in the

AFG
Arbonia-Forster-Holding AG

ASCO SWISS